

NU~SPICES

For All Your

*Spices *Hot Spicy Food
*Tamil/Hindi/Malayalam
*Sinhala Movie/Tele Dramas

Fax your orders
Deliveries Clayton
& Outstations can be arranged

366 Clayton Road, Clayton
Tel: 03-95629588
Fax: 03-95437872

உதயம்

UTHAYAM

இலவசம்

Vol. 6, No. 8

November 2002

FREE

P.O. BOX 3170, WHEELERS HILL, VICTORIA 3150, AUSTRALIA. PH/ FAX: (03) 9561 0242

Email: uthayam@ihug.com.au Web Page: www.uthayam.net

• 22 Carat
Solid Gold
Jewellery

• Citizen
Watches

• Jeweller
repaired
while
you
wait.



**ATHYS
JEWELLERS**

The people you can trust.

Shop 4, 31 Pultney Road Dandenong Vic. 3175
Tel: 9791 4802 Fax: 9791 6802

Closed on Mondays

Political breakthrough in peace process

Amnesty International for next round of talks in Oslo

The Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE) appeared to have shelved its demand for an interim administration for the North-East, while looking at 'models' that would satisfy its concept of self-governance.

"We may or may not go for an interim administration. What is important is a solution that would immediately address the

humanitarian issues in the North," LTTE chief negotiator Dr. Anton Balasingham said.

Balasingham told journalists at the joint media briefing ending the second round of peace talks in Bangkok, that although they demanded an Interim Administration as a transitional measure, they would also like to address core issues. This is widely

seen as a major breakthrough in the peace process.

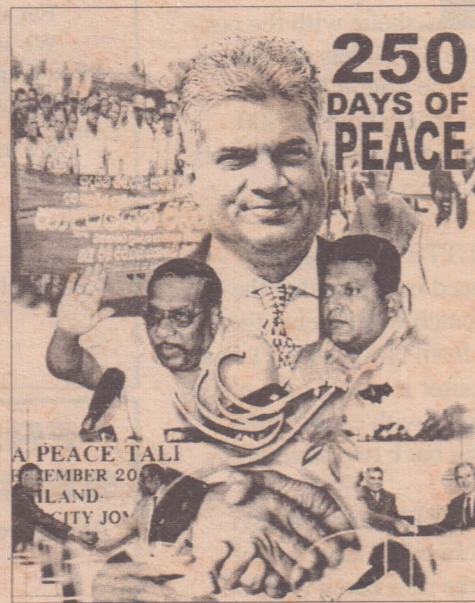
"Now that a Political Affairs Committee has been set up, we could explore various models from international parallels that would accommodate minority demands," he said.

Balasingham also said he was looking forward to meeting Prime Minister Ranil Wickremesinghe at the November 25 donor conference in Oslo where he (Balasingham) would be

highlighting humanitarian issues in the North.

His counterpart in the peace delegation, Minister Prof. G. L. Peiris said they would explore models in other countries where similar conflicts prevail and adopt the same to suit the Lankan situation.

(Continued on page 13)



(Courtesy Daily News)

SBS Radio under spotlight

Controversy surrounds radio station

-by Uthayam Correspondents

We requested an interview with SBS to obtain their side of the story on the various matters raised in this issue of Uthayam. The offer was declined. However an official said that Mr Nagarajah's matter is still under investigation.

On 20 October 2002, a few days after the terrorist attack on innocent civilians at Bali, which killed nearly 200 people most of them Australians and injured many others, a broadcaster in the Tamil segment of the SBS Radio made the following remarks: "A day of mourning is being observed in Australia today, to pay respect to those who lost their lives in the Bali bomb explosion. Right thinking people will not disagree of the fact that, the loss of lives in that bomb explosion was an unwanted act. Terrorists' acts of this nature, wherever it happens, will have to be condemned. Organisations and groups claim to be fighting for their rights are engaged in terrorist activities. Similarly, military forces of some countries too are engaged in terrorist activities. No matter from which

side they come from, terrorist activities are terrorist activities; they cannot be differentiated.

"Most of us felicitate terrorists, who take the lives of innocent people, hailing them as heroes, who renounce their lives. We thereby approve their terrorism. True heroes will not be involved in terrorist activities that kill innocent people. Killing enemies in a war is different. It is not heroic act to kill innocent people by bombing, hacking and stabbing. Let us move on to the next item of our program with the thought that it is wrong to conduct celebrations in honour of those who are engaged in such activities and heaping praises on them as great heroes and martyrs."

Even though the comment was made in the context of Bali killings, reflecting the mood of nation in mourning, some Tamils found it objectionable. A few days later, some people came on a Tamil commercial talk back radio and showered personal insults and threats on the SBS broadcaster.

Many listeners of this radio station later said that stage-managed talk back campaigns are not new on this radio and personal insults are the norm than exception.

An e-mail campaign was also launched, with an apparent intention to flood SBS with e-mails and thereby put pressure on the management to move

against the broadcaster. This was where the whole thing went out of control. (For the text of the e-mail please see page 16).

Internet and e-mail know no boundaries and the issue became internationalised overnight. People all over the world saw a respected, veteran Tamil journalist in trouble. They saw the name Nagarajah. The reaction has been instantaneous.

Sri Lankan newspapers and many reputed Internet sites immediately picked up the news and started investigating. The issue was widely seen as one of victimisation against a journalist for political reasons. Many organisations including the Amnesty International were alerted. Nagarajah's voice suddenly dis-

appeared from the SBS broadcasts. What has happened to him? Most people believe that he has been stood down, at least temporarily.

Mahulchandran a regular contributor to various debates who also defended Nagarajah in the 24 hour Narrow Area Service radio, said: "The questionability of his comments should have been handled in a sensible manner without exposing/branding all of the Tamil community's as intolerant to the Democratic way of life of the country of its' adoption, where approximately 80,000 first and second generation Tamils with roots from over thirty other countries have migrated.

(See also pages 16, 17, 18 & 19)

IMMIGRATION

Want to migrate to Australia or New Zealand



TALK TO
US

Skilled/Business/Spouse/Family/Visas/Student/Admissions
Free Evaluation / After Hours, Weekend consultation

Aust. Migration & Settlement Services

Call Edward Francis or Susan Chandy
Regd. Mig Agents No : 0004935 & 0100058
Members of Migration Institute of Australia

Tel: (03) 9687 0372 / (03) 8309 9431

Mobile: 0425 739 431

Fax: (03) 9687 1673

44 Donald Street, Footscray, Vic 3011

Email: edward@austmss.com or susan@austmss.com / www.austmss.com

HOME LOANS

Our service is **FREE** and **IMPARTIAL**
Let Australia's largest mortgage broker
Sniff out the right loan for you



For a FREE consultation
LOGAN SELVARATNAM
1300 550 593 or 0411513002



MANY COMMUNITIES; ONE HUMANITY

LTTE returning gold to 40,000 families

In a different form of a golden hand shake with the people, the LTTE has decided to return the gold it had collected from about 40,000 families for the war effort six years ago.

The LTTE on Friday announced in Jaffna that the first batch will receive the gold from November 21 and thereafter it would take place in stages with each family getting back two sovereigns.

The LTTE's financial division chief V.Thamilendhi said the first batch of 2500 families to receive the gold had been selected by way of a draw. The LTTE had demanded two gold sovereigns each from every family living in the Jaffna peninsula when it was about to begin 'Eelam war -III' in 1995. It was com-

pulsory for the families to make the contribution. The Financial division head said that they were now in a position to return the gold as the money was no longer required for the war effort.

(Sunday Times)



SAIRAM STUDIO

For all your Memorable Events to Video or Photographs
We are specialized for all your needs in Video filming & Photographing also we do Indoor Photography in our Established Studio for Model Photos Family Photos as well as Group Photos

We transfer Video to VCD & DVD also transfers from/to Canada & American System (NTSC to & from PAL)
We Prints Photos from Videos

For further details Contact: Tharma 95128257 / 0421 134 067
105 Elder St. South, Clayton South
(Opposite of Safeway)

FREE HOME & OFFICE SECURITY ASSESSMENT

We have wire-free home & office security alarm system

Subra Arumugam

Security Adviser
Watch24 Security Services
(Victorian License: SG114014)

TEL: (03) 9545 5040 MOB: 0412 886 730 (Optus)
EMAIL: subrasub@hotmail.com

EXCELLENT JEWELLERY



சின்னியில் உங்களுக்குத் தேவையான 22ct
தங்க நகைகளுக்கு ரூ. 1000-க்கு மேல்

மற்றும் திருமணத்திற்குத் தேவையான தாலிக்கொடி,
பொன்னுருக்கிச் செய்து தரப்படும். இங்கு வெள்ளிக் கால்
கொலுக்களையும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

3/76 Station Street, Wentworthville, NSW 2145
Tel / Fax: (02) 9896 3446

TAMIL FOR ADULTS

Classes at Glen Waverley
on Sundays.

Minimum age: 12 Yrs.

No upper age limit.

Rapid progress.

A rewarding experience.

Call (03) 95512903

BHARATHI ACADEMY

BHARATA NATYAM

Classes by

Nanthini Jeyaratnam

Kalashetra graduate with 20
years teaching experience

at

Dandenong.

Call (03) 97920739

NATIYA BRUNDA

Traditional Touch of Home on your Special Day

Makeup for all occasions

Hair Style, Facials

Skin Care

Saree Draped (in different styles)

Bouquet, Sadai Nagam

Kondai Malai, Mehndi

Costume Jewellery for Hire

Specialises in Weddings

(Hindu, Christian, Fijian & Indian)

Engagements, Parties, etc.

Dharshini Ranjan

(03) 9580 2831

Violin Lessons (Karnatic)

at Glen Waverley
on Sundays

By Nagaraj Iyer

Learn ragas, classical music, de-
votional songs and bajans. Both
theory and practical lessons.

Call (03) 98844994

BHARATHI ACADEMY



**Landmark
COMPUTERS**

Established 1994

BOX HILL: 9899 4424

52 - 54 Rutland Road Fax: (03) 9899 4440

**TOTAL COMPUTER SOLUTIONS
FOR EVERYONE!**

FRANKSTON: 9781 5655

424 Nepean Highway, Fax: (03) 9781 5733

BALLARAT: 5332 1999

29A Eastwood Ave, Fax: (03) 5332 1234

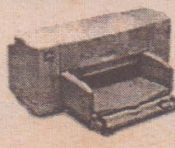
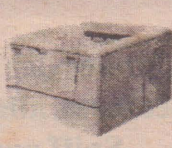
www.landmark.net.au

Email: sales@landmark.net.au

24 Hour Shopping is now
available with our on-line
ordering. Want more
computers, products,
prices or maybe you want
to know more about us,
you can find it all on our
informative internet site.



FOR OUR
LATEST PRICES
ON MOST PRODUCTS
SEE OUR FULL PAGE
IN THE GREEN GUIDE
FORTNIGHTLY



ARE WE CLAIMING TOO MUCH? WE DON'T THINK SO!

For over 8 years we have made sure that when
ever a customer visits our store there is a
computer solution ready and available. It took
many years to develop a range of computers,
assemble, train and build a professional sales
and technical team and create user friendly

and interactive stores. But the hard work has
been well worth it. Today Landmark is one of
Victoria's most respected and longest serving
IT stores. We can offer any customer the very
best price, service, advice on any computer
product with a coverage that is state wide.

We stand proudly behind our products and
services after all, that has been the foundation
for our success. We guarantee that when you
visit Landmark Computers you will receive the
finest service, feel full satisfaction and great
confidence in your new computer system.

Quality computers to suit everyone • Home • Office • Business • Retail / POS • Corporate • Government Departments • Networking

You can depend upon us! We know our business and we certainly know that your business relies upon dependable, solid performing computer systems. Computers built and tested at Landmark Computers can be modified to suit any customer configuration!

Sri Lanka refugees flood home

More than 213,000 internally-displaced people in Sri Lanka have returned home so far this year, the UN refugee agency says.

Officials say a time lag in collecting information may well mean the real figure is much higher.

Some of the refugees are so desperate to return home that they are risking their lives on unsafe boats. This means a quarter of Sri Lankan refugees have spontaneously gone home despite the lack of a proper programme to facilitate their return. According to UNHCR, more than half the refugees have gone back to Jaffna, but there is also some movement to east coast towns like Trincomalee and Batticaloa as well as within rebel areas.

UNHCR say the general trend is constantly increasing numbers of returnees, but they stress these are estimates based on figures from government agents. The UN has also seen some people spontaneously returning from southern India because of the optimism generated by the peace process this year.

Desperate

Those who can afford it and have documents come by plane and the others come illegally by small boats. Refugee officials say several people have drowned trying to return with their families in boats that have no life-jackets for which they pay large sums of money.

The ones who make it tend to get stranded in places like Mannar and are then picked up either by the navy or fishermen.

Officially, UNHCR says there are more than 1,000 refugees who have returned from India but anecdotal evidence they have received suggests the figure may be higher.

UNHCR says there has been no decision yet about what to do with the refugees in camps in southern India though discussions are continuing. But it seems some of the refugees are so desperate to return home that they are risking their lives on unsafe boats in the absence of any organised alternative. Some want to start farming again in areas that have not yet been certified clear of landmines. (BBC)

உங்கள் அபிப்பிராயங்கள்

உங்கள் அபிப்பிராயங்களை உதயத்தில் எழுதுங்கள். எதைப் பற்றியும் எழுதலாம். சுருக்கமாக எழுதுங்கள். புனைபெயரிலும் எழுதலாம். ஆனால் உண்மையான பெயர், முகவரி, தொலைபேசி எண் ஆகியவற்றை உதயத்துக்குத் தெரிவித்தல் வேண்டும்.

We invite readers to write their opinions in Uthayam. All contributions must be brief.

Moderate Sri Lankan Tamils welcome peace talks progress

Sri Lanka's moderate Tamils on welcomed the progress during negotiations in Thailand between the government and Tamil Tiger rebels, saying the island looked closer to lasting peace.

"We welcome the progress achieved and it gives us hope of a peaceful solution," said Appathurai Vinayagamurthi, a legislator with the Tamil National Alliance, which has 15 seats in the 225-member parliament. The Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE) and Prime Minister Ranil Wickremesinghe's government on Sunday announced three deals on economic, military and political matters - far more headway than had been expected in their sound round of talks.

There has been no reaction to the breakthrough from President Chandrika Kumaratunga, who has in the past criticised Wickremesinghe's peace push. Vinayagamurthi said it was feasible for the Tigers - known for their suicide bombings and killings of moderate rivals - to enter the democratic mainstream.

"After all, the LTTE had not done anything which the JVP hadn't," Vinayagamurthi said. The JVP, or People's Liberation Front, is the third largest party in Sri Lanka's parliament, after Wickremesinghe's United National Party and Kumaratunga's main opposition People's Alliance. The Marxist party tried to overthrow governments in 1971 and 1987, in insurrections that claimed 20,000 and 60,000 lives respectively, according to private estimates. The JVP is staunchly opposed to any concessions with the

Tamil Tigers, as are nationalists within the majority Sinhalese community.

The ultra-nationalist Sihala (eds: correct) Urumaya said the reported progress in Thailand was just for the cameras.

"It was all a good road show staged by the LTTE to win international goodwill," said party leader Tilak Karunaratne. The Tamil Tigers' chief negotiator, Anton Balasingham, has said he was ready to meet Wickremesinghe on the sidelines of a donors meeting this month in Norway.

Karunaratne protested that a "terrorist group" should not attend the donor conference. "The government is bending backwards to give into all their (the Tigers') demands," the nationalist leader said. Karunaratne also dismissed the LTTE's stated intention to join mainstream politics as "a joke." The Sihala Urumaya has no seats in parliament but won more than 50,000 votes in the December 2001 election. (Prolog)

Muslim-Singhala clashes quelled: Three-member committee appointed

The government appointed a three-member committee comprising the Government Agent Colombo, the Commissioner of Buddhist Affairs and the Director Muslim Cultural Affairs to inquire and report into incidents in Colombo North which forced Police to enforce a local curfew.

Clashes between local residents resulted in the death of one person and injuries to at least 20 others. Of the injured four were warded at the Colombo Accident Ward and the others received outpatient treatment.

Police backed by a contingent of the Army and the Special Task Force kept the two battling groups apart. By evening the disturbances had ceased. The incidents caused the Police to divert traffic and as major roads were blocked there was a massive traffic jam that affected the entire Colombo metropolitan area.

Parliamentary Affairs Minister A.H.M. Azwer told the Daily News that Prime Minister Ranil Wickremesinghe had held an emergency meeting to assess the situation after the clashes broke out.

The initial cause for the clashes had been a long-standing land dispute in the area over the construction of a religious school, Police added. (Edited from Daily News)

Tigers, GOSL optimistic after first defence meet

The Liberation Tigers and the Government of Sri Lanka (GOSL) said they were confident of making further progress in stabilising the island's peace process on the ground as their high-level defence teams wound up four hours of talks in Omanthai, 18 kilometres north of Vavuniya, on the line of control

(TamilNet)

Tigers reject Tamil Alliance request

The LTTE leadership had reportedly rejected a special request of the Tamil National Alliance for a discussion with LTTE representatives regarding arrangements for the second round of peace talks between the government and the LTTE in Thailand.

The TNA requested for a discussion in order to make their members aware of the details that would be discussed in the second round of talks. They pointed out that they were not made aware of what was to be discussed at the first round of talks. However, the LTTE leadership turned down the TNA request stating that there was no need for discussions with the TNA immediately.

After the government and the LTTE entered into the ceasefire agreement TNA members were called to Wanni for discussions regarding the future programme but the monthly discussions too have been cancelled by now.

The LTTE organization has a responsibility to discuss the future programme with the TNA as the LTTE was directed to enter the political frame work by the TNA, a senior member of the TNA said. A split in the TNA is likely if a general election is held early. The LTTE may decide to replace some of the present MPs by their members. All Ceylon Tamil Congress has already decided to contest future elections separately, ACTC announcement said.

(Daily Mirror)

VCE தமிழ் வகுப்புகள்

2003, 2004ம் ஆண்டுகளில் பரீட்சைக்குத் தோற்றிச் சிறப்பான சித்தியைப் பெற விரும்புவோர், இப்பொழுதே தொடர்பு கொண்டு, தேவையான முன்தயாரிப்பில் உதவி பெறுங்கள். அதற்குப் பின்னர் வரும் ஆண்டுகளில் தோற்றுவிடும், புதிய பாடத்திட்டத்திற்கு அமைய நடாத்தப்படும் முன்னிலை வகுப்பில் (Pre-VCE) சேர்ந்து பயன்பெறுங்கள்.

வகுப்புகள் நடக்கும் இடங்கள் :

பாரதி பள்ளி : Glen Waverley, Dandenong

VSL : Mill Park

தொடர்புகளுக்கு : சாந்தி மகேசன் (03) 9497 3113

மழலை வகுப்பு முதல்...

உங்கள் குழந்தைக்குப் பொருத்தமான ஒரு வகுப்பில் சேரலாம். தமிழ்க் கல்வி உங்கள் குழந்தைக்கு நல்லது. தாமதிக்காமல், இன்றே தொடர்பு கொள்வீர்!

(03) 9884 4994

பாரதி பள்ளி

◆Lalor ◆Dandenong ◆Clayton ◆Glen Waverley

North-East rail restoration on track

A feasibility project to reconstruct the North-East railway lines has been launched by a consortium of Australian companies, a spokesman for the consortium said.

He said stage one of the feasibility study which began on Monday in Jaffna was completed by Friday and it had revealed that the damage was far more than they had ever envisaged. He said many rail bridges, stations and staff quarters had to be rebuilt while signals at crossings and stations and the communi-

cation network had to be replaced. He said the survey was being funded by Australia and several European countries.

A Transport Ministry official said once the survey was completed, the Ministry would call for tenders to select contractors to undertake this multi-million rupee project which will include relaying the 266 kilometre Northern track stretching 160 kms from Vavuniya to Kanke-santurai and 106 kms from Medawachchiya to Talaimannar Pier. (Sunday Times)

Hundreds of Tamil suspects released in Sri Lanka: minister

Sri Lanka has released hundreds of minority Tamil suspects from government custody who are charged with involvement in anti-government activities under the Prevention of Terrorism Act, The Island newspaper said.

Minister of Rehabilitation, Resettlement and Refugees Jayalath Jayawardena was quoted by the paper as saying on that 424 Tamil suspects have been released since the government and Tamil Tiger entered an indefinite ceasefire agree-

ment in February this year. Among them were 13 Tamils released recently in exchange for seven government army personnel, he said.

Dozens of Tamils, who were suspected of the involvement in the devastating attack in the country's only international airport late July last year, have also been released as no evidence has been given to link them with the attack, the paper said. ((Xinhua))

Tiger rebels warn Sri Lankan judiciary against digging up the past

Sri Lanka's Tamil Tiger rebels on Sunday warned the island's judiciary not to "dig up the past" with legal action against them that could scuttle the Norwegian-backed peace process.

A Sri Lankan court sentenced the supremo of the rebel Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE) in absentia to 200 years in jail for a 1996 bombing. The LTTE's chief negotiator, Anton Balasingham, said both the rebels and government forces had been responsible for "acts of war" that could not be regarded as criminal acts. "I would like to ask the government, particularly the Sri Lankan judiciary, not to dig up the past," Balasingham told reporters.

He also warned the LTTE's own system of "courts" could try Sri Lankan leaders and sentence them to over 2,000 years in a tit-for-tat exercise. Tiger rebels run a parallel administration in several areas of Sri Lanka's northeast, where they have their own brand of justice, police and civil administration. (Prolog)

Gunaratna's book on terror links taken off Malaysian bookshelves

Major bookstores in Malaysia have stripped their shelves of a book on the al-Qaeda terror network which has outraged the government, but the author argued that he had been unjustly accused. The government says the book, Inside Al-Qaeda: Global Network of Terror by Sri Lankan academic Rohan Gunaratna, was the source of a United Nations document allegedly linking the ruling coalition with Osama bin Laden's terrorist organisation.

Gunaratna told AFP that he had not seen the UN report but insisted he made no such allegation in his book and urged Malaysians leaders to read it before making accusations against him. "Responsible politicians, before they shoot, should study the problem," he told AFP in a telephone interview from Singapore, where he is an analyst with the Institute of Defence and Strategic Studies.

Gunaratna said he had written to Deputy Prime Minister Abdullah Ahmad Badawi, who made the allegation, and had sent him a copy of the book. Abdullah said the UN report depicted Prime Minister Mahathir Mohamad's ruling National Front as having "ideological and political links" to the Moro Islamic Liberation Front (MILF) in the Philippines, which has direct links to al-Qaeda.

SLMM cautions LTTE

Raising concerns over the arrest of six LTTE cadres with explosives, the Sri Lanka Monitoring Mission (SLMM) yesterday called on the LTTE to "strictly abide" by the Ceasefire Agreement. "What happened was a serious breach of the Ceasefire Agreement and the SLMM has called on the LTTE leadership in Kilinochchi to strictly abide by the Ceasefire Agreement," SLMM Deputy Head Hagruph Haukland told the Daily News.

The six cadres who were arrested by the Navy aboard a dinghy with 35 claymore mines and 12 communications sets in the sea off Trincomalee are in remand custody.

Haukland said the SLMM had advised the LTTE to "keep their horses chained". "We don't want to see a recurrence of events like Sep 25," Haukland said, referring to the detention of seven soldiers in Trincomalee by the LTTE following the arrest of two LTTE cadres by the police.

Professor Kunaratnam Scholarship Fund

The Faculty of Science, University of Jaffna has initiated the formation of a scholarship fund to be known as the **Professor K Kunaratnam Scholarship Fund**.

Professor Kunaratnam has served three Universities in Sri Lanka (Jaffna, Peradeniya and Colombo) for nearly 42 years and retired from the University service in April 2000. Prof. Kunaratnam was the first Professor and Head of the Department of Physics of the University of Jaffna. He developed the Department of Physics to its present state starting with meager resources.

Prof. Kunaratnam has also served as the Dean of the Faculty of Science for more than six years. During this period, under his guidance the Faculty had developed fast in spite of adverse conditions. Prof. Kunaratnam took untiring efforts to establish the Department of Computer Science in the University and was appointed as the founder Head of that Department. As the founder Head, he laid a firm foundation for its development. Prof. Kunaratnam has also served as the Vice Chancellor of the University of Jaffna at a very critical and turbulent period in the history of the University of Jaffna.

The formation of the above fund would be a token of appreciation of his services by the former students of the University of Jaffna.

Contributions:

Saving Book A/C No 20537

(Peoples Bank, University of Jaffna Branch), Thirunelvely, Jaffna, Sri Lanka

Information

Prof. R.Kumaravadivel, Dean/Science

E-mail : rkumar@panlanka.net

சொன்னார்கள்...சொன்னார்கள்....

‘ஏனைய இனங்களைப் போலவே முஸ்லிம்களுக்கும் சமஉரிமை வழங்கப்படும்.’

- பிரதமர் ரணில் விக்கிரமசிங்க (தினகரன் 27. 10. 02)

‘தாய்லாந்துப் பேச்சுகளின் அடிப்படையை நாமும் மக்களும் தெரிந்திருக்க வேண்டும். இளைஞர்களின் படுகொலைகளில் ஈடுபட்டிருந்த பொலிஸ்காரர் ஒருசிலர் இன்று பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள்.’

- ஜனாதிபதி சந்திரிகா (தினக்குரல் 27. 10. 02)

ANTONIS BODY WORKS

Smash
repair
specialists



Free
Towing

காப்புறுதி. தனியார் வேலைகள். இலவச மதிப்பீடு
வாழ்நாள் உத்தரவாதம்

உங்களுக்கு ஒரு விபத்து நேர்ந்தால் முதலில் எங்களை தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.
காப்புறுதியிலிருந்து எப்படி பணம் பெறுவது என்பது பற்றி உங்களுக்கு
ஆலோசனை வழங்குவோம். பாவனைக்காக உங்களுக்கு நாங்கள் ஒரு வாகனம்
வழங்குவோம்

PH. (03)9561 6208

24 Hours
7 Days

6 E & B Aristoc Road,
Glen Waverley

A.V. MURUGIAH F.C.A. Chartered Accountant & Tax Agent

Aaran Murray & Co

&
L.V. Taxation Services

Specialising in Small Business Taxation,
Accounting, Auditing & Financial Planning

22 Hazelwood Road,
Morwell, Vic 3840.
Phone: (03) 5134 2711
Fax: (03) 5133 8223

25 Van Der Haar Ave.,
Berwick, Vic 3806.
Phone / Fax:
(03) 9796 1615

For the Finest and the Largest Collection of Indian fashion Clothes and Jewellery

You only have to look at one store
for all your fashion needs.
Be it a traditional Banarasi,
Mysore or Kanchiwaram
silk saree, a fancy or
casual Punjabi suit,
a colorful Ghagra- Choli,
a graceful Sharara suit
or a heavily
embroidered Wedding
dress, Shawls, Handbags,
Shoes or any kind of
Fashion Jewellery.

There is also a huge
stock of Men's
clothing such as
Kurta - Pajama,
Shalwar - Qameez,
Sherwani,
Jodhpuri Suits
and a big variety
of Children's clothes
and other unique
gift - items

ROSHAN'S FASHIONS

Australia's Superstore in Indian Fashions

69-71 Foster Street
Dandenong Vic.
9792 5688

63 Waterfield Street,
Coburg Vic.
9350 7373

7/ 281 Beamish Street
Campsie
9718 3251

24 Darcy Street
Paramatta
9687 9776

No. 3, 242-250 George Street,
Liverpool NSW 2170
9601 3888

Visit us at our website; <http://www.roshansfashion.com.au>

HAMIM Graphic Arts 9877 9264

Kashmiris happier within India: US expert

Ordinary Kashmiris, if left to themselves, would prefer to live within the Indian Union with a fair degree of autonomy, but with infiltration from Pakistan continuing, the USA must play its role for peace by pressurizing it to stop the inflow of militants to ensure a path to final settlement. If Islamabad doesn't oblige, aid may be cut off, and if it does, both aid and trade may be enhanced. This was categorically stated by Anatol Lieven, Senior Associate, Carnegie Endowment for International Peace, and former correspondent for *The Times*, London, in Pakistan and Afghanistan.

He has just returned from a trip to Pakistan where the political parties are trying to cobble up a coalition regime after the elections.

In Lieven's opinion, Pakistan must be a part of negotiations in Jamu and Kashmir if a settlement is to be workable and its army in particular has to be taken into account.

In fact, about Washinton's role, the scholar based his argument on the primacy that the army enjoys in Pakistan and the regular Kashmiris' yearning for autonomy even as men with gun would like to frustrate that intention.

Said Lieven: "It is true that because - not only because of this but in part because of this - that the Pakistani army simply dominates discussion, not to mention strategy, concerning Kashmir to such an extent in Pakistan that it's very difficult to imagine any settlement there which doesn't to some extent salve the pride of the Pakistani army - give it some kind of face-saving element so that it can say that it hasn't simply had to surrender."

He further substantiated his logic by observing that "the evidence that I've seen suggests that most ordinary Kashmiris would settle for autonomy - return to really full autonomy. I think that's also true in Chechnya, by the way.

The problem is, of course, that there are so many men with guns around who exist precisely to frustrate that tendency. And clearly, as long as there isn't a settlement with Pakistan, there will be some degree of Pakistani encouragement of the - whatever you want to call them - the irreconcilables."

Hence, according to Lieven, "in these circumstances, I do believe that the US has both a duty, a right, and a strong national interest in trying to push for peace over Kashmir and trying to diffuse this conflict.

I believe that the recent Kashmir election results, while they were certainly not an endorsement of Indian rule over Kashmir, do give an opportunity to push forward a peace settlement, both within Kashmir, and ideally between Pakistan and India." Speaking on the possible effects of the success of religious parties in Pakistani elections, he said as far as the USA is concerned, the main question is whether the outcome will affect Pakistan's cooperation in the hunt for fugitive Al-Qaeda and Taliban members.

There is already an impact in the North-West Frontier Province where the MMA (a conglomerate of religious parties) had its best result. But Lieven also pointed out that the Pakistani army --- and not local and provincial police --- has been and will continue to be in charge of operations against Al-Qaeda and so the MMA victory may have little impact. And asked about the influence of Islamists in the Pakistani army, Lieven replied that he doesn't believe they've taken over the institution but rather that the army has used them for its own purposes.

Indian Express

(Edited for space)

ALP Candidate for Scoresby

The Australian Labour Party has nominated Pollyanne Williams as its candidate in the forthcoming State elections for the newly - created State seat of Scoresby. She has lived locally for ten years and owns and runs a small business. She also takes a keen interest in a wide-ranging community work.

Pollyanne was born in the US and had worked in the New York City Police for Community Board for seven years. The scope and goals of a Community Board are very much similar to that of a local government in Melbourne.

She holds among others, a Masters Degree in Health Care Administration and Bachelor of Science Degree Nursing.



She firmly believes that her professional and life experience will go in a big way to understand the issues that are important in this election and give her the ability to work with people from all walks of life. She would be happy to discuss with voters any matters that are of importance to them.

Rushdie for Saddam ouster through UN resolution

Favouring the idea of a regime change in Iraq, India-born novelist Salman Rushdie has said the ouster of President Saddam Hussein must be in line with the UN resolution rather than a unilateral US military action.

"Saddam Hussein and his ruthless gang of cronies from his home village of Tikrit are homicidal criminals, and their Iraq is a living hell," Rushdie wrote in the *Washington Post* on Saturday.

"He has impoverished them, murdered them, gassed and tortured them, sent them off to die by the tens of thousands in futile wars, repressed them, gagged them, bludgeoned them and then murdered them some more," he wrote in an opinion piece.

Though he favoured ousting Saddam Hussein, Rushdie did not approve of the US's go-it-alone approach saying a pre-emptive strike policy would make Washington a more likely target of terror.

"If the US reserves the right to attack any country it doesn't like the look of, then those who don't like the look of the US might feel obliged to return the compliment."

Rushdie noted that the connection between Hussein and Al-Qaeda remains comprehensively unproven, whereas the presence of the Al-Qaeda leadership in Pakistan, and of Al-Qaeda sympathisers in that country's intelligence services are well known.

"Yet nobody is talking about attacking Pakistan," he said.

Expressing doubts about the vagueness of plans for a post-Hussein Iraq, Rushdie said that though a war of liberation might just be one worth fighting, the war that America is currently trying to justify is not. (Indian Express)

Ramamurthy laid to rest at Vazhapadi

The former TNCC president, Vazhapadi K. Ramamurthy, who died in Chennai laid to rest at Vazhapadi, Salem. The last rites were performed by his younger son, Rama Karnan, as per the family custom.

In 1988, before undergoing angioplasty, Ramamurthy left a 'will' stating that in case of his death, his body must be cremated and the ashes strewn over the fields in the Paiyur Research Station (near Krishnagiri) of the Tamil Nadu Agricultural University. However, it was today buried at his own place, located opposite the Vazhapadi bus stand, with a view to erect a memorial.

At a condolence meeting at Vazhapadi, Sulochana Sampath, AI-ADMK women's wing leader, recalled Ramamurthy's four-decade long association with her family. The Sri Lankan MP, Douglas Devananda of the Eelam People's Democratic Party, said Ramamurthy supported the cause of the Eelam Tamils, even after the death of Rajiv Gandhi. However, Ramamurthy clearly distinguished between the LTTE's armed struggle and the Eelam people's aspirations.

The former Speaker and the deputy leader of the Congress in the Lok Sabha, Shivraj Patil, read out a message from the AICC president, Sonia Gandhi, which said Ramamurthy was a respected leader and his demise was a great loss to the party and the people of Tamil Nadu.

The TNCC working president, E.V. K.S. Elangovan, said Ramamurthy took up the Cauvery cause without any let-up. "It is sorrowful that on the day Karnataka has agreed to release Cauvery water, Ramamurthy's funeral is taking place."

Others who participated in the meeting included the TNCC president, S. Balakrishnan, the AICC secretaries, Ramesh Chennithala and G.K. Vasan, the BJP MP, C.P. Radhakrishnan, the BJP State treasurer, V. Ramesh, the former Minister for Agriculture, Veerapandi S. Arumugham, the former Bihar MP, Sriram Avadesh Yadav, the former MP, C. Kuppusamy, and representatives from the IUML and the PMK. (The Hindu)

CRICKET for CHARITY

The Sri Lankan Cricket Team will be touring Australia in 2002/03 as one part of the ODI series and will be playing Australia A at Adelaide Oval on Monday 6th January. A Banquet Reception for the Sri Lankan Cricket Team will be held on Saturday 4th January 2003 at the Adelaide Festival Centre from 6.45 pm till 12 midnight. Most of the proceeds will be donated to an approved charity in Sri Lanka, the HOPE CANCER HOSPITAL FUND.

This charity devoted to cancer aid for sufferers, especially children, is officially supported by the Sri Lankan cricket team, an initiative organised by Mahela Jayawardene who lost a brother to cancer (see news item by Mike Coward in the *Australian*, 3 October 2002).

Tickets cover entrance and a dinner of Indian cuisine catered for by the Hyatt and cost \$45 per adult and \$30 per child under 12. Bar facilities are available. Tickets can be purchased by post through the following individuals:

Michael Roberts 8278 5773, Stan Djukanovic 8344 9130
Mahinda Abeywardena 8370 6088, Gihan Fernando 0402 447 559
Deepal Lecamwasam 8331 1067, Sujeeva Kamalsuriya 0403 308 490
Joe Hoad 8384 4481 / 0403161 848
Nayan Perera 0403 539 518

Canada: Take over of Hindu Temples?

Police, intelligence, immigration and justice officials have identified the Federation of Associations of Canadian Tamils (FACT) and World Tamil Movement (WTM) as the main Tamil Tiger fronts in Canada. Toronto Police have arrested several men over the past two months they claim are affiliated with the WTM. The arrests, for threatening and assault, were in relation to what police described as a dispute over control of a Hindu temple.

An officer at the Toronto Police 41 Division in Scarborough, Ont., confirmed the victims have alleged the arrested men were affiliated with the WTM.

"What the WTM is trying to do is they want to take over the control of the temple," said a former temple official who claims he was threatened for opposing the move. "They said the LTTE leadership in Sri Lanka has asked them to take over temples here."

The Canadian Security Intelligence Service says Canada is one of the LTTE's major sources of money. The group raises more than \$2-million a year here CSIS says.

ஹிந்து பத்திரிகையும் விடுதலைப் புலிகளும்

இந்தியாவிலுள்ள முன்னணிப் பத்திரிகையில் The Hindu வும் ஒன்றாகும். சென்னை, மதுரை, கோயம்புத்தூர், புதுடி, பங்களூர் போன்ற பல முக்கிய இடங்களிலிருந்து பிரசுரமாகும் இப் பத்திரிகையின் தினசரி விற்பனை சுமார் 700, 000 பிரதிகளாகும். இதை வெளியிடும் நிறுவனமாகிய கஸ்தூரி அன்ட் சன்ஸ் Frontline, Sportsstar ஆகிய சஞ்சிகைகளையும் பிரசுரிக்கின்றது.

The Hindu வை இங்குள்ள சிலர் பார்ப்பானின் பத்திரிகை என இழிவாகக் கூறினாலும், இந்தியாவிலுள்ள முன்னணி அரசியல்வாதிகள், புத்திஜீவிகள், வெளிநாட்டு இராஜதந்திரிகள், வர்த்தக உலகின் பெரும்புள்ளிகள் மத்தியில் இப்பத்திரிகை மிகவும் பிரபல்யமானது. இப் பத்திரிகையின் ஆங்கிலம், பிழையற்றதும், உயர்ந்த தராதரமும் உள்ளதால், பல ஆசிரியர்கள், மாணவர்களை, தினமும் இதை வாசித்து தமது ஆங்கில அறிவை வளர்க்கும்படி கூறுவதுமுண்டு.

கடந்த சுமார் 15 வருடங்களாக The Hindu வையும், FrontLine யும் வாசித்து வருபவர்கள் இலங்கைத் தமிழர்களின் பிரச்சினையில் அவை இரண்டும் கடைப்பிடிக்கும் அணுகுமுறையில் பெரும் மாற்றம் இருப்பதைக் கவனித்திருப்பார்கள். 1983 முதல் 1990 வரை The Hindu வும் Frontline ம் இலங்கைத் தமிழ் மக்களுக்கும், விடுதலைப் புலிகளுக்கும் ஆதரவான நிலைப்பாட்டை எடுத்திருந்தன.

உதாரணமாக, 1987 மே மாதம் இலங்கை அரசு, வடமராட்சியில் Operation Liberation ஐ ஆரம்பித்தபோது, India must act now to stop genocide என்ற ஆசிரியத் தலையங்கத்தில், அந்த இராணுவ நடவடிக்கையை The Hindu வன்மையாகக் கண்டித்தது. அதேபோல், யாழ்ப்பாணத்துக்கு விமானமூலம், இந்தியா உணவு வினியோகம் செய்தபோது, அதை A message to Sri Lanka, a new policy course என்னும் ஆசிரியத் தலையங்கம் மூலம்

அதை வரவேற்றுப் பாராட்டியது. விடுதலைப் புலிகளின் அரசியல் ஆலோசகர் அன்ரன் பாலசிங்கம் எழுதிய கட்டுரைகளுக்கு The Hindu முக்கியத்துவம் கொடுத்து, ஆசிரிய தலையங்கப் பக்கத்தில் (editorial page) பிரசுரித்துள்ளது. அத்துடன் The Hindu வும் Frontline ம் தமிழர்கள்மீது, இலங்கை இராணுவம் நடத்திய பல அட்டூழியங்களை பிரசுரித்து, அவர்கள் மேல், உலக அனுதாபத்தை ஏற்படுத்தவும் உதவி செய்தன.

ஆனால் இன்றோ நிலைமாறிவிட்டது. அவை இரண்டும், இலங்கைத் தமிழர்கள் அனுபவிக்கும் இன்னல்களுக்கும், அவலங்களுக்கும், முக்கியத்துவம் கொடுத்து செய்திகள் பிரசுரிப்பதில்லை. இலங்கை அரசு விடுதலைப் புலிகள் மேல் இருந்த தடையை நீக்கிய போது The Hindu பத்திரிகை அதை ஆசிரியத் தலையங்கத்தினால் கடுமையாகக் கண்டித்தது.

இப்பத்திரிகையின் நிலைப்பாட்டில் மாற்றம் ஏற்பட்டதேன்? 1990 காலப்பகுதிகளில் The Hindu வின் ஆசிரியராக திரு. N. Ram கடமையாற்றினார். இலங்கைத் தமிழர்களின் பிரச்சினைகளில் அக்கறை எடுத்து வந்தவர். இந்திய இலங்கை சமாதான உடன்படிக்கையை உருவாக்குவதில் பின்னணியில் நின்று உழைத்தவர்களில் அவரும் ஒருவர்.

இந்த உடன்படிக்கையை வெற்றிகரமாக அமல் நடத்துவதன் மூலம் தமிழர்கள், தமது உரிமைகளுடன் பாதுகாப்பாகவும், சமாதானமாகவும் இலங்கையில் வாழமுடியும் என்பது அவரின் நம்பிக்கையாகும். சமாதான உடன்படிக்கையை அமல் செய்வதற்கு இந்திய அமைதி காக்கும் படையும் (IPKF) இலங்கை வந்தது. ஆனால் விடுதலைப் புலிகள் சமாதான உடன்படிக்கையை உதறித் தள்ளியதுடன், IPKF உடன் சுமார் இரண்டு வருடங்கள் மோதலிலும் ஈடுபட்டனர். பின் பிரேமதாசாவுடன் பேச்சுவார்த்தை நடத்தி IPKF ஐ இலங்கையிலிருந்து வெளியேற்றுவதில் அவருக்கு பூரண ஆதரவை வழங்

கினர்.

சுமார், 1200 இராணுவ வீரர்களை இழந்த IPKF, சமாதான உடன்படிக்கையை அமல் படுத்த முடியாமல் இந்தியா திரும்பியது. இலங்கை, இந்தியாவின் வியட்நாம் என்ற அவப் பெயரும் இந்தியாவுக்குக் கிடைத்தது. நாம் இந்தியர் என்ற கலோகத்தில் பெருமை கொள்ளும் ராம் போன்ற இந்தியர்களுக்கு, IPKF ன் தோல்வி பலத்த அடியாகத் தோன்றியிருக்கும் என் பதில் எவ்வித சந்தேகமும் இல்லை.

IPKF க்கு கிடைத்த தோல்வியில் விடுதலைப் புலிகளின் பங்களிப்பு பெரும் அளவில் இருந்தது, எனவே அவருக்கு விடுதலைப் புலிகள் மீது கோபம் ஏற்பட்டதில் ஆச்சரியம் ஒன்றும் இல்லை. இருந்தும் 1990 ஜூன் ல் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இலங்கை இராணுவத்திற்குமிடையில் ஏற்பட்ட மோதலில் பல அப்பாவிகள் தமிழ் மக்கள் கொல்லப்பட்ட செய்திகளுக்கு The Hindu முக்கியத்துவம் கொடுக்கத் தவறவில்லை.

1991ம் ஆண்டு இன்னுமோர் முக்கிய சம்பவம் நடைபெற்றது. The Hindu வின் புதுடில்லி பதிப்பின் ஆசிரியராக காலஞ்சென்ற G.K. ரெட்டியும், உதவி ஆசிரியராக மாலினி பார்த்தசாரதியும் கடமை புரிந்தனர். தினமூரக பத்திரிகையின் அல்பிரட் துரையப்பா முதல் காமினி வரை என்ற தொடர் கட்டுரையின் 219 பகுதியில் பின்வரும் தகவல்கள் தரப்பட்டுள்ளன.

"ராஜீவ் காந்தியுடன், The Hindu பத்திரிகை குடும்பத்தைச் சேர்ந்த மாலினி பார்த்தசாரதிக்கும் நட்பு இருந்தது. மாலினிக்கும், விடுதலைப் புலிகளின் முக்கியஸ்தர்களில் ஒருவரான காசி ஆனந்தனுக்கும் நட்பு இருந்தது, இந்திய- இலங்கை ஒப்பந்தம், இந்திய அமைதிப்படை நடவடிக்கைகள் போன்றவற்றால் ராஜீவ் மீது புலிகள் கடும் கோபம் கொண்டிருந்தனர். அந்தக் கோபத்தை தணித்து, ராஜீவுக்கும் புலிகளுக்கும் இடையே நட்பை உருவாக்க நினைத்தார் மாலினி."

"காசி ஆனந்தனிடம் 'ராஜீவை சந்திக்க விரும்புகிறீர்களா?' என மாலினி கேட்டிருக்கிறார். காசி ஆனந்தனும் சம்மதித்திருக்கிறார். இச்சந்திப்பு தொடர்பாக லண்டனில் இருந்தகிட்டுவுக்கும் காசி ஆனந்தன் தகவல் கொடுத்திருக்கிறார். இந்திய அரசுடன் மீண்டும் நட்பை உருவாக்க வேண்டும் என்பது கிட்டிவின் விருப்பம்."

"இந்தியாவைப் பகைத்துக் கொள்ளக் கூடாது என்பதே கிட்டிவின் எண்ணமாக இருந்தது. ராஜீவை சந்திப்பதற்கு, கிட்டிவும் பச்சைக் கொடி காட்டிவிட்டார். ராஜீவும், காசி ஆனந்தனை சந்திப்பதற்கு மறுப்புக் கூறவில்லை. 1991 மார்ச் மாதம் 5ம் திகதி புதுடில்லியில் உள்ள ராஜீவின் இல்லத்தில் காசி ஆனந்தன் ராஜீவை சந்தித்தார்."

"ராஜீவ் காந்தி மிக இயல்பாக உரையாடினார். நடந்ததை எல்லாம் மறந்துவிடுமாறு காசி ஆனந்தனிடம் கூறினார். 'பிரபாகரன் எப்படியிருக்கிறார்? எனது வாழ்த்துக்களை அவருக்குத் தெரிவியுங்கள்.' என்று காசி ஆனந்தனிடம் கூறினார் ராஜீவ். அந்தச் சந்திப்பை இரகசியமாக வைத்திருக்க இரு தரப்பும் விரும்பியதால் The Hindu பத்திரிகையும் அந்த தகவலை வெளியிடவில்லை. சந்திப்பு முடிந்த பின்னர் அதுபற்றி கிட்டிவுக்கு தொலைபேசி மூலம் தெரிவித்தார் காசி ஆனந்தன்."

"இச் சந்திப்பு குறித்து பிரபாகரனுக்கு தகவல் தரப்பட்டது. ஆனால், பிரபா ராஜீவ் கூறியது போல நடந்ததை எல்லாம் கனவாக மறந்துவிட தயாராயில்லை. ராஜீவ் மறுபடி பிரதமராக வந்தால் பழைய ஒப்பந்தத்தை புதுப்பித்து உயிர் கொடுக்க முற்படுவார். இலங்கை அரசுக்கும், புலிகளை ஒடுக்க ராஜீவ் உதவக் கூடும். எனவே ராஜீவ் மறுபடியும் பிரதமராகக் கூடாது என பிரபா தீர்மானித்தார். ராஜீவை காசி ஆனந்தன் சந்திக்கும் போதே அவரைத் தீர்த்துக் கட்டும் ஏற்பாடுகள் நடந்து கொண்டிருந்தன."

இந்தியாவிலுள்ள பலரின் அபிப்பிராயப்படி, (தொடர்ச்சி 20ம் பக்கம்)

SEYLAN BANK

Now offers a fast, safe and secure money transfer service to all parts of Sri Lanka

NEW BRANCH NOW OPEN IN JAFFNA

SEND TODAY • COLLECT TODAY

WHY WAIT FOR YOUR MONEY????

Collect cash "THE SAME DAY" from over 90 Seylan Bank branches islandwide.

- ✓ No bank account needed
- ✓ Not a cent charged in Sri Lanka
- ✓ Low transfer fees from only \$10.00
- ✓ Best exchange rates

*For information on branch locations and to transfer money immediately, please call Michael Fernandez on 03-9512-6561

Currency Exchange Services Australia

6, Kathryn Court, Clayton South, Victoria 3169

என் பார்வையில்

நடிகர்கள் போராட்டம்

காவிரிப்பிரச்சினையில் நடிகர்கள் போராட்டம் குறித்து மாறுபட்ட பல கருத்துக்கள் உள்ளன. நடிகர்கள் எதற்கு இதில் ஈடுபடவேண்டும், இங்கு வேறு அரசியல்வாதிகள், உழவரமைப்புகள் இல்லையா என்பது ஒரு கேள்வி. நடிகர்களும் தமிழர்கள்தான் என்பது இன்னொரு கேள்வி.

நடிகர்களின் தார்மீகமான தகுதி சந்தேகத்திற்குரியது. அவர்கள் திரையில் காட்டும் பிம்பத்துக்கும் தனிவாழ்க்கைக்கும் சம்பந்தமேயில்லை. பெரும்பாலான நடிகர்கள் தொழிலதிபர்கள். கறாரான கஞ்சத்தனமான மனிதர்கள். போகங்களில் திளைப்பவர்கள். உலக அறிவே சமநிலையான மனமோ இல்லாதவர்கள். உறவினர்களாலும் துதிபாடிகளால் வளைக்கப்பட்டு அவர்களால் கட்டுப்படுத்தப்படுபவர்கள். பாக்கியராஜ் ராமராஜன் டி ராஜேந்தர் முதலியவர்கள் சிலபடங்கள் ஓடியதுமே முதலமைச்சர் கனவுடன் கட்சி ஆரம்பித்ததை நாம் அறிவோம். அவர்கள் தங்கள் சொந்த சேமிப்புகளைக்கூட ஏமாந்து இழந்தார்கள் என்று செய்திகள் வந்தன.

பொதுப் பிரச்சினைகளில் ஈடுபட பிரபலமாக இருப்பதே தகுதியாகாது. மன உறுதி, முடிவெடுக்கும் திறன் போன்ற தலைமைப் பண்புகள் தேவை. தியாகம் மனிதாபிமானம் போன்றவற்றை இங்கு பேசவேண்டாம், அந்தக் காலமெல்லாம் போயிற்று. பல்வேறு வகையான மனிதர்களை, அவர்களுடைய முரண்பாட்டும் இச்சைகளை, பல்வேறு வகையான நிகழ்ச்சிப் போக்குகளை தொடர்ந்து சமரசம் செய்து ஒருங்கிணைத்துச் செல்வதே ஜனநாயகத்தில் அரசியல்வாதிக்குரிய அடிப்படைப் பண்பு. ஜனநாயகம் என்பதே இப்படிப்பட்ட சமரசங்கள் ஒத்துப்போதல்கள் அடங்கியதுதான். அதாவது நன்றாக பேச்சுவார்த்தை நடத்தும் திறனே நல்ல அரசியல் வாதியை உருவாக்குகிறது.

ஆகவேதான் தொழிற்சங்கம், உள்ளாட்சி அமைப்புகள் பலவேறு மக்கள் அமைப்புகள் ஆகியவற்றிலிருந்து நல்ல அரசியல்வாதிகள் உருவாகியிருக்கிறார்கள். இந்தியாவின் நல்ல முதல்வர்கள் பலர் இப்படிப்பட்டவர்களே. சந்திரபாபு நாயிடு, திக் விஜய் சிங், இ.கே.நாயனார், ஹெக்டே என பலர் உதாரணம். நடிகர்களோ சொந்த விஷயத்துக்கு கூட பஞ்சாயத்துக்கு ஆள் தேடும்பலவீனர்கள். கருணாநிதியும் சரி, எம் ஜி ஆரும் சரி, ஜெயலலிதாவும் சரி இந்தியாக்கூட மிகமிக மோசமான முதல்வர்களின் பட்டியலில் சேர்க்கப்படவேண்டியவர்களே.

ஏனெனில் இவர்களெல்லாம் சினிமாவிலிருந்து வந்தவர்கள். மக்கள் பிரச்சினைகளைப்பற்றியோ, அரசு அமைப்புகளின் நிர்வாகம் பற்றியோ, சட்டம் பற்றியோ இவர்களுக்கு எதுவுமே தெரியாது. அவர்கள் அறிந்ததெல்லாம் சினிமாவில், மேடையில் தோன்றி மக்களை கவர்வது மட்டுமே. இம்முறையே சில அதிகாரிகள், சில வேண்டியவர்களின் கைப்பாவைகளாகவே செயல்பட்டார்கள். செயல்படுகிறார்கள். இவர்கள் கொண்டுவந்த திட்டங்கள் அனைத்துமே வெறும் கண்துடைப்பு விளம்பரத்திட்டங்கள், தொட்டில்குழந்தை திட்டம் அல்லது சமத்துவபுரம் திட்டம் போல. மக்களுக்கு என்ன தேவை என்றே இவர்களுக்கு தெரியாது. இவர்களால் தான் தமிழகத்தின் எல்லா துறைகளும் மற்றும் புறக்கணிக்கப்பட்டு இன்று அது அரைப்பாலைவனமாக மாறிவிட்டிருக்கிறது. உண்மையில் இந்த சினிமாக்காரர்கள் போராடும் பிரச்சினை அவர்களுக்குமுன்னரே பதவிக்கு வந்த சினிமாக்காரர்களின் உதாசீனத்தால் உருவானதே.

அதைவிடவும் பெரிய பிரச்சினை இவர்கள் ஊதி ஊதி பெருத்த ஈகோ கொண்டவர்கள் என்பதே. பல தமிழ் சினிமாக்காரர்களை நான் அறிவேன். சினிமாக்காரர்களுக்கெல்லாம் சினிமாவில் தெரியும் தன் பிம்பமே தான் என்ற எண்ணம் உண்டு. அவர்களிடம் எவருமே சகஜமாக பேசிவிட முடியாது. எதையுமே சொல்லி புரியவைக்கவும் முடியாது. தங்களை ஒருவித அதிமானுடர்களாகவே அவர்கள் கற்பனை செய்திருக்கிறார்கள். ஆகவே துதிபாடிகளை தவிர அவர்களை யாருமே அணுகமுடியாது. இப்போது நான் கிளம்பிப்போனால் கேரள முதல்வர் அந்தோணியை சந்தித்துவிட முடியும். மூன்று முறை சந்தித்துள்ளேன். ஜெயலலிதாவிடம் ஒரு நான்கு சொற்களை ஏதேனும் வடிவில் கொண்டு சேர்க்க நான் இந்த ஜென்மம் முழுக்கமுயன்றாலும் சாத்தியமில்லை.

சினிமாக்காரர்களுக்கு தெரிந்தது எல்லாம் 'காட்சி யளித்தல்' மட்டும்தான். அதைத்தான் நெய்வேலியிலும் சென்னையிலும் கண்டோம். மேடையில் நின்று ரசிகர்களை நோக்கி உற்சாகமாக கையை ஆட்டினார்கள். வெற்றி முத்திரை காட்டினார்கள். பறக்கும் முத்தங்கள் கொடுத்தார்கள். லட்சக்கணக்காக திரண்டிருந்த ரசிகர்கள் விசில் அடித்து, கூச்சலிட்டு, நடனமிட்டு, கொண்டாடினார்கள். காவிரிப் போராட்டத்தின் ஆவேசம், டெல்டாபகுதியின் கடும் பஞ்சத்தின்

தமிழகத்து அஞ்சல்

ஜெயமோகன்

துக்கம், நீதி மறுக்கப்பட்டதன் ஆங்காரம் எல்லாமே அந்த ஆனந்தவெள்ளத்தில் அடித்துக் கொண்டு போயிற்று.

கர்நாடகம் கிருஷ்ணா நதியில் உள்ள அலமாட்டி அணையின் உயரத்தை ஒரு அடி உயர்த்த முயன்றபோது சந்திரபாபு நாயிடு உச்சநீதி மன்றத்துக்கு சென்று அதை தடுத்துவிட்டார். காவிரியில் கர்நாடகம் இத்தனை அணைகளை கட்டும்போதெல்லாம் நாம் என்ன செய்துகொண்டிருந்தோம்? கருணாநிதிக்கும் எம் ஜி ஆருக்கும் விசிலடித்து துள்ளிக் குதித்துக் கொண்டிருந்தோம்.

இரு சரித்திர நூல்கள்

ராமலிங்க வள்ளலார் இந்நூற்றாண்டின் தமிழ் ஆன்மீக ஜோதி. ஆனால் அவரைப்பற்றிய ஆதாரபூர்வ வரலாறுகள் இல்லை. அவரது கவிதைகள் அருட்பாக்கள் என்று சொல்லப்பட்டதை எதிர்த்து யாழ்ப்பாணம் ஆறுமுக நாவலர் அவை மருட்பாக்கள் என கடுமையாக வாதிட்டார். பிறகு வள்ளலாரின் மாணாக்கர்களுக்கும் யாழ்ப்பாணம் கதிரைவேற்பிள்ளைக்கும் இடையே கடுமையான சமர் நடந்தது. தமிழ்க் கலாச்சார வரலாற்றின் முக்கியமான சம்பவமான இதைப்பற்றி செவி வழி செய்திகளும் ஒற்றைத்தரப்பு வரலாறுகளுமே உள்ளன.

உதாரணமாக நாவலர் அருட்பா மருட்பா விவாதத்தில் நீதிமன்றம்போய் அவருக்கு சாதகமான தீர்ப்பைப் பெற்றார் என்று இலங்கை எழுத்தாளர் பலர் எழுதியுள்ளனர். உண்மையில் நாவலர் நீதிமன்றம் சென்றது ராமலிங்க வள்ளலார் மீது அவர் அவதூறு வழக்கு தொடர்ந்ததனால்தான். வள்ளலார் அவர் சொன்னதாகச் சொல்லப்பட்ட பகுதியை சொல்லவில்லை என்று மறுத்தார். ஆறுமுக நாவலர் வழக்கை திரும்ப பெற்றுக் கொண்டார்.

அசலான ஆதாரங்களை தேடி எடுத்து விரிவான ஆய்வுக்கு பிறகு ப.சரவணன் 'அருட்பா மருட்பா விவாதம்' என்ற நூலை வெளியிட்டுள்ளார். அதேபோல ராமலிங்க வள்ளலாரின் சமூகப் பின்னணி, அவரது கருத்தியல் வளர்ச்சி அவரது மரணத்தின் பின்னணி ஆகியவற்றை விரிவாக விளக்கி பேராசிரியர் ராஜ் கௌதமன் மிக முக்கியமான ஒரு நூலை எழுதியுள்ளார். "கண்முடிப்பும்க்கமெல்லாம் மண்முடிப்போக" இருநூல்களும் சென்னை தமிழினி பிரசுர வெளியீடுகள் [Tamilini Publishers, 342, TTK Salai, Royapettai, Chennai 600014 India]

தாதாயிசம்

சாம்பிளக்காக பார்த்த தமிழ் படங்கள் இரண்டு. ரெட், ரன். [தமிழ் படங்கள்தான்]. ஒன்றில் தாதா கதாநாயகன். இன்னொன்றில் வில்லன். தமிழகத்தில் இந்த தாதா என்ற வடிவம் கடந்த 20 வருடங்களுக்குள் உருவான ஒன்று. எம். ஜி.ஆர் இதை தன் நலத்துக்காக உருவாக்கினார் என சொல்லப்படுகிறது. வெள்ளை ரவி, சேரா, வீரமணி, பாக்கஸ் வடிவேலு போன்ற பலர் அக்காலத்தில் உருவாகியவர்கள். இவர்கள் அரசியல் ஆதரவு போலீஸ் ஒத்துழைப்புடன் வலுப்பெற்று இன்று சென்னை மதுரை நகரங்களை முழுமையாக பிடிக்குள் வைத்திருக்கிறார்கள். கருணாநிதி கைதை கண்டித்து தி. மு. க நடத்திய பேரணியை தாக்க வீரமணி கோஷ்டியை அ.இ.அ.தி.மு.க ஏலி யதற்கான வீடியோ ஆதாரங்களை விஜய் செய்திகள் வெளியிட்டது நினைவு இருக்கலாம். பத்திரிகைகள் தாதாக்களை அன்னதாதாக்கள்போல துதி பாடுகின்றன.

மக்களுக்கு தாதாக்கள்மீது பயம். ஆகவே இருவகையில் கற்பனை செய்துகொண்டு ஆறுதல் கொள்கிறார்கள். தாதாவை நண்பனாக ஆக்கிக்கொள்வது. 'நல்ல தாதா' என்ற கற்பனையின் ஊற்று இதுதான். ரெட் நல்லதாதா பற்றிய கதை. ரன்னில் ஒரு சாமானிய மத்தியவர்க்க ஆள் தாதாவை தனியாளாக நின்று அடிக்கிறான். இது இன்னொரு கற்பனை. இரண்டாவது படம் சற்று உற்சாகமாக இருந்தது.

வால்

மலையாளி நண்பர் கேட்டார் "ஆயி என்றால் என்ன?"

"கிராமப்புறத்தில் அம்மாலை அப்படி சொல்வார்கள்" என்றேன்

"அதுதான் ஆயிஅதிமுக என்கிறார்கள் இல்லையா?" என்றார் அவர்.

பல்கலை கலை இலக்கிய விழா



தமிழ் - அவுஸ்திரேலியா தோழமைக் கழகத்தின் தமிழ் கலை இலக்கிய விழா - அமைப்பின் தலைவர் திரு. கே. தங்கராஜாவின் தலைமையில் கடந்த 27ம் திகதி Clayton மண்டபத்தில் நடந்தது. திரு. ஜோன் பண்ட்சோபொலஸ் எம். பி. பிரதம விருந்தினராக கலந்து கொண்டு பஸ்தேசிய கலாசாரப் பணிகளுக்கு அரசு வழங்கும் ஆதரவுகளை விளக்கினார். விக்ரோயா பல்கலாசார ஆணையாளர் மெல்பா மர்கின்ஸன் சிறப்புப் பேச்சாளராக கலந்து கொண்டு உரை நிகழ்த்தினார்.

அமைப்பின் துணைத்தலைவர் திரு. கோ. பூபாலசிங்கத்தின் வரவேற்புரையுடன் ஆரம்பமான இவ் விழாவில் திரு. குமாரசாஸன் எழுதித் தயாரித்து இயக்கிய 'முகவரி' நாடகம் தமிழ் இன அடையாளம் குறித்த சிந்தனைகளை தோற்றுவித்தது.

விழாவின் ஆரம்பத்தில் நடந்த சம்பிரதாய பூர்வமான மங்கள விளக்கேற்றலுக்கான தாற்பரியத்தை திருமதி ராணி தங்கராஜா விளக்கினார். திருவாளர்கள் லெ. முருகபூபதி, திரு. நந்தகுமார் ஆகியோரின் உரைகளுடன், வீணை இசை, பாட்டு, வயலின் வாத்தியஇசை, குச்சுப்படி, கதகளி உட்பட பல்வேறு கலை நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்றன.

செஞ்சோற்றுக்கடன் தீர்த்ததில் விஞ்சி நிற்பவன் கர்ணனா, கும்பகர்ணனா? என்ற தலைப்பில் பாடுமீன் சு. ஸ்ரீகந்தராஜா தலைமையில் சுவாரசியமான பட்டிமன்றம் நடைபெற்றது.

தமிழ். பாரம்பரிய உடை அலங்காரப் போட்டியும் வித்தியாசமான நிகழ்வாக இடம்பெற்றது.

கொழும்பில் கம்பன் தமிழ்க் கோட்டம்

இருபத்தி ஐந்து ஆண்டுகளை நெருங்கிக் கொண்டிருக்கும் அகில இலங்கை கம்பன் கழகம் - தனது பத்தாவது ஆண்டு நிறைவின் போது யாழ்ப்பாணத்தில் ஒரு கம்பன் கோட்டத்தை நிறுவினது.

தற்பொழுது - இலங்கைத் தலைநகர் கொழும்பில் மிகவும் பிரமாண்டமான கம்பன் கோட்டம் அமைப்பதற்கான பூர்வாங்க வேலைகளில் கம்பன் கழகம் ஈடுபட்டுள்ளது.

மாணவர்களுக்கான கலை, இலக்கிய சமய தத்துவ வகுப்புகள், ஆசிரியர்களுக்கான கலை, இலக்கிய, சமய தத்துவ பயிற்சிகளை நடத்துதல், அறிஞர்கள் சங்கமங்களை ஏற்படுத்துதல் உட்பட சுமார் 9 செயற்திட்டங்களை அமுல்படுத்தும் நோக்கத்துடன் அமையவுள்ள இக்கம்பன் கோட்டம் வெள்ளவத்தையில் இராமகிருஷ்ண வீதிக்கு சமீபமாக அமையவுள்ளது.

மூன்று கட்டங்களில் திட்டமிடப்பட்டுள்ள இக்கட்டிடத்திற்கு செலவாகும் தொகை 210 இலட்சத்திற்கும் அதிகமாகும் என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

2006 டிசம்பர் மாதத்திற்குள் நிர்மாணிக்கப்படவுள்ள கம்பன் கோட்ட - கட்டிடத்திற்கு உதவ விரும்பும் அன்பர்கள் கம்பவாரிதி இ. ஜெயராஜ் அவர்களுடன் தொடர்பு கொள்ளலாம். தொலைபேசி : 0094 - 74 200215

மின்னஞ்சல் : Siva. t.@exantworld.com.

Nisar's Food & Spices

Discount for Student meals
Lunch Boxes
Fresh Cooking everyday

Indian Food & groceries, Sri Lankan Items, Fijian & pacific Island Food & Groceries, Halal Food Items, All types of soft drinks, Frozen & Fresh Fijian Vegetables, Frozen Fish, Prawns & Lamb (halal), Cassava, Taro, Taro Leaves, Yam etc

Hindi videos, CDs, VCDs, & DVDs

Finest Quality of Rice, Flour & lentils. All types of Curry Powder, Canned Food Items.

Trading Hours: Mon - Fri 9am to 7 pm, Sat 10am - 6.30 pm, Sun closed.

3B/951 Sydney Road, North Coburg, Vic 3058

Ph: (03) 9350 3116, Fax: (03) 9350 3461, Mob: 0408 437 959, AH (03) 9478 0002



தீண்டத் தகாத சிந்தனைகள்

புலம்பெயர்ந்த நாடெங்கும் தங்கள் சொந்த கலை கலாசாரங்களை சேகரிப்பதில் தமிழருக்கு நிகர் தமிழே. இன அடையாளத்தை பேணுவதற்கும், சமூக வாழ்வை வழங்குவதற்கும் இவை உதவுகின்றன என்பதில் எந்தவித ஐயப்பாடும் இல்லை. ஆனால் அதேவேளை கண்மூடித்தனமாக சில பண்பாட்டு கோலங்களை பிற நாட்டிலும் இறக்குமதி செய்தல் ஆரோக்கியமான முன்னேறும் சமூகத்திற்கு அடையாளமாக மாட்டாது.

அவுஸ்திரேலியாவில் பரதம் பரிமாற தமிழ் பிள்ளைகளை நான் இன்னும் காணவில்லை. கணினி, ஆங்கிலம், போல பரதமும் இங்கே தமிழ் பிள்ளைகளுக்கு கட்டாய பாடமாக்கப்பட்டுவிட்டது. ஆனால் இந்த பாடத்தில் பரீட்சைகளும் கிடையாது, முடிவும் கிடையாது. HSC பரீட்சை தொடங்க பரதத்திற்கு விடுதலை கிடைக்கிறது. சிலர் அரங்கேற்றத்தோடு அதற்கு விடையளிக்கின்றனர். அரங்கேற்றம் என்பது ஒரு கலைஞரின் முதல் மேடை நிகழ்வு. இதுவே பலருக்கு இறுதியாகிவிடுகிறது. அரங்கேற்றத்தின் அர்த்தம் இங்கே தொலைந்துவிடுகிறது. அப்படியானால் பரதம் பயிர்வதன் நோக்கம் என்ன?

பல்கலைக் கழகத்தில் படிக்கும் காலத்தில் மாணவன் ஒருவன் பரதநாட்டிய மாணவி ஒருத்தியை கலைத்து கலைத்து காதலித்தான். பரதநாட்டியம் பயிலும் பிள்ளைகளுக்கு பெண்மைக்குரிய நன்னடையாக வந்துவிடுகிறது என விவாதம் செய்வான். பரதம் பயிலும் பெண்ணை அவள் நடையிலிருந்தே அடையாளம் கண்டுபிடிக்க முடியும் என அடித்துச் சொல்லுவான். பல உதாரணங்களை காட்டி நிரூபித்து காட்டினான். ஆக ஒரு பெண்ணை sexy ஆக்குவதே பரதத்தின் பணி என்பது அவன் கணிப்பு.

சிட்னியில் ஓர் இந்துக் கல்லூரியின் நிதிக்காக நடாத்தப்பட்ட "புதியதொரு வீடு" நாடகத்திற்கு சக கட்டிட கலைஞர்களையும், ஓவியரும், கலைஞருமான Jon & Tomya Grothers தம் பதிமினரை பார்வையாளராக அழைத்திருந்தோம். கூடவே ஒரு பரத நாட்டிய நிகழ்வும் இருப்பதாக அறிவித்த போது, 'எனக்கு பரதத்தில் விருப்பமில்லை. அது ஒரு sexy நடனம்' என Tomya Grothers பதிலளித்தார். ஒரு வெள்ளைக்காரன் எங்களுடைய பாரம்பரிய கலையை sexy என்று குறிப்பிடும் போது ஆச்சரியமாக இருந்தது. ஆனால் அது எனது பல்கலைக்கழக நண்பன் குறிப்பிட்ட கருத்தோடு ஒத்துப் போகிறது.

பரததையர் காமரசம் ததும்ப ஆண்களை கவர ஆடிய நடனமே பரதம் என ஆய்வாளர்கள் எழுதியதை வாசிக்கக் கிடைத்தது. ஆனால் அது இருபதாம் நூற்றாண்டில் மாற்றியமைக்கப்பட்டு அனைவரும் ஆடும் கலையாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. இருந்தபோதும் சிருங்கார ரசம் அதன் அடிப்படையில் இன்னும் இருந்துகொண்டே தான் இருக்கிறது. இதனூடாக வேறு உணர்வுகளை செய்திகளைச் சொல்ல அண்மைக்காலங்களில் பலர் முயல்கிறார்கள். ஆனால் அதேவேளை சிலர் அது பரதத்திற்கு பங்கம் என வாதிடுகின்றார்கள். தாங்கள் அட்சரம் பிசகாமல் ஆயிரம் வருட பரதத்தை அப்படியே பழித்துவிடப் பதாக விளம்பரமும் செய்கிறார்கள். இது சிறப்பா? குறைபாடா?

ஆயிரம் வருடங்களுக்கு முன்னர் பரதமுனிவர் இக்கலைக்கு வடிவம் கொடுத்தார். அதற்கு பின்னால் வந்தவர்களின் சிருஷ்டி என்ன? வெறுமனே சொன்னதை செய்வதுதானா? புதிய சமூகத்துக்கு, புதிய சூழலுக்கு ஏற்ற கருத்துக்களை சொல்லும் விதத்தில் பரதத்தை விளக்க முடியுமா? அப்படி இயலாவிட்டால் அது பரதத்தின் சிறப்பா? குறைபாடா? அல்லது பழித்துவிடப்பவர்களின் இயலாமையா? எத்தனை வருடமாக கோபியர்கள் கண்ணனை தேடி அலைவார்கள். அவனை எப்போது கண்டுபிடித்து ஒரு முடிவு கட்டப்போகிறார்கள்.

பரதத்தின் ஒவ்வொரு அடவகளிலும், அபிநயத்திலும் நிறைய அர்த்தங்கள் இருப்பதாக சொல்

கிறார்கள். அதை ஆடுபவர்கள் புரிந்து கொண்டுள்ளார்களா? ஒரு பத்துவயது சிறுமி கண்ணனில் கொண்ட காதலை எப்படி உணர்வோடு வெளிப்படுத்த முடியும்? பார்வையாளர்களைப் பார்ப்போம். அவர்கள் இந்த அபிநயங்களில் உள்ள அர்த்தத்தை இரசிக்கிறார்களா? அல்லது அந்த உடலசைவின் நளினத்தை இரசிக்கிறார்களா? பரதத்தை இரசிக்கும் பார்வையாளர்கள் பெறும் செய்தி என்ன? இந்தபிள்ளை நன்றாக ஆடினான் என்று சொல்வதின் மூலம் உடலசைவின் நளினத்தை விட வேறு ஏதாவதை விளக்கிச் சொல்கிறார்களா?

இன்றைய நவீன உலகில் பெண்கள் வெறுமனே ஆண்களுக்கு இன்பம் தரப் படைக்கப்பட்ட ஜீவராசி அல்ல. அவர்களும் ஆண்களுக்கு இணையானவர்களே. பரதம் வெறுமனே ஆண்

அ. சந்திரஹாசன்

கள் இரசிக்க பெண்கள் ஆடும் நடனமாக தொடர்ந்து இருப்பது வளர்ச்சியல்ல. அது ஆண்கள் பெண்கள் இருவரும் இணைந்து ஆடும் கலையாக மாறவேண்டும்.

புராண இதிகாசங்களை இறக்கி வைத்துவிட்டு இன்றைய உலகின் இன்பம், துன்பம், பிரச்சினை, செய்திகளை சொல்ல வரவேண்டும். அது பார்வையாளர்கள் புரிந்து கொள்ளக்கூடிய வகையில் இலகுவாக இருக்க வேண்டும். இந்தியாவில் சில கலைஞர்கள் இந்த முயற்சியில் வெற்றி கண்டிருக்கிறார்கள். அதே போல இங்கும் புலம்பெயர்ந்த மக்களின் வாழ்வை சித்தரிக்கும் நடனங்கள் உருவாக வேண்டும். அதுவே நாம் தமிழிற்கும் நடனக் கலைக்கும் வழங்கும் மாபெரும் பங்களிப்பாக இருக்கும்.

அதைவிட்டு நாலு வெள்ளைக்காரரை அழைத்து அவர்கள் முன் ஆடிக்காட்டி இதுதான் எங்கள் பாரம்பரிய கலை என வாய்பாடு பாடுதல் கலைக்கு உதவாது. வந்தவர் அர்த்தம் புரியாமல் வாயர புழங்கி பத்திரிகையிலும் எழுதி பக்கத்தை நிரப்புவார்கள். அதை வாசித்து எம்மவர்கள் புளகாங்கிதம் அடையலாம். அதுகூட ஒருவகை விபரீதமே என்ற சிந்தனை எழுவதை தவிர்க்க முடியவில்லை.

புதியன செய்வோம் அதை புரியும் வகையில் எளிமையாய் செய்வோம். பொய்யான பழங்கதைகள் கூறிப் புயுகோம்.

சிட்னி மஞ்சரி

AMUTHA SURABI FOOD BAR

164 Parramatta Road,
AUBURN, NSW 2144

Phone: (02) 9748 1841

UDAYA SPICES

Wholesalers & Retailers

Open 7 days of the week from 10am to 9pm
Asian Groceries, Fresh Vegetables,
VCD/DVD/CD hire & sale,

1/76-78 Station Street,
Wentworthville, NSW 2145

Phone: (02) 9688 3954 Fax: (02) 9769 0277

SHAN SPICE CENTRE

9 & 10, 7/10 Joyce Street,
Pendle Hill, NSW 2145

SRI THAKSHANA ENTERPRISE

11/191 Parramatta Road,
AUBURN, NSW 2144

Phone: (02) 9648 5418

Fax: (02) 9671 5024

All advertisements placed in Uthayam are published on our web site free of charge.

To take advantage of this new offer contact Uthayam on (03) 9561 0242

[http:// www.uthayam.net](http://www.uthayam.net)

கனவன்மீழா 2002 ஈஸ்ற்ஷூட் தமிழ் கல்வி நிலையம்



ஈஸ்ற்ஷூட் தமிழ் கல்வி நிலையத்தின் வருடாந்த கலைவிழா இவ்வருடமும் எதிர்பார்த்தது போல் பாரம்பரியங்களையும் மீறி புதுமை கோலம் பூண்டது. இருந்தபோதும் கடந்த சில வருடங்களாக அவர்கள் விடாப்பிடியாக கடைப்பிடித்து வரும் சில நல்ல பாரம்பரியங்களை இம்முறையும் தவறவிடவில்லை.

ஃ கருவாக்கம், பிரதியாக்கம், மேடை-யாக்கம் என சகல விடயங்களிலும் மாணவர்கள் பங்கு

ஃ திரை மூடித் திறவாமல் ஒரே நிகழ்ச்சியாக தொடர்ச்சியாக அரங்காற்றல்

ஃ குறிப்பிட்டபடி 6.30மணிக்கு சரியாக துவங்கி இழுத்தடிப்புகள் இல்லாமல் நேரத்திற்கு நிறைவு செய்தல்

ஃ நிர்வாகிகளோ, ஆசிரியர்களோ, அத்திகளோ இடையே வந்து பிரசங்கம் செய்யாமை.

தமிழ் கலைநிகழ்வுகள் இப் பாரம்பரியங்களை பின்பற்றுதல் ஆளக்கூடியதும், அழகும் ஆகும். ஆனால் இதுவே எல்லை இல்லை. மாணவர்களே கலைவிழா முழுவதையும் நிர்வகிக்கும் நிலை உருவாகும் போதுதான் எமது கலை கலாசாரங்கள் அடுத்த சந்ததிக்கும் போய்ச் சேரும் என்று நம்பலாம். அதை கையேற்கும் வல்லமையும் ஆர்வமும் அவர்களிடம் உண்டு என்பதை இக்கலைவிழாவில் காணக்கூடியதாக இருந்தது.

பள்ளியில் வளர்ந்து வரும் ஒரு (koala) குவாலாவுடன் பாடசாலைப் பிள்ளைகள் சுற்றுலா சென்று. (koala)வை தொலைத்து, தேடி அலைந்து, இறுதியில் சந்தித்து மீண்டும் பள்ளிக்கு வருவதே அன்றைய இரு மணித்தியால அரங்காற்றல். மின்னும் வண்ண உடைகளும், தலையிலிருந்

து பாதம்வரை நகை நட்டுகளும், முகத்தை மூடி அப்பிய மேக்கப்பும் இல்லாமல் சுற்றுலா செல்லும் உடையிலேயே பரதத்தையும் ஆடியது புதுமை. அரங்கமைப்பும், ஒளியும் நிகழ்வின் தரத்தை உயர்த்த உதவியது. ஆனால் வழமைபோல ஒலிவாங்கிகள் ஒத்துழைப்பு தர மறுத்தது, இருந்தபோதும் அது பெரிய குறைபாடாக தெரியவில்லை. ஆங்கில நடிக நிகழ்வுகள் போல ஒலி வாங்கி இல்லாமலே பிள்ளைகள் பேச பயிற்சி பெறுவதே இதிலிருந்து தப்புவதற்கு ஒரே வழி.

"பறவைகள் வானில் பறப்பது அழகு விலங்குகள் காட்டில் திரிவதும் அழகு மீனினம் நீரில் நீந்துதல் அழகு அவ்வாறு இருப்பதே இயற்கையின் நியதி.

எனப் பாடியபடி குவாலாவை காட்டிற்கு வழி அனுப்பி வைப்பதோடு நிகழ்வு நிறைவுற்றது. அதிக பயிற்சி இல்லாமையால் இறுதி நிகழ்வு தொய்யத் துவங்கியது. இதுபோல ஆழமான நிகழ்வுகளை செய்யும் போது அதிக பயிற்சியும் கவனமும் இருத்தல் அவசியம். அல்லாவிடில், விமலுக்கிறைத்த நீராகிவிடலாம்.

ஒட்டு மொத்தமாக அன்றைய நிகழ்வு எமது மொழி, மொழிக்கல்வி, கலை பற்றி பெருமை கொள்ளவும் எதிர்காலம் பற்றி நம்பிக்கை வைக்கவும் உதவியது.

ஒரு பழைய பெற்றோர்.

Raagam Music Centre

Piramid, Aynqaran, Columbia, Five star Re



Tamil DVD,

Films & Songs

Tamil VCD Films & Songs

- ❖ We are hiring VCD & Video cassettes in Tamil, Hindi, Thelunku and Malayalam.
- ❖ We are Recording any Tamil song from CD to CD and any VCD songs to video cassettes
- ❖ We are hiring "MUTHU MANAVARAI" for wedding & puberty

Please contact:
THAYA on (02) 9746 6486
or 0414 579 923

Shop 17A, 16-20 Henley Road,
Homebush West NSW 2140

சொன்னார்கள்...சொன்னார்கள்....

"விடுதலைப் புலிகள் தற்கொலை குண்டுத் தாக்குதலை நடத்த மாட்டோம் என்பதை உறுதிப்படுத்துவார்களானால் அமெரிக்கா அவர்கள் மீதான தடையை நீக்குவதற்கான சாதகநிலை ஏற்படும்."

- அமெரிக்க தெற்காசிய விவகாரங்களுக்கான செயலாளர் டொனால்ட் காம் (வீரகேசரி 27.10.2002)

"புத்தத்தின் போது கொல்லப்பட்ட படைமினரது குடும்பங்களுக்கோ அல்லது ஊழற்றப் படைமினருக்கோ அரசாங்கம் போதியளவு வசதிகளை செய்வதில்லை. இதனால் தான் படையில் சேர்வதற்கு இளைஞர்கள் பின் நிற்கின்றனர்."

- ஊனமான படைமினர் சங்கத் தலைவர் அசோக்க தயார்த்ன (வீரகேசரி 27. 10. 2002)



புனைக் கண்ணால்

ருடீசன்

எகிப்திய வைத்தியரின் சமாதி

கடல் சூழ்ந்த எங்கள் ஊருக்கு கிழமைக்கு ஒருமுறை அருகில் உள்ள நகரிலிருந்து வைத்தியர் வருவார். அவரை சந்திப்பதற்கு எப்பொழுதும் கூட்டம் நிற்கும். சடுதியாக நோய் வந்தால் வள்ளத்தின் மூலம் பக்கத்துாருக்குச் செல்வோம். சிலநாட்கள் வரை தாக்குப் பிடிக்கக் கூடிய நோய் வந்தால் தினம் இருமுறை நடைபெறும் மோட்டர் படகு சேவையை உபயோகிப்போம். எம்மோடு சேர்ந்து வாழும் நோய்களான தொய்வு, சர்க்கரை வியாதி, (நீரிளவு) போன்றவற்றிற்கு பக்கத்து ஊர் வைத்தியரின் வருகையை எதிர்பார்த்து நிற்போம்.

ஒவ்வொரு கிழமையும் அம்மா கையைப் பிடித்து இழுத்தபடி "வா! டாக்குத்தரிடம் போவோம்." என, என் பதிலோ அல்லது சம்மதமோ தேவையற்ற விடயம் எனக் கருத்திற் கொண்டு என்னை டாக்டரின் முன்னிலையில் நிறுத்துவார். நான் மெல்லியதாக இருந்தபடியால் கிழமை தவறாமல் ஒரே கேள்வியையே கேட்டு வைப்பார்.

"இவன் சாப்பிடுகிறானில்லை டாக்டர்" டாக்டரின் பதிலுக்கு கூட காத்திராமல் என்னை அரை நிர் வாணமாக்கிவிடுவார். டாக்டர் சிரித்தபடி நெஞ்சு முழுவதும் ஸ்ரதஸ் கோப்பால் வைத்துப் பார்த்துவிட்டு கச்சேரிக்கு முன்பு மத்தளத்தை தட்டி சரிபார்க்கும் வித்துவான் போல் டொக்கு டொக்கு என தட்டுவார். கலக்கமும் பயமும் இருந்தாலும் குட்டையான வைத்தியர் உயரமான முக்காலியில் இருப்பது எனக்கு சிரிப்பை வரவழைக்கும்.

சோதனைகள் முடிந்தபின் சிவப்பு நிற தண்ணீர் மருந்தை கொடுக்கும்படி உதவியாளரிடம் சைகை செய்வார். ஒரே மருந்தை ஒவ்வொரு கிழமையும் தருகிறாரே என நினைத்தாலும் ஊசி ஏற்றவில்லை என்ற ஆறுதலோடு வெளிவருவேன்.

ஆறாம் வகுப்புக்கு அடுத்த ஊர் செல்லும்வரையில் வைத்தியர் வருகையும் சிவப்பு மருந்தும் நீடித்தது.

அவுஸ்திரேலியாவில் மிருகவைத்தியராக வேலை செய்யும் போது சகவைத்தியரான காசன் (லெபனானை சேர்ந்தவர்) அரேபிய மொழியில் எழுதப்பட்ட புராதன அறுவை சிகிச்சை புத்தகமொன்றை காட்டினார். அதில் 4000 வருடங்களுக்கு முன்பு உபயோகிக்கப்பட்ட சத்திரசிகிச்சை உபகரணங்களின் படங்கள் இருந்தன. அவற்றில் பல தற்போதும் உபயோகிக்கப்படும் உபகரணங்களைப் போன்று இருந்தது, இவற்றில் முக்கியமாக கண் சத்திரசிகிச்சைக்கு பாவித்தவை அச்சொட்டாக தற்கால உபகரணங்களைப் போன்று இருந்தன.

வைத்திய முறைகள் எல்லா சமூகங்களிலும் இருந்தாலும் சீன வைத்திய முறையான அக்கியுபங்சர் புராதனமானதும், அதிக மாற்றங்கள் இல்லாமல் தொடர்ந்தும் நடைமுறையில் உள்ளது. 4500 வருடங்களுக்கு முன்பு மனிதர்களிலும் மிருகங்களிலும் பாவிக்கப்பட்ட எலும்பாலான அக்கியுபங்சர் ஊசிகள் அகழ்வாரால் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளது.

இலங்கையில் அக்யுபங்சர் புள்ளிகளைக் கொண்ட யானையின் வரைபடம் கண்டெடுக்கப்பட்டதாக சீன மருத்துவக் குறிப்பொன்றில் உள்ளது. இதே காலத்தில் இந்தியாவிலும் ஆயுர்வேதம் நடைமுறையில் இருந்ததாக அறிகிறோம்.

சீன இந்திய மருத்துவ முறைகள் Holistic (முழுமையாக) நோயாளியைப் பார்க்கின்றன. மேல்நாட்டு வைத்திய முறையில் பகுதிபகுதியாக பார்க்கப்படுகிறது.

உதாரணமாக சீன தேச மருத்துவத்தில் நரம்பு மண்டலம் என்பது இல்லை. ஆனால் நரம்பு வியாதிகள் உள்ளன. அத்துடன் குணப்படுத்த வழிகளும் உண்டு. இதே போல் ஆயுர்வேதத்திலும் காலிலும் முதுகிலும் வாய்வினால் நோ ஏற்பட்டதாக நாம் கூறுவோம். மேற்கத்தைய மருத்துவத்தில் இவைக்கு வேறுவேறு காரணங்கள் உள்ளன. உடலில் புற்றுநோய் ஏற்பட்டால் பாதிக்கப்பட்ட பகுதி எறியப்படுவது மேற்கத்தைய முறையாகும். கீழைத்தேச மருத்துவம் மொத்த உடலில் ஏற்படும் சமநிலை மாற்றத்தின் வெளிப்பாடு என்கிறது.

அறுவை சிகிச்சைமுறை 4000 வருடங்களுக்கு முன்பாக எகிப்திலும் பாபிலோனியாவிலும் தோன்றியதாக கூறப்படுகிறது. கிரேக்கர், ரோமர்கள் பின்பு அம்முறைகளை ஐரோப்பாவுக்கு கொண்டு சென்றிருக்கலாம் என நம்பப்படுகிறது.

எகிப்தில் கண்டெடுக்கப்பட்ட பல குறிப்புகள் இவற்றை தெளிவாக்குகின்றன.

மாட்டு ஈரலை மாலை கண்ணுக்கு பயன்படுத்துதல் (Vit. A.deficiency) எலும்பு முறிவுகளை அறியவும் குணப்படுத்தும் முறைகள்.

கருத்தடை உறைக்காக (condom) ஆட்டின் சிறுகுடலில் இருந்து எடுக்கப்படும் சவ்வு பயன்படுத்தப்பட்டது.

முதலையின் சாணி (Vaginal Pessaries) Spermicide ஆக பாவிக்கப்பட்டது. (சிரிக்க வேண்டாம். நிச்சயமாக வேலை செய்ததாம்)

லெனினின் உடலை பாதுகாக்க சோவியத் டாக்டர்கள் எகிப்திய மம்மிகளின் செய்யும் தொழில் முறையை ஆராய்ந்தார்கள்.

சமீபத்திய ஓர் மருத்துவ சஞ்சிகையின் குறிப்பின் படி 5th Dynasty ஐ சேர்ந்த Pharaoh வின் அரச வைத்தியரின் சமாதி (Tomb) அகழ்வாராய்ச்சி செய்யப்பட்டது. Dr. Skar என்ற இவரது சமாதியில் இருந்த பல வர்ண சித்திரங்கள் இவரது செல்வத்தையும் செல்வாக்கையும் விளக்குகின்றன. இந்த சமாதியில் உடலை வெட்டுவதற்கும், தைப்பதற்கும், பாவிக்கப்பட்ட ஆயுதங்கள் மற்றும் கரண்டி போன்ற பல அறுவை சிகிச்சைக்கான ஆயுதங்கள் கிடைக்கப் பெற்றுள்ளது. இந்த வைத்தியரின் சமாதி மண்ணின் சமாதிக்கு அருகில் உள்ளது. இவரது சமாதிக்குள் சென்று வந்த கட்டுரையாளர் உலகத்தின் முதலாவது வைத்தியரின் அறைக்குள் சென்று வந்தேன் என கட்டுரையை முடிக்கிறார்.



Manipay
Hindu College
Ladies College

<http://www.users.bigpond.net.au/manipay>

வன்முறையை தூண்டும் வானொலி

கடந்த மாதம் 20ம் திகதி SBS வானொலியில் ஒலிபரப்பாகிய விடயம் தொடர்பாக பல சர்ச்சைகள் எழுந்தன. இது சம்பந்தமாக சிலர் SBS க்கு புகார்கள் செய்தனர். ஒரு நிகழ்ச்சி சம்பந்தமாக குறைநிறைகள் கூறுவது வரவேற்கத்தக்க விடயமாகும். ஆனால் இந்தப் பிர்ச்சினை சம்பந்தமாக இன்பத் தமிழ் வானொலி நடந்து கொண்ட விதம் மிகவும் கீழ்தரமானதும் கண்டிக்கப்பட வேண்டியதுமாகும்.

SBS நிகழ்ச்சி தொடர்பாக விவாதிப்பதும் விமர்சிப்பதும் ஒரு ஆரோக்கியமான விடயம். ஆனால் விமர்சனம் என்பதை என்னவென்று தெரியாதவர் போல் திட்டித் தீர்ப்பதும், சபிப்பதும், சாபமிடுவதும் தான் பாலசிங்கம் பிரபாகரனின் நடைமுறையாகும்.

அவர் நடத்திய வெள்ளி, சனி, இரா நிகழ்ச்சிகளை மிகவும் கீழ்தரமானதாக மாற்றினார். முன்பு ஒருதடவை உதயம் பத்திரிகையில் இந்த நிகழ்ச்சி ஒரு பொது மலசல கூடம் எனத் தெரிவித்ததை அவர் உண்மையென நிரூபித்தார். அவரது பக்கவாத்தியங்களும், ஊதுகுழல்களும். SBS ஒலிபரப்பாளரை அச்சுறுத்தும் பாணியில் அவரின் நாக்கு அறுத்தெறியப்பட வேண்டும். கணவெடுக்கப்பட வேண்டும் என்று தெரிவித்தார்கள். இந்தக் கருத்துக்களை ஆமோதித்தார் பாலசிங்கம் பிரபாகரன். மாற்றுக் கருத்துக்குடன வந்த சிலரையும் பேச அனுமதிக்கவில்லை. அத்துடன் நேயர்கள் என்ற பெயரில் சிலர் மாற்றுக் கருத்து கூறியவர்களின் வீட்டு முகவரியைத் தாருங்கள் நாங்கள் அவரை சந்திக்கிறோம் என்று காதையர்களின் பாணியில் கேட்டார்கள்.

திரு பாலசிங்கம் பிரபாகரன் தனது அசிங்கங்களையும், நாற்றங்களையும் மூடி மறைப்பதற்காக தமிழ், தமிழன் என உரக்க கத்துகிறார். சிட்னியில் ஒலிபரப்பாகும் புதிய வானொலிக்காரர்கள் தன்னைக் கொல்ல முயற்சிப்பதாக கூக்குரலிடும் இவர், இன்னொரு ஒலிபரப்பாளரை அச்சுறுத்தும் நடவடிக்கைக்கு இடமளிப்பது கவலைக்குரிய விடயமாகும். தனது எதிர்நரப்பினர் மீது சரியான காரணங்களை முன்வைக்காது, அக்கிரமக்காரர்கள், அநியாயக்காரர்கள், துரோகிகள், காட்டிக் கொடுப்போர் போன்று சபிப்பது தான் அவரது வழக்கமாகும்.

இங்கு நாம் ஒரு வன்முறையற்ற சமுதாயமாக வாழும்போது ஒருசிலர் அதை குழப்பி குட்டையில் மீன் பிடிக்க முனைகின்றார்கள். அதற்கு மூன்றாம் தர நிகழ்ச்சி நடத்தும் பாலசிங்கம் பிரபாகரன் துணைபோகிறார். அத்துடன் இவர் தமிழன் விடுதலை ஆதரவாளர் எனத் தன்னைக் காட்டிக் கொள்வது ஒரு வேசமாகும். தமிழரின் பிரச்சினையில் எந்த ஒரு துரும்பையும் இலங்கையில் அசைக்காத இவர் இங்கு வந்து தனது கடையை விரிப்பதற்காக வாய் வீரம் காட்டுகிறார். இரண்டு மூன்று வருடங்களுக்கு முன்புதான், தினகரனில் தான் ஓர் இலங்கையை என பேட்டி அளித்திருந்தார்.

மற்றவர்களின் கருத்துகளுக்கு அச்சுறுத்தல்கள் இருக்கும் வரையும், நாம் எம்மை வெளிப்படுத்த விரும்பவில்லை. இதை கேலி செய்யும் பிரபாகரன், செத்த பாம்பை மட்டும் அடிப்பதில் வீரனாகும்.

வானொலி அபிமானிகள்

Homebush Primary School Drama

ஒக்டோபர் மாத உதயம் பத்திரிகை வாசித்தேன். அனைத்து ஆக்கங்களும் நன்றாக இருந்தன.

எனது கட்டுரையைப் பிரசுரித்தமைக்கு நன்றி! ஹோம்புஷ் ஆரம்ப பாடசாலை நாடகம் (Homebush Primary School Drama) என்ற தலைப்பிற்குப் பதிலாக ஹோம்புஷ் தமிழ் பாடசாலை நாடகம் என்று தலையங்கம் இடப்பட்டுவிட்டது.

- உஷா ஜவாகர்

ஆசிரியர் குறிப்பு : தவற்றை கட்டிகாட்டியதற்கு நன்றி. மன்னிப்பு கோருகிறோம்.

NEW LIFE to Your Old Concrete Floor

Call the specialist to transform your concrete courtyard into beautiful floor using the latest technology at an affordable price of \$600 upwards.

For free quotation & colour brochure please call
0421 646744 (Melbourne); 0422 315311 (Sydney)

Spraycon Australia

34 Whitworth Avenue
Springvale, VIC 3171
Ph: (03) 9512 5653



For all your travel requirements,

Specials to Colombo

Gurkhas Travel & Tours

"Where simple reliability, courtesy and professionalism matter"



Specialised in Indian & Sri Lankan travel arrangements



Please contact Our sales consultant at

158 Sydney Road, Brunswick, Victoria 3056

Telephone: (03) 9388 1366, (03) 9387 0777

Fax: (03) 9380 4907

After Hours: 0422 112 859

சிட்னியில்
VIRGIL MULTIMEDIA GROUP

மெல்பேனில்
ஜெயானி ஜீவலாரியின் ஆதரவில்

விக்டோரிய தமிழ் கத்தோலிக்க சங்கம்
15வது ஆண்டு நிறைவை முன்னிட்டு

24 மணிநேர இன்பத் தமிழ் வானொலியுடன்

இணைந்து நடாத்தும் - தனித்துவமான கலை நிகழ்ச்சி



உலகப் புகழ் பெற்ற உங்கள்
அபிமான அறிவிப்பாளர்
சிம்மக்குரலோன்

B. H. அப்துல் ஹமீட்

முத்தமிழ்ச்சுவை

Raj TV - ராஜகீதம் புகழ்
ஜீவன் சுருதிஜி
இசைக்கலைஞர்கள்



இசை அமைப்பாளர்
ஜீவராஜா



ஹரிஷ் ராகவேந்தர்

இன்று தமிழ் திரை இசை வானிலே கொடிகட்டிப் பறந்து கொண்டிருக்கும்
இளம் பாடகர்கள் கலந்து சிறப்பிக்கும் மாபெரும் கலைவிருந்து

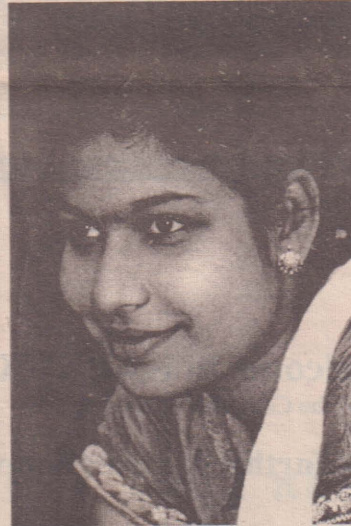
தேனிசை மழை



ராஜகீதம்
இவ்வாண்டின் சிறந்த பாடகர்
முகேஷ்



சங்கமம் - மார்கழித் திங்கள்
மதுமிதா



ராஜகீதம் புகழ்
சுருதிப்பிரியா



காந்திதிக்

இன்பத் தமிழ் வானொலியின்
சிறப்பு நிகழ்ச்சி



சேகர் பீற்றர் - பீலிக்ஸ்
இணைந்து வழங்கும்

(முழு நீள நகைச்சுவை விருந்து)

பல்குரல் நிகழ்ச்சி

பாட்டுக்குப்பாட்டு நிகழ்ச்சியில் பங்கேற்க விரும்புவோர், பின்வரும் இலக்கங்களில் தொடர்பு கொள்ளவும்

சிட்னியில்

காலம்: November மாதம் 23 ம் திகதி, பி.ப. 6.00 மணி

THE HILLS CENTRE

Main Auditorium (www.hillscentre.com.au), Carrington Road, Castle Hill

Regular bus services available between the centre premises and the Railway Station

அன்பளிப்புகள் - சிறுவர்கள்: 15 வெள்ளிகள் (12வயதுக்குட்பட்டோர்)

வளர்ந்தோர்: 100 வெள்ளிகள் / 50 வெள்ளிகள் / 30 வெள்ளிகள்

குடும்பம்: 80 வெள்ளிகள் (2 adults & 2 kids only)

Eladious (on Optus) - 0403 476 744, இன்பத்தமிழ் வானொலி 02- 9747 2792

Praba (Telstra) - 0500 515 616, Satha (Voda) 0405 240 055

Jude (Optus) - 0422 379 227

மெல்பேனில்

காலம்: November மாதம் 30 ம் திகதி, பி.ப. 5.30 மணி

Robert Blackwood Hall,
Monash University, Clayton.

அன்பளிப்புகள் - சிறுவர்கள்: 15 வெள்ளிகள் (12வயதுக்குட்பட்டோர்)

வளர்ந்தோர்: 100 வெள்ளிகள் / 50 வெள்ளிகள் / 22 வெள்ளிகள்

Victor - 9404 4893, John - 9792 0162, Mrs Sujatha Fredrick - 9511 5395

Edward - 9408 7380, TCAV Audio Text - 9898 1244 (for reservations)

மெல்பேன் நிகழ்ச்சியின் துணை ஆதரவாளர்கள்

Dalton Spices

Shan & Venus

Libra Aust Pty Ltd

Samsung Communications

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

புதிய மலையாள அரசியல் சினிமா நெசவுக்காரன்

ஸ்ரீராமன்

திரைப்படம் ஓர் வெகுஜன ஊடகம் என்பதனாலேயே அது அரசியல் ஊடகமென்பதும் தவிர்க்கமுடியாததாகி விடுகிறது. தீவிரமான படங்கள் மட்டுமல்ல வெறும் கேளிக்கைப் படங்கள் கூட அரசியல் உள்ளடக்கம் கொண்டவையாக அமைந்தாகவேண்டிய தேவை இருக்கிறது தமிழ்நாட்டில் அரசியலும் சினிமாவும் ஒன்றோடொன்று பிரித்துக்காண முடியாதவையாக உள்ளன. ஆயினும் அரசியலை கலைரீதியாக வெளிப்படுத்திய திரைப்படங்கள் எண்ணிக்கையில் மிக குறைவேயாகும். சில படங்களின் நல்ல நோக்கத்தை நாம் பாராட்டலாம். கே. பாலசந்தரின் 'தண்ணீர் தண்ணீர்' கோமல் சுவாமிநாதனின் 'அனல்காற்று' ஸ்ரீதராஜனின் 'கண்சிவந்தால் மண்சிவக்கும்' ஜெயபாரதியின் 'குடிசை' முதலிய சிலபெயர்களை உதாரணமாக குறிப்பிடலாம்.

மலையாள சினிமா வலுவான அரசியல் திரைப்படங்கள் சிலவற்றை அளித்துள்ளது. நடுத்தரப் படங்களான தோப்பில் பாசி சேதுமாதவன் ஏ வின்கெண்ட் கூட்டின் நிங்ஙன் என்னெ கம்யூனிஸ்டாக்கி 'முலதனம்' போன்ற படங்கள் கேரள அரசியல் கலாச்சார வாழ்வில் ஆழமான முத்திரைகளை பதித்தவை. தமிழ்நாட்டில் திராவிடக் கட்சிகளைப்போலவே கேரளத்தில் கம்யூனிஸ்டுக் கட்சிகளும் சினிமா என்ற ஊடகத்தை மிக வலிமையாக பயன்படுத்திக் கொண்டவைதான். கேரளத்தில் கலைப்படம் என்ற அலை ஆரம்பித்தபிறகு உருவான படங்களிலெல்லாமே அரசியல் உள்ளடக்கம் உண்டு. ஆயினும் அரசியல் சார்ந்த கலைப்படங்களின் பிதா என அறியப்படுபவர் பி ஏ பக்கர் தான். 'சாப்பா', 'மணிமுடிக்கம்' போன்ற அவரது படங்கள் புரட்சிகர அறுபதுகளின் உணர்வெழுச்சியை கலைப்பதிவுகளாக மாற்றியவை. அவ்விந்தனின் 'போக்குவெயில்', யு.கெ குமாரனின் 'இனியும் மரிச்சிட்டில்லாத நம்மன்' ஜான் ஆப்ரஹாமின்

'அம்ம அறியான்' ஷாஜி என் கருணின் 'பிறவி' போன்ற படங்கள் அந்த எழுச்சியின் பின்வாங்கலை அழகிய பதிவுகளாக ஆக்கிய படைப்புகள். சமீபத்தில் 'சூசன்னா' 'மரண சிம்ஹாசனம்' போன்ற முக்கியமான அரசியல் கலைப்படங்கள் வந்துள்ளன.

கம்யூனிச அரசியலின் தார்மிக வீழ்ச்சியை பதிவுசெய்த அரீர் கோபாலகிருஷ்ணனின் 'முகாமுகம்' கேரள அரசியல் படங்களில் முதன்மையானதாக கருதப்படுகிறது. அந்த நிலையை இப்போது பிடித்துள்ளது பிரியநந்தன் உருவாக்கிய 'நெய்தல்காரன்'. முரளிக்கு சிறந்த நடிகருக்கான தேசிய விருதும் டைரக்டருக்கு கேரள அரசு விருதும் பெற்றுத்தந்த படம்தான். முக்கியமான சிறப்பம்சம் எந்தவிதமான அறிவுஜீவி பாவனைகளும் இல்லாத நேரடியான படம் என்பதே. கேரளத்தின் தற்கால அரசியல் சூழல் சார்ந்த ஆழமான ஒரு பதற்றத்தை ஏமாற்றத்தை பதிவு செய்கிறது. ஆகவேதான் வணிகரீதியாகவும் ஓடியது.

படத்தை புரிந்துகொள்ள கேரளத்தில் ஈ எம் எஸ்ஸுக்கு உள்ள ஸ்தானத்தை புரிந்துகொள்வது அவசியம். கேரளத்தின் அதி தீவிரமான வலதுசாரி பத்திரிகையான 'மலையாள மனோரமா' கடந்த அரை நூற்றாண்டாக ஈ எம் எஸ் எழுதிய கட்டுரையையே தன்னுடைய வருடாந்தர சிறப்பு மலரின் முதல் கட்டுரையாக வெளியிட்டு வந்தது. அதாவது ஈ எம் எஸ் கட்சிக்கு அப்பாற்பட்டு கேரள அறிவுத்துறையின் பிதாமகனாகவே கருதப்பட்டுவந்தார். பெரும் செல்வந்த குடும்பத்தில் பிறந்து முதல்வராகவும் கட்சி தலைவராகவும் அரைநூற்றாண்டுக்காலம் கேரளா மற்றும் தேசிய, அரசியல் கலாச்சார வாழ்வின் மையங்களில் ஒருவராக வாழ்ந்த அவர் மிக எளிமையான ஒரு காந்திய வாழ்வை மேற்கொண்டவர் [அவர் காந்தியை

தன் ஆதர்ச புருஷராக சொல்வதுண்டு] சிலநூறு ரூபாய் சொத்துக்களை மட்டுமே தன் வாரிசுக்கு விட்டு சென்றார். அவர்களை அரசியலிலோ தொழில்வணிகத்துறைகளிலோ முன்னிறுத்தவில்லை. ஏன் ஒரு மத்தியவர்க்க வாழ்க்கையைக் கூட அவர்களுக்கு ஏற்படுத்தித்தரவில்லை. ஈ எம் எஸ் கேரள மனசாட்சியின் மனித வடிவமும் கூட.

சித்தாந்தத்துக்கும் அடிப்படை அறத்துக்கும் கட்டுப்பட்ட ஆதர்சவாத அரசியலை முன்வைத்த ஈ எம் எஸ் அவரது கட்சியிலேயே கூட முக்கியமற்றவராக மாறிவிட்டிருந்தார். அவர் ஒரு தார்மிக தடையாக அவர்களால் உணரப்பட்டார். அவர் மறைந்தது ஒரு பெரிய விடுதலை போல இருந்தது. கட்சியில் ஊழல் குற்றச்சாட்டுகளும் உட்போர்களும் வெடித்தன. மற்ற எந்த தேசிய அரசியல் கட்சிகளையும்போல அவரது கட்சியும் எதற்கும் துணிந்ததாக மாறியது. சமகால கேரள சரித்திரம்தான். மேற்படி சரிவு சராசரி கேரள மனத்தில் உருவாக்கும் அச்சத்தை ஆதங்கத்தை நெய்தல்காரன் நுட்பமாக பிரதிபலிக்கிறது. முகாமுகம் போல கம்யூனிஸ்டுகள்களீழ் கசப்புடன் அதை சொல்லவில்லை, மாறாக ஆழமான அனுதாபத்துடன் அவர்களில் ஒருவனாக தன்னை உணரும் ஒரு இயக்குநரால் சொல்லப்படுகிறது.

பிரியநந்தனின் முதல்படம்தான். ஈ எம் எஸ்ஸின் மரணம் இக்கதையின் மையப்புள்ளி. பழைய கம்யூனிஸ்ட் தொண்டரான நெசவாளி அப்புமேஸ்திரி வயது முதிர்ந்து நடமாட்டமில்லாமல் தன் மகன்கள் பேரக்குழந்தைகள் ஆகியோருடன் வாழ்கிறார். அவர் அவர்களுக்கு அர்த்தமில்லாத ஒரு கிழவரோ அல்லது சுமையோதான். அவரது கடந்தகால கனவுகள் போராட்டங்கள் எதுவுமே அவர்களுக்கு தெரியாது. அக்கறையுமில்லை. காலம் மாறிவிட்டிருக்கிறது. இரண்டு கைப்பிடி நெல் அதிகமாக கூலி பெறுவதற்காக தெருக்களில் ரத்தம் சிந்திய தொழிலாளி அல்ல அவர்கள். [தகழியின் இரண்டு கைப்பிடி என்ற நாவல் பேச்சில் குறிப்பிடப்படுகிறது] வெளிநாட்டு வேலை அதன் அதிகப்படியான பணம் அவர்கள்

வாழ்க்கையை மாற்றிவிட்டது. தொலைக்காட்சி, குளிர்சாதனப்பெட்டி வாகனங்கள் என அவ்வாழ்க்கை பெருகிவிட்டிருக்கிறது. கிரிக்கெட், தொலைக்காட்சி நாடகங்கள், நுகர்பொருள் ஆசை என ஆர்வங்கள் திசை திரும்பிவிட்டன. போராட்ட உணர்வற்ற நிலையில் அரசியல் குறுகிப்போய் சுயநலம் மிக்கதாக ஆகிவிட்டிருக்கிறது.

ஈ. எம் எஸ்ஸின் மரணச் செய்தி மேஸ்திரியை தாக்குகிறது. அவரது மரணஅஞ்சலி நிகழ்ச்சிகளை தொலைக்காட்சியில் காண அவர் ஆசைப்படுகிறார். ஆனால் வீட்டிலே எவருக்குமே அதில் ஆர்வமில்லை. ஆளுக்கு ஆள் தொலைக்காட்சியை மாற்றுகிறார்கள். அந்த விடுமுறையை கொண்டாடுவதில் தான் அவர்களுக்கு ஆர்வம். மேஸ்திரியின் மனதில் கடந்தகால போராட்டங்கள், உத்வேகங்கள் நினைவுகளாக பெருக்கெடுக்கின்றன. ஒரு ஊர்வலத்தின் ஒலிகேட்டு எழுந்துபார்க்கிறார். அது காவிக்கொடிகளுடன் செல்லும் வகுப்புவாத இயக்கத்தின் ஊர்வலம். ஈ.எம். எஸ் அடக்கம் செய்யப்பட்ட தகவல் கேட்ட பிறகு அப்பு மேஸ்திரி மரணமடைகிறார். ஒரு சகாப்தம் முடிகிறது.

சரித்திரப்பதிவு என்பதற்குமேலாக ஆழமான சிலகேள்விகளையும் எழுப்புகிறது திரைப்படம். தொழிலாளர்களின் போராட்டம் மேலும் சிறப்பான லெளகீக வாழ்க்கைக்காகத்தான் எப்போதுமே நிகழ்ந்துள்ளது. ஈ எம் எஸ் கூட அதற்காகவே போராடினார். ஆனால் தொழிலாளி அதை அடைந்தபிறகு அவனே இன்னொரு பூர்வீக ஆகமாறுகிறான். அவன் மனதில் ஈ எம் எஸ்ஸுக்கு இடமில்லை. அவன் மனம் புரட்சிகர வாழ்வையோ அதன் தியாக அறவியலையோ நாடுவதில்லை. போகங்களையும் அதி காரத்தையுமே அது குறி வைக்கிறது. அப்படியானால் தன் பணி முடிந்ததும் புரட்சிகர அறம் விடைபெற வேண்டியதுதானா?

அந்த முரண்பாட்டை எப்படி எதிர்கொள்வது என வினவும் முக்கியமான திரைப்படம்தான்.

Marutham

Kapruka Pty Ltd

We can help you send your MONEY TO
SRI LANKA, INDIA or many OTHER COUNTRIES

You are most welcome to KAPRUKA at 1304 Centre Road, Clayton Vic. 3168
(Next to Kirushna at eSUN, the Computer Specialist)

For further information visit our web site: <http://kapruka.itgo.com>

Our Services are

Reliable, Fast, Reasonably priced, Easy and Personalised

நம்பிக்கை, நாணயம், தரம், நியாயமான கட்டணம், துரித

சேவை என்பன எமது சிறப்புகள்!

For details please contact

Francis on 9544 5060 Mobile No: 0409 224867

Or

Kosala on Mobile No: 0418 556407



PEOPLE'S BANK

Sri Lanka

The Pulse of the People

Accredited agents for

PEOPLE'S BANK of Sri Lanka

(with 526Branches)

You can also open new NRFC accounts or send dollars to existing NRFC accounts with any Sri Lankan bank.

Open a Rupee Fixed Deposit account with the Peoples Bank and earn high interest.



Dealers for

HATTON

NATIONAL BANK of Sri Lanka

(with 130 Branches)



Agents for

XPRESS MONEY

(MONEY received WITHIN 10 MINUTES and collection by your beneficiary is confirmed by us)

XPRESS MONEY AGENTS:

- ₹ Sri Lanka through SAMPATH BANK of Sri Lanka (51 branches)
- ₹ India (74 locations)
- ₹ Pakistan (15 locations)
- ₹ Nepal (3 locations)
- ₹ Bangladesh through UTTAR BANK (80 branches)
- ₹ Many other BANKS in the Middle East, UK & USA

(For more locations visit: www.xpressmoney.co.ae)

Political breakthrough in peace process

(From page 1)

Balasingham said they should look into "federal or confederal" models. This is the second occasion in successive rounds of talks that the LTTE had come down on its demands. Earlier in Sattahip, the LTTE renounced its demand of Eelam.

The LTTE's shift from its demand for an Interim Administration came in the wake of the groundbreaking decision by the parties to commence political negotiations to end the two decades old ethnic conflict.

"Prospects look good," said Norway's deputy foreign minister Vidar Helgesen. He cautioned that no quick results should be expected from the process despite the early gains.

He said the two sides agreed to "significant steps to restore normality, improve security and address political issues."

Towards this end, a sub-committee had been set up to address the constitutional, legal and administrative issues among a host of other details.

The Bangkok talks also saw the establishment of two other committees - one in place of the proposed Joint Task Force to guide rehabilitation and humanitarian assistance for the North and the sub-committee on de-escalation and normalisation.

The latter will examine ways and means to ensure resettlement, the return of private property and resumption of economic ac-

tivities in the North.

The sub-committee will include high-level civilian and military personnel on both sides including Defence Secretary Austin Fernando and LTTE Eastern commander Karuna.

Responding to journalists, Peiris said the mainstream public opinion in the South was firmly behind the peace process and that he had no doubt even of the support of the President given the benefits that followed the ceasefire.

"The parties demonstrated a positive, pragmatic and conciliatory approach in discussing a wide range of issues, including present challenges as well as matters relating to the long-term solutions," the Norwegian government said in a statement.

"The parties thereby continued the dual approach of moving step by step towards a lasting political settlement, while remaining fully focused on the ground situation. The parties reconfirmed their strong commitment to the Ceasefire Agreement," it said.

Asked on the position of PTA detainees, Balasingham said there were still 193 left, out of which 75 would be released in terms of a government assurance.

Peiris said the agreement was to expedite matters in terms of the legal system and a methodical way to deal with the issue. Balasingham said the LTTE's ultimate aim was to enter the "democratic framework" and all Tamil political groups would be welcome to take part in political activity.

"Since we have committed to enter the democratic political mainstream, we have to accept other political parties and allow them

to participate in the democratic politics in the North-East," he said.

He denied that the LTTE was recruiting underaged youth into its ranks and said Amnesty International experts would be attending the next round of talks in Oslo between December 2 and 5.

The peace process achieved a major breakthrough with the government and the LTTE commencing negotiations for a political solution to end the 20 year old ethnic conflict.

This is also the first time in the five rounds of peace talks under different administrations that a dialogue on a political settlement had commenced, the sources added.

It was also an index of the determination by the parties to pursue the goal of peace to see an end to the conflict that had ravaged the nation for over two decades.

Speaking to the media after talks Peiris said the government and the LTTE agreed to jointly research a model to end Sri Lanka's two decades of ethnic bloodshed.

"We have virtually agreed to everything," Peiris said. "We have made progress that no one thought was possible. We have tangible results."

"We are very optimistic... the peace process is making substantial progress... We are even having very friendly discussions even when we are not at the negotiations," Balasingham said.

The third session of talks will take place on December 2 and 5 in Oslo, Norway. The following sessions will be held in Thailand: January 6 to 9, 2003, February 7 to 11 and

March 18 to 21.

The Sub-Committee on Immediate Humanitarian and Rehabilitation Needs in the North and East, as proposed in the talks, will include four members selected by the LTTE and four by the government. Two members of the respective negotiating teams, S.P. Thamilselvan of the LTTE and Mr. Bernard Goonetilleke of government will be leading members of the Sub-Committee.

Other Government representatives will include Mr. M.D.D. Peiris, Mr. M.I.M. Rafeek, and an additional member of the Muslim community. Other LTTE representatives will include Mr. Jay Maheswaran.

The Sub-Committee will be assisted by a secretariat to be located in the Government Agent's Office in Killinochchi. Meetings of the Sub-Committee will be held in Killinochchi, Colombo, Batticaloa, and Kalmunai.

The Sub-Committee on Political Matters will be chaired by the heads of delegations Anton Balasingham and G.L. Peiris. Other government representatives will include Rauf Hakeem, leader of the Sri Lanka Muslim Congress.

(Edited from Daily News)

We invite readers to write their opinions in Uthayam.

All contributions must be brief.

SHAKTHI & UTHAYAM PRESENTS A FORUM ON THE PEACE PROCESS IN SRI LANKA

On Sunday 24 November 2002 at 3 PM

in R4, Rotunda Theatre, Monash University, Clayton

- Peace talks & prospects for long term peace
- Interim administration
- Human Rights & devolution
- Expatriates & the peace process

Guest Speakers from Amnesty International, Aid Agencies & Australian Political Parties

Come and listen to a diversity of opinions & exchange views with other Sri Lankans, who are committed to peace and human rights for all

For more information contact Channa:(03) 95483598 or Noel:(03) 95610541

SRI LANKA:

POLITICAL MELTDOWN

The charade of co-habitation has ended. Sri Lanka has entered a new stage in its acrimonious political history. No longer is it only a state of political hostility, punctuated by violence and terror, between the two major political groups the United National Party (UNP) and the Sri Lanka Freedom Party (SLFP). It is a state of constitutional war between a UNP Prime Minister and his SLFP President.

When this strange administration emerged in the wake of the December 2001 parliamentary elections, well-meaning optimists in the South consoled themselves that a politically estranged executive could co-exist with the new legislature. Prime Minister Ranil Wickremasinghe promoted this illusion by playing the chivalrous statesman willing to accommodate an unpredictable President Kumaranatunga. Nevertheless the last year has been characterized by talk of impeachment, parliamentary crossovers and constitutional amendments.

Coexistence was never a realistic option. Old sins cast long shadows. The roots of the conflict go back to the country's first Parliament in which the

President's father S W R D Bandaranaike was Leader of the House. But he soon realized that being an outsider, when the crunch came, he would be passed over for succession in favour of a family well represented on the Treasury Benches: John Kotelawala, Dudley Senanayake, R G Senanayake and J R Jayawardene contributed to give the Grand Old Party the sobriquet the Uncle and Nephews Party. Ranil Wickremasinghe represents the next generation of this clan.

Detente was therefore at best a pious hope until the present Parliament finally came up with the 19th Amendment aimed at circumscribing the President's powers. But the gamble failed when the courts refused last month to go along, leaving the country wide open to a battle of gladiatorial proportions between President and Prime Minister.

The logic of partisan parliamentary politics compelled President Kumaranatunga to seek to reverse the UNP's electoral gains at the earliest possible opportunity post-December 2001. If not she ran the risk of seeing SLFP parliamentarians, de-

prived of their access to patronage, being wooed into UNP ranks. But the constitution precluded her from dissolving parliament until it had completed a year. When the MOU with the LTTE was signed in February she must have been confident that by the time she was ready to call fresh elections the LTTE would have broken the ceasefire and the electorate would abandon a discredited Ranil Wickremasinghe.

Much to the chagrin of the President and the SLFP, the MOU and the ceasefire are holding and negotiations are unfolding according to plan in Thailand. So from her point of view a test of electoral strength would be premature at this point in time. Rather, with the Sri Lanka Muslim Congress in disarray, and the Ceylon Workers' Congress uncommitted, the prospect of dismissing the Cabinet and placing herself at the head of an SLFP-MEP-JVP-LSSP-CP government remains a possibility.

Denied the power to amend the constitution, unsurprisingly it is Ranil Wickremasinghe who now needs to go to the electorate and get a popular mandate to

Jayantha

isolate the president and pursue peace with the LTTE. And the electorate will be kinder to him before the LTTE-dominated Interim Administration takes office early next year, and the IMF prescribed economic reforms begin pinching the consumer's purse.

Elections may be a way of breaking out of the emerging political gridlock. But three national elections in three years can hardly be a sign of political stability. But the alternatives are worse. Last month the stock markets fell to a seven-year low. And economic growth forecasts were revised down from 4 per cent, not a spectacular target to begin with given the fact that Sri Lanka was in recession last year.

On the other hand peace prospects have galvanized the donor community. With a meeting scheduled in Oslo this month, to be followed by another in Japan early next year.

The current political drift only serves to emphasize the fact that

the political contest that Bandaranaike launched when he walked out of the UNP in 1951 is still the main game in town. The partisan battle between the UNP and SLFP dwarfs every other issue. Well meaning efforts by the British Government almost a decade ago to ensure that this rivalry would be excised from the quest for a solution to the civil war is now history. Thus the UNP undermined the President's 16th Amendment in August 2000, just the way she is doing everything in her power to sabotage the MOU.

A political deadlock between the President and Parliament, with the former attempting to enthrone a minority administration of her choosing, and the latter threatening to cut off funds to force the president to call a General Election, would bring the peace process to a halt. Such a political meltdown would leave the Government, the LTTE and the Norwegian mediators with no certainty about the future and leave the peace process in tatters.

HINDU SOCIETY OF VICTORIA (INC)

20 YEARS CELEBRATION

WITH A CULTURAL EVENING

ON

SUNDAY 17TH NOVEMBER 2002, 6.00PM.

AT

SPRINGVALE CITY HALL
SPRINGVALE ROAD, SPRINGVALE

ADMISSION BY TICKETS AT \$5.00 AND FOOD WILL BE SERVED

FOR FURTHER DETAIL PLEASE CONTACT
TEMPLE MANAGER
ON (03) 9782 0878

ALCOHOL, NON - VEG FOOD AND DISTRIBUTION OF PUBLICITY MATERIALS STRICTLY PROHIBITED.

ஜனநாயகத்தில் ஃபாசிசம்

ஜனநாயகத்திற்கு ஆணைவராக உள்ள தன்னம்பிக்கையின் குரல். ஜனநாயகத்திற்கு ஃபாசிசமே எதிரி என எண்ணுகிறோம். ஆனால் ஃபாசிசத்தின் அடிப்படை மதிப்பீடுகள் தான் நமது ஜனநாயகத்தையும் ஆட்சி செய்கின்றன.

ஹிட்லர் தன் புகழ்பெற்ற நூலில் [மெய்ன் காம்ப்] பல இடங்களிலாக சொல்லும் சில முக்கியமான கருத்துக்கள் பிற்பாடு உலகமெங்கும் ஜனநாயகத்தில் ஆழமான பாதிப்புகளை உருவாக்கின . அது குறித்து பலமேலை அறிஞர்கள் விரிவாக விவாதித்து இருக்கிறார்கள் . குறிப்பாக வில்ஹெல்ம் ரீஷ் எழுதிய ஒரு நூல் [நினைவில் இருந்து சொல்கிறேன்] Mass psychology of fascism முக்கியமானது ஹிட்லரின் சில அடிப்படைக் கருத்துக்களை காணலாம் . இவை என் சொற்களில் . நினைவிலிருந்து:

1] மக்கள் தங்கள் வாழ்க்கைத்தேவைகளுக்காக , உரிமைகளுக்காக ஒன்றுசேர்வதைவிட எளிதாக தங்கள் கலாச்சார இன அடையாளங்களை காக்கும்பொருட்டு ஒன்று சேர்வார்கள் . உங்களுக்கு உணவு தருகிறேன் என்று கூப்பிடும் தலைவனை விட உங்கள் மொழியை மதத்தை இனத்தாய்மையை கலாச்சாரத்தை காப்பாற்றுகிறேன் என்று கூப்பிடுபவனையே தலைவனாக ஏற்பார்கள்

2] முன்னின்று வழிநடத்தி ,செயல்படும் தலைவர்களை விட தங்கள் உணர்வுகளைப் பிரதிபலிப்பதாக தோற்றம் தரும் தலைவர்களையே மக்கள் அதிகமும் நம்புகிறார்கள் .அதாவது அவர்களுக்கு தேவை ஒரு வகையான ஒலிப்பெருக்கி.

3] எழுத்தாளர்கள் ,சிந்தனையாளர்களை விட ஜனநாயகத்தில் மிகப்பெரிய பேச்சாளர்கள்தான் அதிகமாக மக்களை கவர்கிறார்கள்.

4]ஜனநாயகம் என்பது வாயாடிகளின் அதிகாரம்

5]மேடையில் தர்க்கபூர்வமாக பேசுபவன் சிலரையே பாதிக்கிறான்.ஏனெனில் தர்க்கபூர்வமாக யோசித்தால் எதற்கும் மறுதர்ப்பை உருவாக்கிக் கொள்ளலாம். மேடையில் உச்சகட்ட உணர்ச்சிகளை வெளிப்படுத்தும் பேச்சாளனுடன் மக்கள் தங்களையறியாமலேயே தங்களை அடையாளாம்கண்டு கொள்கிறார்கள் . அங்கே தர்க்கபுத்தி வேலைசெய்வதில்லை

6] ஒருபோதும் தலைவன் மக்களிடம் இடைகலந்து பழகக்கூடாது .அவன் அவர்கள் வியந்து பார்க்கும் எட்டா தொலைவில்தான் இருக்கவேண்டும் .அவன் மக்கள் மத்தியில் தோற்றமளிக்கும்போது அவர்கள் அவனை விலகலுடனும் பிரமிப்புடனும் பார்க்கக் கூடிய

குழல் ஏற்கனவே ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்க வேண்டும். தன் ஆதரவாளர்களின் வாழ்த்துக்கள் உணர்ச்சிவெள்ளம் மத்தியிலேயே அவன் பொதுமக்கள் மத்திக்கு வரவேண்டும்.

7] தலைவன் சாமானியனாக ஒருபோதும் காட்டப்படக்கூடாது.அவன் சாமானியர்களிலிருந்து வந்த சாமானியர்களை பிரதிநிதித்துவம் செய்யும் அமானுடனாகவே காட்டப்படவேண்டும். அவன் அணுக முடியாதவானாக, மர்மங்கள் கொண்டவனாகவே இருக்கவேண்டும். அவன் சொல்லும் சாதாரணமான சொற்கள் கூட மிகுந்த வலிமையை பெற வேண்டும் . மறுக்கப்படாத சொற்களுக்கு மறுக்க முடியாத வலிமை வந்துசேரும்

8] தனிமனிதனே ஒரு நாட்டை ,சமூகத்தை தலைமைதாங்க முடியும். அவனை மற்றவர்கள் பின்பற்றலாம்.கூட்டு அதிகாரம் என்பது குழப்பம் மட்டுமே

9] ஒரு கொள்கையையோ அமைப்பையோ விட ஒரு மனிதனை/தலைவனை முன்னிறுத்தினால் மக்களால் எளிதில் அதை ஏற்கமுடியும். அவனது முகம்/குரல் இரண்டும் மீண்டும் மீண்டும் காட்டப்படவேண்டும். அவை எல்லார்கண்முன்னாலும் எப்போதும் இருக்கவேண்டும்

10] ஒரு தனிமனிதனின் அறிவுத்திறனைவிட கூட்டத்தின் அறிவுத்திறன் குறைவு. கூட்டம் எந்த அளவுக்கு பெரிதாக இருக்கிறதோ அந்த அளவு அதன் சிந்திக்கும் திறன் / பாகுபடுத்திப் பார்க்கும் திறன் குறைகிறது. கூட்டம் மிக எளிதாக உணர்ச்சிவசப்படும். மிகப்பெரிய கூட்டம் மிக வேகமாக உணர்ச்சிவசப்படும்.

[ஹிட்லரின் மேடைகள் மிக உயரமாக அமைக்கப்படும் . அங்கு தனியான வெளிச்சம் இருக்கும். கூட்டம் அரை இருளில் விடப்படும் .மேடையில் ஒரு போதும் அவர் முன்னதாக வரமாட்டார் . கூட்டம் கூடி காத்திருக்கும்போது பொறுமையை இழந்து, எதிர்பார்ப்பு உச்சத்துக்கு போகும்போது அவர் ஒளிவெள்ளத்தில் வாழ்த்துக்குரல்கள் [ஹெய்ல் ஹிட்லர்!] ஒலிக்க மேடைக்கு வருவார். பிற்பாடு இசையும் சேர்க்கப்பட்டது ஹிட்லர் மேடையில் கைகால்களை ஆட்டி நாடகப்பாணியில் உணர்ச்சிப்பிரவாகமாகப்பேசுவது, கண்ணீர் விடுவது அலறி அழுவது ஆகியவற்றை அறிமுகம் செய்த அரசியல் தலைவர் . சிறு தலைவராக இருந்தபோதே அவர் இதை கடைப்பிடித்துவந்தார். கூட்டம் முடிந்தபிறகு கேள்வி-பதில், உரையாடல், விருந்து போன்ற எதற்குமே அவர் நிற்பதில்லை. உடனே மறைந்து விடுவார்]

11] மக்களுக்கு எதிரிகளை அடையாளம் காட்டுங்கள் . தெளிவான திட்டவட்டமான

பொது எதிரியே மக்களை ஒன்று படுத்தும் சக்தி.எதிரி வரலாற்று பின்புலம் கொண்டதாக , ஓரளவாவது உண்மையின் அடிப்படையிலானதாக இருப்பது எளிதில் மக்களை நம்பவைக்கும் .எதிரியைப்பற்றி ஓயாது சொல்லிக் கொண்டிருங்கள்.மக்கள் தங்கள் சுய அடையாளத்தை தங்கள் பொது எதிரிகளுக்கு எதிரானதாகவே உருவாக்கிக் கொள்கிறார்கள்

12] மக்கள் பொன்னுலகம் எதிர்காலத்தில் இருப்பதாக சொன்னால் ஏற்கமாட்டார்கள்.அதை இறந்தகாலத்தில் இருந்ததாக சொன்னால் மட்டுமே நம்புவார்கள்.

13] திருப்பி திருப்பிச் சொல்லப்படும் பொய் உண்மையாக ஆகும்

14] ஒருபோதும் பிரச்சினைகளுக்கு மாறுபட்ட தீர்வுகளை சொல்லக்கூடாது. சிக்கல்களை மக்கள் முன் வைக்கக் கூடாது. மக்கள் முன் எப்போதுமே எல்லா பிரச்சினைகளுக்கும் தீர்வாக ஒரே ஒரு விஷயம் மட்டுமே வைக்கப்பட வேண்டும்.

15] ஒரு விளக்கத்தைவிட ஒரு கோஷம் வல்லமை மிக்கது.அதை ஏற்காதவர்கள் மனதில் கூட அது இடம் பிடித்துவிடும்.நாளடைவில் அதை அவர்கள் நம்ப ஆரம்பித்துவிடுவார்கள்.

16] சின்னங்கள் குறிப்பீடுகள் போன்றவை ஒரு கருத்தை மக்களிடம் எளிதில் எடுத்துசெல்லும் [பளீரிடும் வண்ணங்கள் கொண்ட கொடியை தேர்வு செய்து அதை பல இடங்களில், ஏற்றி கவனத்தை கவர்ந்தது பற்றி ஹிட்லர் விரிவாக சொல்கிறார்]

17] சீருடை மக்களை எளிதில் ஒரு குழுவாக ஆக்குகிறது . பிறர் பெருங்கூட்டமாக இருந்தாலும் மாணசீகமாக தனியர்களாக இருப்பதனால் சீருடையணிந்த சிறு கும்பலைக் கண்டு அஞ்சுவார்கள்.[நாஜிகளுக்கு ஹிட்லர் சீருடைகள் உருவாக்கியது பற்றி மெய்ன் காம்ப் பேசுகிறது]

18] சிறு பூசல்கள் , அடிதடிகள் அரசியலில் விளம்பர ரீதியாக பெரும் முக்கியத்துவம் கொண்டவை.[ஹிட்லரை மக்களிடையே பிரபலப்படுத்தியது அவர் மேற்கொண்டு தோல்வி அடைந்த ஒரு ஆட்சிக்கவிழ்ப்பு முயற்சியே. நாஜிகள் அடிதடிகளில் அடிக்கடி ஈடுபடுவதுண்டு]

19] அதிகாரம் ஒரு போதும் மக்களிடம் இருந்ததில்லை.மக்களை ஆளும் வல்லமை கொண்ட சிலரிடம்தான் அது உள்ளது.

20] சரித்திரம் என்பது அதிகாரத்தின்பொருட்டு உருவாக்கப்படுவதாகும்.

21] சமூக அரசியல் வாழ்வில் எந்த தளத்திலும் ஒரே கொள்கையே ஆட்சி செய்கிறது, வலிமையுடையதே வாழ் தகுதி படைத்தது.

ஃபாசிசம் என்றால் என்ன என மேற்குறிப்பிட்ட மேற்கோள்களின் அடிப்படையில் இவ்வாறு சொல்லலாம். கலாச்சார அடையாளத்தை பயன்படுத்தி பழம்பெருமை வரலாற்று எதிரி ஆகியவற்றை உருவாக்கி மக்களின் உணர்ச்சிகளை தூண்டி விட்டு எதிர்மறை மக்களியக்கத்தை உருவாக்கி அதிகாரத்தை கைப்பற்றும் முயற்சியே ஃபாசிசம்.

ஜெயமோகன்

யோசித்துப்பாருங்கள் ஹிட்லரின் கொள்கைகளை சற்றேனும் கடைப்பிடிக்காத எந்தக் கட்சியாவது நம்பிடையே உண்டா என. நமது சமூகத்தில் உண்மையான சமூகக் காரணத்துடன் சில கோபங்கள் உள்ளன. சில சமூக அடையாளங்கள் உள்ளன. சாதி மதம். அவற்றை இன்றைய ஃபாசிச அடிப்படையிலான அரட்சியால் வளர்த்தெடுக்கிறது. அதற்குத்தான் இனவாத சித்தாந்தங்கள். வெளியேயிருந்து வந்த எதிரி கொள்கைகள்.எல்லாமே உண்மையான ஆக்கபூர்வமான சமூகப்பணி மிக மெளனமானது. ஆவேசங்கள் அற்றது. வாயாடித்தனம் இல்லாதது. பொறுமையாக படிப்படியாக வளர்வது . மனித குணங்களின் பலவிதமான சிக்கல்களின் விளைவாக பலவகையான பின்னடைவுகளையும் மனச்சோர்வுகளையும் அடைந்தபடி பல காலமாக மெல்ல முன்னகர்வது. அதுவே நிரந்தர விளைவுகளை உருவாக்குவது.அது 'எல்லா அம்சங்களிலும்' பாசிசத்துக்கு எதிரானது .அதில் உணர்ச்சிவேகங்கள் துவேஷங்கள் இல்லை. ஆகவே அதை ஒரு போதும் முதிரா மனங்கள் புரிந்துகொள்ளமுடியாது.

(Pathivukal.com)

மெல்பர்ன் இரண்டுநாள் எழுத்தாளர் விழா

அவுஸ்திரேலியாவில் வதியும் தமிழ் எழுத்தாளர்கள், கலைஞர்கள், பொதுசன ஊடகவியலாளர்கள் கலந்து கொள்ளும் மூன்றாவது எழுத்தாளர் விழா எதிர்வரும் ஜனவரி 4ஆம் 5ஆம் திகதிகளில் விக்டோரியா மாநிலத்தில் Preston நகரமண்டபத்திலும் - Bandoora பூங்காவிலும் நடைபெறவுள்ளது.

முதல்நாள் காலை விழாவில் ஒவியக் கண்காட்சி, பெண்களின் நூல் அலங்காரப் பின்னல் - கேக் கண்காட்சிகளும் புத்தகக் கண்காட்சியும் இடம்பெறும்.

பெண்ணியம், பெற்றோர் - பிள்ளைகள் உறவு - புலம்பெயர் வாழ்வும் முதியோரும், புதிய நூற்றாண்டும் தமிழ் கணினி நுட்பவியலும், நாட்டுக் கூத்து - தொடர்பான தலைப்புகளில் கருத்தரங்கானது முதல்நாள் விழா பகல்பொழுதிலே நடைபெறும்.

மெல்பர்ன் - சிட்னி, பேர்த், கன்பரா, அடிடைட் முதலான பிரதேசங்களைச் சேர்ந்த எழுத்தாளர்கள் இக்கருத்தரங்கிற்கு அமர்வுகளின் போது கட்டுரைகளைச், சமர்ப்பிப்பர்.

இரவு நிகழ்ச்சியில் சிறுவர் நாடகங்களும், நடனம், முதலான கலைநிகழ்ச்சிகளும் 'எம்மவர்' நூலும், 'உயிர்ப்பு' மலர் வெளியீடும் நடைபெறும்.

இரண்டாம் நாள்

Bandoora பூங்காவில் 5ஆம் திகதி ஞாயிற்றுக் கிழமை காலை 10மணிக்கு ஆரம்பமாகும் இரண்டாம் நாள் விழாவின் போது கவியரங்கு, கலந்துரையாடல், சிறுவர் கதைவேளை, ஆங்கில தமிழ் இலக்கிய மொழி பெயர்ப்புப் பட்டறை என்பனவற்றுடன் - ஈழத்தமிழரின் பாரம்பரிய உணவு வகைகளில் ஒன்றான ஓடியல் கூழ் விருந்தும் நடைபெறும்.

விழா தொடர்பான மேலதிக விபரங்களுக்கு அமைப்பாளர் திரு. லெ. முருகபூபதியுடன் (03) 9308 1484 இல் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

All news, articles and advertisements that appear in Uthayam are available on UTHAYAM website [http:// www.uthayam.net](http://www.uthayam.net)

Community Diary

17 Nov 02, Sunday, 6.00pm, '20 Years Celebration' with a cultural evening arranged by the Hindu Society of Victoria. Venue Springvale City Hall. Tickets: \$5. For further detail contact Temple Manager on 9792 0708.

14 Dec 02 சுழிபுரம் விக்ரோறியா கல்லூரி பழைய மாணவ மாணவிகள் சங்க மெல்போன் கிளைமின் இராப்போசனமும் இன்னிசை நிகழ்ச்சியும் ரஸ்சியன் கொமினிரி மண்டபம், டன்டிநொங்கில் நடைபெற உள்ளது.

04&05 Jan 03 Writer's Festival 2003 Preston Town Hall & Bundoora Park.

04 Jan 03 Saturday 9 am, Sports meet & Cricket match by Mahajanans of Victoria. Venue Burwood East Reserve.

SBS Radio under spotlight

(From page 1)

SBS must not succumb to undue pressures". Spencer has written giving a more complete picture to the SBS counterbalancing all suggested points by James Sugumar.

An LTTE sympathiser who requested not to reveal his name said: "I wish that Mr Nagarajah did not make those references in his broadcast. But that is my personal view. It was a very brief comment appropriate to the Bali incident. His direct reference was to Bali but it indirectly hurt LTTE. We can't possibly censor all criticisms against LTTE, particularly in this country. I am saying this even though I am an ardent LTTE supporter. I have listened to Nagarajah for many years and he has impressed me a lot. His news presentations are usually fair even though there are glitches at times. But he is a creative type of person and it is good for the Tamil language broadcast to keep him. There is no need to get rid of him. Perhaps he should be cautioned."

Mr Chandrahasan, a well known writer and playwright said: "I understand that the case against Mr Nagarajah is that he has made an editorial comment. I agree that a broadcaster from a public radio has no right to air his views on controversial issues. But what surprises me is that comments are not new to us in the SBS Tamil broadcasts. We have always been bombarded with cheap comments from the SBS broadcaster, in one form or the other. One very recent irresponsible comment by a SBS broadcaster was against a verdict by the Sri Lankan court. Compared to these, Nagarajah's comment is minuscule. But the only difference is that it did not come from the usual LTTE camp. I wonder whether SBS also, like all other Tamil radios in Australia, being controlled and monitored by self claimed front organisations of LTTE. But the silent majority of the Tamils in Australia want the SBS to be free and fair"

The reaction from the pith of the community was, that Nagarajah's appointment to SBS made

history, as this was the first time and only time the situation allowed a person with proper news and broadcasting experience.

They felt it is tragic, it should be rocked this way no sooner the recruitment was made. It has been the community's experience, that for the past ten to fifteen years, they had to put up with any one and every one, who used it as a training ground as far as they had the correct leanings. To start with, we had

the mathematics professor, and then an accountant and lady with him. They liked Tamil but Tamil remained very alienated from them, and listeners felt they were having a cart ride on a rocky road.

Then came the postgraduate, who used SBS more like his propaganda machine and kept on repeating the sentences. He believed that way his point of view was emphasised. Then an engineer who did better, but had

difficulties with translation and who survived out of common-sense than anything. All of them then were novices to journalism and the community could not understand why others with experience like Nithi could not be called upon to contribute. In this spectre Nagarajah's appointment became a turning point and we felt things were taking the right direction and at least SBS was now able to see beyond its cradle. But what is taking place again is sad for many of them.

Who is this Nagarajah?

There was a time when thousands of ordinary people made sure that they never missed to tune in to a Tamil commercial radio to listen to the day's news. The news was prepared and presented by Selliah Nagarajah. To a political lobby group, the news became too unpalatable because it covered all sides of the stories. *Balance* was not welcome. Soon the radio station succumbed to pressure and removed Nagarajah. Listeners also quickly abandoned the radio station.

Nagarajah worked as a News Assistant, in the News Division of the Sri Lanka Broadcasting Corporation (SLBC) from 1971 to 1984. He has edited English news bulletins, presented news programs, and read news bulletins in Tamil. He also served as the Special Correspondent for SLBC at Batticaloa for nearly 4 years. He was also a free-lance Reporter for Rupavahini Corporation. He also served as the Batticaloa Special Correspondent for the English Language daily - *The Island*. In 1989 he took oaths as an Attorney-at-Law and practiced in Batticaloa, until 1993. He was also a visiting Lecturer in Commercial Law and Constitutional History at the Faculties of Commerce and Humanities of the Eastern University, Sri Lanka, between 1990 and 1992.

From 1993 till 1998, he worked for the United Nations Organisation in several capacities. He served as an Electoral Supervisor for the UN Transitional Authority for Cambodia and later served at the Office of the UN High Commissioner for Human Rights, as a Human Rights Officer and Legal Consultant.

Nagarajah has an LLB degree from the Colombo University, LLM from the University of Western Sydney and presently completing an MA degree in International Relations at the University of New South Wales. He is also admitted as a Solicitor in New South Wales, Australia.

Nagarajah declares that he has never been either a member or supporter of any political parties, neither in Sri Lanka nor in Australia. He says that he is only a journalist.

This is what an e-mail widely circulated in the name of "Consortium of Tamil Associations, NSW" said:

On 20th October, 2002 the SBS Tamil Language Program broadcast at 11:00 am made some unwelcome comments about our martyrs, our youths who sacrificed their precious lives in the pursuit of obtaining freedom, peace and dignity for the Tamil people of Sri Lanka.

Mr Chelliah Nagarajah was the broadcaster. His comments about terrorism, the loss of many innocent young lives in Bali resulting from the terrorist activities was appropriate. Such acts needs to be condemned. However, the reference to our martyrs and the way we Tamils pay homage was uncalled for. These youths sacrificed their lives for a worthy and noble cause and the broadcaster's comments are blatant insult.

You all are perhaps aware that this broadcaster's services were previously terminated by two Sydney Tamil Community Radio Stations and another Melbourne Tamil Community Radio Station for broadcasting his biased views and unsatisfactory community comments.

At a time when the whole world without an exception is applauding of the peace process taking place in Sri Lanka, the comments, which are the broadcaster's own personal views is damaging, divisive and non productive.

We need to do something to correct this situation and SBS management has to be advised of the Tamil people's dissatisfaction on the state aided radio station being used for an individual's biased views to be put on the air. We kindly request you to write to SBS expressing our feelings.

We have attached some sample points to be included in your letter. Pl. make your choice and email immediately to SBS on philippe.tanguy@sbs.com.au

We are also attach script of the relevant broadcast by Mr Nagarajah.

Thank you for your co operation.

Yours truly,

James Sugumar
Secretary, Consortium of Tamil Associations, NSW

SBS Radio under spotlight

SBS shuts shop in Melbourne

-by Uthayam Correspondents

Mr Poopathy is a winner of the Sri Lankan government's Sahitya award for literature, twice. He is also an experienced journalist and had served in the leading Sri Lankan newspaper Virakesari for 10 years. We asked him what he thought of the removal of SBS Tamil broadcasts from Melbourne. Mr Poopathy replied:

"It is certainly a disappointment to everyone. They should have continued with the alternate broadcasts from Melbourne and

Sydney. It worked well. There is an equally large population of Tamils in both cities. From the time Tamil broadcasts were started many years ago, they have always come from Melbourne"

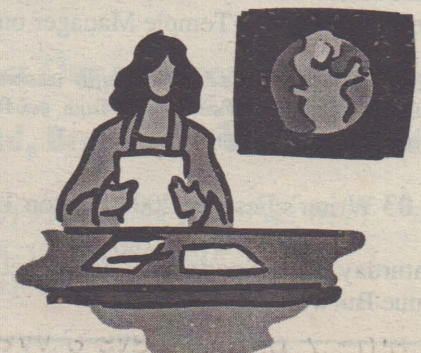
Q: SBS may probably ask what it matters, whether it comes from Sydney or Melbourne.

A: It matters a lot. If it doesn't, why are they having a radio station at each city? There is a big difference. There are talented people in both places. SBS should respect the wish of the community.

Q: Do you know why they closed the Melbourne broadcast?

A: Well, I am wondering what valid reason there can be. This has been a very significant move. SBS has a duty to explain and justify its action. There are some suspicions and rumours. I feel pretty sad about the whole thing. The fact that SBS chose to rebroadcast programs from BBC World Service, when they could have used their Melbourne facility to produce programs, has compounded these suspicions

Media Watch



SBS Radio under spotlight

Is SBS consistent?

-by Uthayam Correspondents

-Dr Noel Nadesan is the Chairperson of Tamil News Ltd, the publishers of Uthayam. He is also a human rights campaigner, refugee welfare worker, writer and political commentator.

When we asked Dr Nadesan what he can make out of the recent controversy involving Mr Nagarajah and the SBS, he said: "I think the whole thing has been blown out of proportion. People who start this kind of campaigns – whether via e-mail or on talk back – should be more careful and realistic. I think they have made it very embarrassing to the SBS as well as Nagarajah. Now a lot of people across the world – not necessarily Tamils but also others – know about this and are still following the issue."

Q: What is your impression of political lobbying among Australian Tamils?

A: Political lobbying here has always been one sided. Pro LTTE people are well organised in this respect. They have become forceful, with alternative views suppressed. Sometimes they use intimidation too. There were several occasions where people went and threatened shopkeepers in an organised manner and removed entire stocks of Uthayam newspaper, later to be destroyed. This was only because Uthayam carried some news items, which they did not like. Then they spread the message in the community through their grape vines that Uthayam is against LTTE.

Q: Cannot Uthayam satisfy these people?

A: Uthayam cannot satisfy these people until they realise that an independent newspaper will carry all sorts of news and all sides of stories. So long as they think that only one-point of view should be published, it is very difficult. Uthayam is not a

propaganda organ. At the same time, it is not the culture of Uthayam to be anti LTTE. We want to practice journalism in its true sense.

Q: Are Tamil people behind them?

A: I don't think so. Particularly we must understand that some of these people do not represent the LTTE. They do what suits them under its banner and even misrepresent. The world knows that LTTE has made it clear that they do not demand a separate sovereign state, and will work within the framework of Sri Lanka, on an acceptable alternative. But many here continue to parade rule by LTTE of the Tamil units is nothing but sovereign state and the mandate of the people in 1977 elections are being delivered. LTTE's chief negotiator Balasingam said after the second round in Bangkok that they are now committed to enter the democratic political mainstream and therefore will have to accept other political parties and allow them to participate in the democratic politics of the North-east. But people here keep on saying that any body who do not subscribe to LTTE's point of view are traitors and they would not even sit with them, even if they are Tamils, to discuss the methodology of bringing democratic reforms or even to push the peace process. All these opinions therefore are self-entered and self-protection.

Q: Coming back to the SBS, do you think that the action taken against Mr Nagarajah is reasonable?

A: SBS taking action against their employee is their own business. But no one can deny that Nagarajah is an excellent journalist. There is a community expectation that SBS should be consistent in this kind of matters.

Q: Is SBS not consistent?

A: When you look at the way SBS handled complaints made against its previous people, it will be very difficult to establish consistency. For example, I was present at a community consultation meeting conducted by the Station Manager in Melbourne. Many people openly made various types of complaints including on the bias of their programs. But we couldn't see any change in the programs or contents whatsoever for years, let alone taking disciplinary actions. There was a case where SBS was used to ridicule a temple priest, an individual. This was so, when a court case was in progress. People complained including the affected priest, but what was the action taken? Many people have told me that they made contacts with SBS at various occasions to make specific complaints but SBS was not cooperative or receptive. They have also told me that often they get useless formal replies. One person cited to me a case where SBS had been used to do a promotion of a commercial nature. I can understand that these are all headaches for them. To be fair by them, they may be inundated with lots of this kind of problems and take as if though they are in fighting and allow the dominant to dominate so they are safe. They deal with various communities. However, they have a code to follow. They must be consistent in applying it.

When SBS fails to act on complaints of a serious nature and then chooses to take drastic action on by a journalist, when the boundaries are not clear then many people will see this as a credibility issue... a matter of convenience.

Q: What can you say on the controversy of shifting SBS's Tamil programs to Sydney?

A: Again, the way this has been done has not impressed me.

They may be having good reasons for doing this. Then they must come out and explain. People have a right to know. Melbourne and Sydney are both important cities for Tamils. I fail to see any merit in depriving one in favour of the other. The previous arrangement seemed to be working very well. Why change? This is what gives rise

to speculations, whether that was a methodology to avoid some thing inevitable. Nithi is a first class journalist and writer. No one in the community will deny his talent and integrity. SBS has lost him by transferring the program to Sydney. I think SBS has a case to answer to the Tamil community.

This is SBS style...

Mr Mavai Nithianandan is a well-respected individual in the Tamil community. He has made remarkable contributions to Tamil drama and literature. He has been active as a writer, journalist and play director for over 35 years. He is also the founder and Principal of four Tamil language schools in Melbourne. His Children's video series, the first of its kind in Tamil, is a hot favourite among children in all parts of the world. We asked Nithi to comment on his four-year ordeal with SBS. This is how he started:

"Normally I would not have chosen to comment on this subject because it is rather messy and also painful. But in the background of what is now happening to Nagarajah, I do not want to be silent. The way SBS treated me was quite insulting, not just to me but also to my community. This should not be allowed to be repeated to another person. My impression about the SBS management is that they tend to take the easiest path not necessarily the right path."

Q: Tell us about how you were recruited by the SBS.

A: In early 1998, SBS held interviews to recruit a "Broadcaster / Journalist Level 2". The job went to a person who was already doing Tamil programs there. However, they wrote to me: "We have now completed our selection process..... The committee have found you suitable, however, they were unable to recommend you to the position as another applicant more fully met the criteria."

I had no problem with this decision. Then SBS wanted to offer me a "Tradelister" position as "I have been found suitable". They asked me to go for a language assessment conducted by the University of New South Wales, which I did. Following the examination, in August, I received a letter from SBS saying that I did not pass the language assessment and therefore the matter was closed. This sounded unbelievable to me and I contacted the SBS recruitment officer who insisted that this was the case. I pursued the matter with the University of NSW and the University indicated that I had passed the examination. Six days later, I received a letter from the SBS apologising for the "wrong information" and informing that I was "now officially on the Tradelist for the Tamil program".

Q: Did SBS invite you to do a program?

A: No, that didn't happen. I

Continued on next page)

eSUN

www.esun.com.au
special@esun.com.au

Contact: Kirushna

Mob (Optus) # 0402 742 155

Mob (Telstra) # 0408 300 111

Tel: +61 (0)3 9 544 5999

10 am - 7 pm, 7 Days a Week

Get up choice of 3 Tamil DVDs/VCDs (Movies)
or up choice of 8 Tamil Audio CDs for FREE*

If you buy SDR/DDR/RDR Power Computer Systems
or Laptops or Servers with Standard Features. *

or host your current/new web address
with Standard Features for min 1 year. *

This offer opened to all, who live in Australia.
04 Nov 2002 to 14 Jan 2003, while stocks last.

We build Digital Computer Systems within
24 hours, FREE Delivery & Installation.
We Host your webaddress within 24 mins.

SBS Radio under spotlight

This is SBS style...

(From page 17)

thought SBS expected journalists to work as a team. In other languages, we see a lot of team work and hear many voices. But in the case of Tamil, Mr Jay Maheswaran probably wanted to run it all alone. The two broadcasters played a seesaw between Sydney and Melbourne so meticulously and ensured that there was no gap for a third person to enter!!

Q: Why did they behave in this manner?

A: Anybody's guess. Firstly, we are Tamils, you know! How else would we behave? Anyway, that behaviour was within their parameters. Or perhaps they felt threatened. I don't know. But I would have contributed a lot to raise the quality of their programs. I would have helped them. That was my only interest. I am a busy person. Still, I wanted to do this because this was close to my heart.

Q: SBS management doesn't take interest in this kind of things?

A: They conveniently closed their eyes. When I contacted them, they wrote to me a formal letter.

Q: How do you rate the SBS Tamil programs over the past few years?

A: Pretty ordinary. There was no colour or variety. Particularly the Melbourne programs were very monotonous and boring. The listeners have no choice. Having a telephone and the ability to connect to other parts of the world is just not enough to produce a good program. You need imagination and creativity.

Q: What happened when the Melbourne broadcaster resigned?

A: Strange things happened. The programs started coming only from Sydney. Afterwards the Sydney broadcaster was also missing. At this stage, I was the only qualified person left in SBS to do programs. What they should have done is pretty obvious. But SBS chose to break all fair and reasonable practices and recruited an unknown hand, without advertising, interview process or test. Then they started re broadcasting BBC programs to SBS listeners using this person.

Also they started advertising job vacancies in Sydney. Why they suddenly decided to wind down Melbourne Tamil broadcasts in such a rush still remains a mystery.

Q: Is it possible that they wiped out the entire Tamil section from Melbourne, because you were sitting there as the obvious candidate?

A: I don't know. Only SBS will know. But Melbourne has been the home for Tamil broadcasts ever since Tamil broadcasting started in this country. Why should they decide to move it out all of a sudden? They went and did that in such a hurry and then found that they did not have anyone in Sydney to do the broadcasts. Then they started hunting for people. They are yet to give a credible explanation for all these. Put these together, and make out your own inference. To me SBS is a big puzzle... The problem is, the organisation is not transparent. And it refuses to talk. It should be made accountable.

Q: Why, do you think, SBS acted in this manner?

A: Ask them. I tried to find out. I tried to call many responsible people in the SBS and left messages. No one wanted to return the call. At one stage, I accidentally got on to an officer who promised to call me back but did not keep that promise.

I wrote to them. There was a complete silence. I wrote to them again and yet again. Finally a reply came many weeks later. And when it came, it was very bureaucratic and elusive. I found that they are very good at writing letters, which do not contain much information. They are more interested in talking about technicalities and how good they are. The point gets lost. I sought a face-to-face meeting, which they wouldn't give. I was not just anyone from the street. I am a person interviewed, selected, tested, trained and listed by them. They wasted a lot of my time, their time and money on these things. Now they don't even want to talk to me. This was pretty insulting. I wonder which culture of the multicultures of the SBS promotes this kind of behaviour! I stopped writing to them any more because I found that it was a waste of my time. You know, these officials are paid by the tax payers for writing this sort of letters whereas people like me waste our own precious time! You can wake up a person only if the person is actually sleeping. I realised that it is me who ultimately will become a fool! Unless of course I go to the politicians, courts or start signature campaigns, email campaigns and demonstrations....

Q: Do you intend to do such things?

A: Look, I wanted to do Tamil programs for two good reasons. Firstly, for the love of it. Secondly, I was keen to lift the standard of the Tamil broadcasts. It was not because I had too much time to spare. Most people know how much community work I have taken up and how much pressure I am under, on top of my regular job and family commitments. I am unable to find time even to complete my books. They are lingering on for years... I have no time to waste with the SBS.

Q: Are you hurt?

A: Rather than being hurt, I am sorry to see that things of this nature should have been allowed to happen especially in an organisation such as the SBS which I have always valued very highly. I certainly regret that I have been deprived of an opportunity to contribute to my language and the people. It also gives a feeling of disgust to see a tax payer funded organisation is able to make ad hoc decisions with no accountability and get away with them.

Q: Do you think SBS could have been influenced by Tamil lobby groups?

A: You tell me. Lobbying is a highly skilled and specialised area for some Tamil groups. That much I know.

Q: Are you an anti LTTEer?

A: No, I am not an anti LTTE person. I am not anti anything. Those who know me closely know this. I do not blindly follow anybody either. I have my own mind to think. However there is a certain section in our community, which brands everyone who does not engage in LTTE propaganda as an anti LTTE person. This is a pity. I am a writer. I love my language and I love my people. I want to be free and think freely. I don't want to be a slave to any ideology or belief. That is all what I am. What is wrong with this?

Q: Finally, what do you think of the treatment of Mr Nagarajah by the SBS?

A: I am not surprised after knowing SBS so closely. Nagarajah is a highly competent person. I appreciate that there may be an issue regarding editorial comment and it should be dealt with. In retrospect Nagarajah may have avoided this comment. At the same time, the way SBS appears to be dealing with Nagarajah is totally inconsistent with how they dealt with similar complaints against previous Tamil broadcasters. Complaints

were made against them, that in their news reading, comments and interviews, political opinions were promoted and coming from SBS they appeared sanguine. What is therefore the difference in this comment in a global context? If former edito-

rial broadcasting comments were swept under the carpet, this also then deserves to be in the same basket. This confirms our suspicion that SBS has a tendency to bend itself in the direction of political lobbyists. They take the easy way. I think

From the Asian Tribune

The following are edited versions of two letters which appeared in the Asian Tribune.

I am in agreement with those who criticise the LTTE as long as that criticism is valid. But I am not in agreement when the LTTE is criticised unfairly.

As for Nagarajah he has no business to draw a parallel between the bombing of Bali by unknown and faceless terrorists and the LTTE cadres who laid their lives for a noble cause viz freedom. In fact I heard about the incident from my friends in Australia, but I did not realise the gravity of his statement till I read it in the Asian Tribune. His statement was very provocative and goes beyond the limits of fair comment. He clearly used or misused his position as a news analyst with SBS to air his own petty political prejudices.

If Nagarajah wants to air his views he should start his own radio station and his own news-

paper. The Tamils in Australia have every right to criticise him and take him to task for abusing his position with the SBS. He should not think he can get away lightly after making such provocative and sensitive statements about our war heroes! What has Nagarajah to say about the killing of innocent Tamil civilians numbering over 70,000 by the Sinhala armed forces? And the Sri Lankan government erecting monuments to their dead heroes? Of all people Nagarajah should understand that the liberation war spearheaded by the LTTE is a defensive war to safeguard our territory and our people. On the other hand the Sinhala army is a racist outfit used as an instrument of terror to subjugate the Tamil people.

Please note I have nothing personally against K.T. Rajasingham or Nagarajah. They are fellow journalists and I respect them.

Yours sincerely
Thangavelu

Mr. Nagaraja's response to the above letter

In reply to Thangavelu's letter, I have to say the following:

I have no problem with those Australian Tamils who are writing to the SBS criticising my comments over SBS. It is their democratic right. I would not have minded the concerted campaign by the Tamil Coordinating Committee and the New South Wales Federation of Tamil Associations to rally the Australian Tamils in protest against my comments had it remained within the democratic confines. However, the vilification campaign exceeded its limits when 'Imbathamil Oli' radio broadcast threats of physical violence made by anonymous callers. The present one is a continuation of a campaign led by the Tamil Coordinating Committee from the time I started my work as a broadcast journalist in Australia. As claimed by them in their E-mail campaign, they succeeded in throwing me out from three radio stations controlled by LTTE sympathisers in the past four years. The simple fact is that some Tamil stalwarts in Australia do not like my style of presenting the views of those opposed to LTTE. They were fuming when I broadcast over SBS Tamil radio the views of

the EPDP leader Mr. Douglas Devananda, which were very critical of LTTE, and the views of the spokesperson for President Chandrika Kumaratunga, which again were not very sympathetic towards LTTE.

It appears that Thangavelu is a journalist. Being himself a journalist is he advocating that the Australian Tamils have the right to come over a radio station and openly issue threats of physical violence?

As for true Tamil war heroes, I respect them. Again, I will have no problem if Tamils celebrate true war heroes. However, it is wrong to conduct celebrations in honour of those who are engaged in terrorist bombings like the ones we witnessed in Bali and Sri Lanka. These bombings targeted innocent civilians. In Sri Lanka, at the Central Bank, Pettah, Maradana and Dehiwela bombings, innocent people died. In the Kattankudy Mosque massacre, innocent Muslims engaged in prayers were sprayed with bullets. The bombs exploded by LTTE suicide cadres did not differentiate between the Sinhalese and the Tamils, on whose behalf the LTTE was fighting.

SBS Radio under spotlight

Vilification of a journalist

The irony is that LTTE cadres engage in terrorist activities like suicide bombings targeted against innocent civilians and in face-to-face battle with the Sri Lankan forces. Thus, an LTTE cadre is both a hero and a terrorist. My wish is that LTTE cadres should desist from terrorist activities. The Tamil liberation struggle presently led by the LTTE has been tarnished because of these mindless terrorist activities. It is time that all Sri Lankan Tamils, particularly those expatriates living in Western democracies, tell the LTTE to stop all terrorist activities once for all. This is precisely what the governments of the United States and Britain want the LTTE to do. I have fearlessly expressed my sentiments knowing well that my remarks will earn the wrath of most of the Tamils who blindly worship the LTTE. Those who are protesting my comments over SBS are those who blindly worship the LTTE.

I would like to tell Tangavelu that I am not anti-LTTE or that I have an agenda against the LTTE. At one stage in the past, I myself was involved with the LTTE in some minor ways. During those days, I had expressed my displeasure to my LTTE friends about killing innocent civilians. In fact, one eastern LTTE leader confessed to me that they do not happily engage in such terrorist acts.

Mr. Tangavelu should not think that I condone the killing of innocent Tamils by the Sri Lankan armed forces. In my broadcasts and writings I did not fail to condemn the military excesses of the Sri Lankan armed forces. I wish to tell Tangavelu that terrorism by the LTTE is not the answer to terrorism by the Sri Lankan armed forces.

Regards
Selliah Nagarajah

The following is a statement released by "Shakthi" and "People for Human Rights & Racial Equality"

It is with great dismay that we note the recent vilification campaign launched by sections of the Tamil community against Selliah Nagarajah, a Broadcaster of the Tamil Language radio program on SBS Radio. The reason for this campaign seems to be the recent comments made by Mr. Nagarajah's, condemning the attitude of some Tamil people towards acts of terrorism perpetrated in the name of "National Liberation". Mr. Nagarajah is said to have questioned the wisdom of treating perpetrators of terrorist acts as heroes. For airing this view, Mr. Nagarajah is now branded as a traitor by sections of the Tamil community.

To those who know the politics within the Tamil community this should not come as a surprise. The Tamil community in Australia must be one of the most "controlled" ethnic communities in the country. This control is exerted by groups and organisations supporting and acting as front organisations for the LTTE. A very significant part of their activities is directed towards mobilising the expatriate Tamil community in support of the LTTE's struggle in Sri Lanka. One way of mobilising the community is to control opinion. A strenuous effort is made to demonstrate that the Tamil community is firmly behind the LTTE, that there are no dissenting voices, no criticisms. Whatever LTTE does, everybody agrees and supports unconditionally. This is in keeping with the LTTE's ridiculous

claim that it is the "sole representative" of the Tamil people. While in Sri Lanka the LTTE simply kills those who don't agree with it, in Melbourne, its front organisations adopt a different tactic - that of branding anybody who disagrees with the Tigers a "traitor" or even a "non-Tamil". In the past, this tactic has proven very successful, largely because the vast majority of Tamils were sympathetic towards the Tamil struggle and felt that despite all its excesses, the LTTE was the only group that was fighting effectively for the cause. This made many people reluctant to "rock the boat" by criticising the Tigers as it would only undermine the struggle. The LTTE front organisations made full use of this sentiment in the community to enslave the Tamils even more through its "if you are not with us you are with the government" approach. The attack on Mr. Nagarajah is but the latest episode in the LTTE's campaign to stifle opposition within the Tamil community. It is very clear that Mr. Nagarajah's broadcast, even though it lasted no more than a few seconds, has greatly disturbed the fascist leadership in the community which see themselves as the sole makers of opinion within the community. Unlike previous voices of dissent in the community, this was heard around the country, not a healthy development for the LTTE's image. Hence the vitriol, vilification and victimisation.

We at Shakthi would like to congratulate Mr. Nagarajah on his courageous attempt to defy the fascist overlords of the Tamil community and challenge the dictates of an oligarchy that sees the community as its property, to be used and abused to

further the goals of the LTTE. Tamil people in Australia have been denied an alternative opinion for too long and we believe Mr. Nagarajah's effort to democratise Tamil opinion will strike a chord with many Tamils in Australia. We offer our support for all such efforts.

Having said that, we would also like to caution progressive elements in the Tamil community about the need to be circumspect in voicing dissent. There are many elements within the chauvinist camp in the Sinhala community who are waiting for an opportunity to destabilise the Tamil struggle by exploiting any dissent within the community. Interestingly, the LTTE's activities within the Tamil community mirrors the behavior of these groups in the Sinhala community who have used the same

tactic of branding dissenters 'traitors' to stifle the freedom of expression within the community. They reject the notion of a Tamil homeland, right of self-determination and espouse a military solution to the ethnic problem. Such groups will be very interested in fighting for the cause of Tamil human rights if only the violators of those human rights are Tamils.

The way forward for Tamil people is to join hands with progressive elements in other communities and fight for Tamil Liberation from Sinhala chauvinism as well as LTTE's fascism. By all means fight the LTTE. But please do not escape the Tiger's dinner only to be the Lion's dessert.

முத்தமிழ்விழாப் போட்டி முடிவுகள்

ஈழத்தமிழ்ச் சங்கத்தின் 10 ஆவது முத்தமிழ் விழாவையொட்டி கடந்த 2002 ஒக்டோபர் 5ஆம் திகதி சனிக்கிழமையும், 6 ஆம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமையும் நடைபெற்ற நாடகப்போட்டி, பேச்சுப்போட்டி, இசைப்போட்டி முடிவுகள் பின் வருமாறு:

நாடகப்போட்டி

முதற்பரிசு: பாரதிபள்ளி, லேலுரர் பாடசாலை
இரண்டாம் பரிசு: பொக்ஸ்ஸில் தமிழ்ப்பாடசாலை (ஈழத் தமிழ்ச் சங்கம்)
மூன்றாம் பரிசு: பாரதிபள்ளி டேன்டினோங் பாடசாலை

பேச்சுப்போட்டிகள்

பாலர்பிரிவு

முதற்பரிசு: சிவலோஜினி சிவராமன் (ஈ.த.ச. மில்பாக்)
இரண்டாம் பரிசு: சகாயன் சிற்பேசன்
மூன்றாம் பரிசு: கிருஷ்ணா குலஜெயேந்திரன் (ஈ.த.ச. பிறம்பேங்)

கீழ்ப்பிரிவு

முதற்பரிசு: நவதர்சன் பரமநாயகம் (ஈ.த.ச. பிறம்பேங்)
இரண்டாம் பரிசு: கஜானந் வரதலிங்கம் (ஈ.த.ச. பிறம்பேங்)*
மூன்றாம் பரிசு: சிவமதுரன் சிவராமன் (ஈ.த.ச. மில்பாக்)

மத்தியபிரிவு

முதற்பரிசு: பிரசன்னா குமாரதாசன் (பாரதி பள்ளி)
இரண்டாம் பரிசு: வெற்றி கணேசன் (ஈ.த.ச. கிளென்வேவலி)
மூன்றாம் பரிசு: தபோதரன் மோகனகுமார் (பாரதி பள்ளி)

மேற்பிரிவு

முதற்பரிசு: பைரவி சிவராஜா (ஈ.த.ச. மில்பாக்)
இரண்டாம் பரிசு: இளங்கோ கணேசன் (ஈ.த.ச. கிளென்வேவலி)
மூன்றாம் பரிசு: நிஷதா சதாசிவம்

விசேடபிரிவு

முதற்பரிசு: ஜனனி மகேந்திரன் (பாரதி பள்ளி)

இசைப்போட்டிகள்

பாலர்பிரிவு

முதற்பரிசு: சிவலோஜினி சிவராமன் (ஈ.த.ச. மில்பாக்)
இரண்டாம் பரிசு: கிஷான் இராஜசேகரம்
மூன்றாம் பரிசு: மீரா கோபாலபிள்ளை (பாரதி பள்ளி)

கீழ்ப்பிரிவு

முதற்பரிசு: சக்தி இரவிதரன் (பாரதி பள்ளி)
இரண்டாம் பரிசு: சாய்நிவேதன் இரவிச்சந்திரா (பாரதி பள்ளி)
மூன்றாம் பரிசு: தேவசுதன் மோகனகுமார் (பாரதி பள்ளி)

மத்தியபிரிவு

முதற்பரிசு: நந்தினி சண்முகலிங்கம்
இரண்டாம் பரிசு: சங்கீர்த்தனா ஆனந்தகுமார் (பாரதி பள்ளி)
மூன்றாம் பரிசு: தபோதரன் மோகனகுமார் (பாரதி பள்ளி)

மேற்பிரிவு

முதற்பரிசு: காயத்திரி கணேஸ் (பாரதி பள்ளி)
இரண்டாம் பரிசு: அரவிந்தன் திருநாவுக்கரசு
மூன்றாம் பரிசு: வள்ளியம்மை சொக்கலிங்கம்

Opinion

Shame!

When some LTTE people came under attack by government forces in Eastern Sri Lanka recently, a lot of people protested and held big demonstrations against the attack. This is a good thing and people must participate and take an active role on matters that affect their fate.

However, when the Principal of Hartley College was attacked for political reasons by "unknown" people at his home and beaten up almost to death and left at a cemetery, not even the mildest protest took place. What does this show?

What has become of the Jaffna community? Are their heads frozen? Have they lost their thinking power, which makes the only difference between humans and animals? Don't they have a heart? Have they become slaves and cowards and "yes, yes" people for a life time?

What have the people living in the comfort of foreign countries done about this? What have the so many Harley College Old Boys Associations done about this? Did at least one of these associations open its mouth and utter a word? What a shame!!

கருத்து

காதல் தீவு

கடந்த உதயம் இதழில் நடேசன் எழுதிய காதல் தீவு என்ற சிறுகதை மாறுபட்ட விடயத்தைக் கருப்பொருளாகக் கொண்டிருந்தது. இரண்டாம் பரிசு ஆண்டுக்கு முற்பட்ட கதையது, அந்தக் காலகட்டத்தில் தென்னிந்தியாவிலும் நாகதீபம் என்று அழைக்கப்பட்ட யாழ்ப்பாணத்திலும் பௌத்தமதம் பரவியிருந்ததாக கதாசிரியர் கூறுகிறார். இது விவாதத்துக்குரிய விடயமாகும். கதைப்படி சிவலையும் கோதையும் வந்தடைந்த இடம் நமினாதிவாகும். இங்கு இந்துக் கோயிலும் புத்த விகாரையும் அருகருகே இருக்கிறது. அடுத்து பிராமணனான தந்தைமீடம், பௌத்தபிக்கு மூலமாக கோதை தகவல் சொல்லி அனுப்புகிறார். இந்த இரண்டு விடயமும், இருமதங்களுக்குள்ள புரிந்துணர்வைக் குறிக்கின்றன. சிறுகதையில் இது ஒரு வித்தியாசமான முயற்சி. பாராட்டப்பட வேண்டியதாகும்.

மூர்த்தி

உங்கள் கால பலன் தயிர் சேமியா

2002ம் ஆண்டு சிவசுந்தரம் மாதத்தில் கிரகங்களின் கோசார பலன்கள்

சோதிடர் ஸ்ரீ சிவ சச்சி, நியூசிலாந்து

சோதிடர் ஸ்ரீசிவசச்சி சோதிட கலையில் நல்ல அறிவும் நீண்ட அனுபவமும் பெற்றவர். யாழ்ப்பாணத்திலும், கொழும்பிலும் சோதிடப்பணியில் ஈடுபட்டிருந்தபின், இப்பொழுது நியூசிலாந்து வந்துள்ளார்.

ஜெனன ஜாதகம் எழுதுதல், திருமண விவாகப்பொருத்தம் பார்த்தல், காலபலன் முதலான சோதிட சேவைகளைப் பெறவிரும்புவோர் அவருடன் தொடர்பு கொள்ளலாம். அவரிடம் 1918 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் சகல பஞ்சாங்கங்களும் உண்டு.

Sri Siva Sachi, 1, Fenwick Crescent, Hill Crest, Hamilton, New Zealand. Telephone: 64 07 859 1277.

மேடம் : அச்சுவினி - பரணி
- கார்த்திகை 1ம்பாதம்

இராசி அதிபதி குசனும், புதனும் தங்கியதால் சில லாபங்கள் கிட்டும் அமைப்பு உள்ளதால் விட்டுக் கொடுக்கும் மனப்பான்மையுடன் தந்திரமாக காலத்தைக் கழிக்கவும். சனிபகவான் சொற்பகாலத்தில் மிதுன ராசிக்கு நகரவுள்ளதால் தான் கொடுத்த கஷ்டங்களுக்கு பதில் நன்மைகள் செய்துவிட்டு அகலுவார். மேடாசிகாரருக்கு குருபகவான் நாலாமிடத்தில் நிற்பதால் கஜகேசரி யோகம் ஏற்படும்.

இடபம் : கார்த்திகை பின் முக்கால் -
ரோகிணி - மிருகசீரிடம் முன்அரை

மதிகாரகன் சந்திரனை தவிர மற்றவர்கள் பாவினாக மாறி நிற்பதால் உங்களுக்கு ஏழரை ஆண்டு சனிக்கூறும் பாம்புக்களாகிய ராகு, கேதுக்களால் கண்டக தோசமும் இருப்பதால் உடல்நிலை பாதிப்பு, பிரயாண அலைச்சல், பணவிரயம் முதலியன ஏற்படலாம். மனதை தளராமல் இறைவனை தியானம் செய்யவும். இடபலக்கினத்தவர்களுக்கு சனிபகவான் 9.10ஆம் அதிபதியாக வருவதால் யோககாரணாகின்றார்.

மிதுனம் : மிருகசீரிடம் பின்அரை -
திருவாதிரை - புரட்டாசி முன்முக்கால்

பாவகிரகங்களாகிய குசன், சனி, ராகு, ஆகிய மூவரையும் தவிர மற்றவர்கள் யாவரும் சகாயமாக அமர்ந்து நிற்பதால் சற்று சோதிக்கும் நிலையைத் தோற்றுவிக்கும். ஆரிடமும் எதனைப் பேசுவதாலும் அக்கம் பக்கம் பார்த்து பேசவேண்டும். உங்களின் செலவுகளுக்கு பணவசதிகள், தொழில் உயர்வுகள் ஏற்படலாம்.

இராசி அதிபதி புதன், சூரியனுடன் கூடிநிற்பதால் புத ஆதித்த யோகம் ஏற்படுகின்றது.

கடகம் : புரட்டாசி நாலு - பூசம் -
ஆயிலியம்

குசன், சுக்கிரன் சனி, ராகு சுபர்களாகவும் மற்றவர்கள் பாபர்களாகவும் அமர்ந்துள்ளதால் உங்களுக்கு பணம், பொருள், உடைமை போன்ற விஷயங்களில் பாதிப்பை தர இடமுண்டு. எதிர் பாரக்கும் காரியங்களில் தாமதம் ஏற்படும். சாதகமாக நடமாடும் கிரகங்களால் பணவரவு, குடும்பத்தில் சபகருமங்கள் ஏற்படலாம். கடகலக்கினத்தில் பிறந்தவர்களுக்கு செவ்வாய் கேந்திர, திரிகோணாதிபதியும் பெறுவதால் யோககாரணாகின்றார்.

சிங்கம் : மகம் - பூரம் - உத்தரம் 1ம்
பாதம்

புதன், சுக்கிரன், இருவரையும் தவிர்த்து மற்ற கிரகங்கள் அகபர்களாக உலாவுவதால் எப்படியெல்லாமோ பணம் வருகிறது. வந்துதான் என்ன பயன். சில சமயங்களில் செலவுக்கே காசு இல்லையே என்று கவலை தோன்றுகின்றது. தொழில் புரிவோருக்கு முன்னேற்றம் ஏற்படலாம். ஊதிய உயர்வும் உண்டு.

கன்னி : உத்தரம் பின் முக்கால்
- அத்தம் - சித்திரை முன்அரை

பாபக்கிரகங்களாகிய குசன், சனி, ராகு, மூவரையும் தவிர மற்றவர்கள் சகாயமாக அமைவதால் பணவரவு, தேகசுகம், பெரியோர் உதவி, குடும்பத்தில் சுக சம்பவங்கள் நடைபெறலாம். ஆனால் பாபிகளால் இடைசுகம் திடீர் சுகபீனம் ஏற்பட்டு பணவிரயத்திற்கும் இடமுண்டு.

துலாம் : சித்திரை பின் அரை -
சுவாதி - விசாகம் முன்முக்கால்

மதி, புதன், சுக்கிரன் ஆகியவர்களை நீக்கி மற்ற யாவரும் பாதகமாக அமைந்துள்ளமையால் நீங்கள் யாருக்கு நன்மை செய்தாலும் கெட்ட பெயரே வரும். பண்புளக்கம் சரளமாக இருக்காது. அபகீர்த்தி, அவமானம் ஏற்பட இடமுண்டு. உடல் நலத்தைப் பற்றி கவலைப்படத் தேவையில்லை. தொழில் நிரந்தரமாகாமல் இருந்தவர்களுக்கு நிரந்தரமாகும்.

விருச்சிகம் : விசாகம் நாலம்கால்.
அனுசம், கேட்டை

உங்களின் அதிபதி குசன் லாபத்திலும், குரு பாக்கியத்திலும், சுக்கிரன் மோட்சத்திலும் அமர்ந்தபடியால் பணவரவு, நண்பரால் ஆதாயம், மேலதிகாரிகளின் உதவிகள் உண்டு. உடல் நலத்தில் சில கோளாறுகள் தோன்றி மறையும். சிலருக்கு உடன் பிறப்புகளால் மனக் கசப்பு ஏற்படலாம்.

தனுசு : மூலம் - பூரடம் -
உத்தரடம் 1ம்பாதம்

சுக்கிரன், சனி, ராகு, சகாயமாகவும் மற்றவர்கள் பாதகமாக அமைந்துள்ளதால் பொருளாதார முன்னேற்றம், கொளவத்தை காய்மாற்றிக் கொள்ளப் போன்ற நிலை உண்டு. ஆனால் குடும்பத்தில் குழப்பமான சம்பவங்கள் ஏற்படலாம். அதனால் உடல் நலத்தில் பாதிப்பு தோன்றும்.

மகரம் : உத்தரடம் பின்முக்கால் -
திருவோணம் - அவிட்டம் பின்அரை

பாபிகளான அங்காரகன், சனி, ராகு மூவரையும் தவிர மற்றவர்கள் சுபமாக விளங்குவதால் நீங்கள் எதிர்பார்த்த வெளிநாட்டு கடிதம் கிடைத்தது, வேலை பாடுமெடுக்க வரும்படி அறிவித்து இருந்ததால், ஒருபக்கம் சந்தோஷமும், மறுபுறம் குடும்பத்தை பிரிந்து போக கவலையும் ஏற்பட்டது.

கும்பம் : அவிட்டம் பின்அரை -
சதயம் - பூரட்டாதி முன்முக்கால்

சூரியன், புதன், சுக்கிரன், சுபாசிகளில் தங்கி நிற்பதால் தொழில் நன்மை, பணவரவு, எதிர் பாராத லாபம், பதவி உயர்வு பெறுவீர்கள் ஆனால் வாகன விபத்து எதிர்பாராமல் ஏற்படலாம். வீட்டில் தீ விபத்திற்கும் இடமுண்டு.

மினம் : பூரட்டாதி நாலம்கால்
- உத்தரட்டாதி - ரேவதி

மதி, குரு, சுக்கிரன், சனி, ராகு ஆதாயம் தரும் இடங்களில் நடமாடுவதால், உங்களுக்கு எந்த கஸ்டம் வந்தாலும் மதி நுட்பத்தால் சமாளித்துக் கொள்வீர்கள். இதனால் மதிப்பு, மரியாதை அதிகரிக்கும். விட்டுப் பிரிந்த நண்பர்கள் திரும்பி வரலாம். அதனால் அவர்களின் கதையால் ஏமாற்றம் அடையவேண்டாம்.

உதயம்

தமிழர் அல்லாதோருக்கும் தமிழர் பிரச்சினையை மாதம் தவறாமல் எடுத்துச் செல்லும் தமிழர் பத்திரிகை ஆண்டுச் சந்தா 25 டொலர்கள் மட்டுமே! ஆதரவு தாருங்கள்!!



இந்தியர்களில் பெரும்பாலும் தென்னிந்தியர்கள் தமிழ்சாதத்தினை மிகவும் விரும்பி உண்ணக் கூடியவர்கள். இவர்களது அன்றாட உணவில் தமிழ்சாதம் மிகப்பெரும் பங்கு வகிக்கிறது. தமிழ்சாதம் போன்ற சேமியாவில் செய்யப்படும் தமிழ்சேமியா கொஞ்சம் வித்தியாசமானதாகவும் குழந்தைகளும் பெரியவர்களும் விரும்பி உண்ணும் ஒரு சிறுண்டியாகவும் அமையும்.

தயிர் சேமியா

தேவையான பொருட்கள்
சேமியா - 200கிராம்
நீர் - ஒரு லீட்டர்
கெட்டியான தயிர் - 2 கோப்பைகள்
எண்ணெய் அல்லது நெய் - 2 மேசைக்கரண்டிகள்
சிறிய வெள்ளரிக்காய் - 1
தோல் நீக்கி மிகச் சிறுதுண்டுகளாக வெட்டியது)
சிறிய கரட் - 1
மிகச் சிறிய துண்டுகளாக வெட்டியது
உளுத்தம்பருப்பு - 1 மேசைக்கரண்டி
கடுகு - அரை தேக்கரண்டி
சின்ன சீரகம் - 1 தேக்கரண்டி
பச்சை மிளகாய் - 1
(மிகச் சிறிய துண்டுகளாக வெட்டியது)
கொத்தமல்லி இலை - 1/4 கோப்பை (நறுக்கியது)
கறிவேப்பிலை - 1 கொத்து
காய்ந்த மிளகாய் - 1
(இரண்டு மூன்று துண்டுகளாக நறுக்கியது)
முந்திர்பருப்பு - 10
உப்பு தேவையான அளவு -

செய்முறை
ஒரு பெரிய பாத்திரத்தில் ஒரு மேசைக்கரண்டி உப்புசேர்த்து ஒரு லீட்டர் நீரினைக் கொதிக்க

வைபுங்கள். அதில் சேமியாவைப் போட்டு ஒரு கொதி கொதித்தவுடன் இறக்கிப் பச்சைத் தண்ணீரில் அலசிக் கொள்ளுங்கள். அதைவடிகட்டி வைபுங்கள்.

ஒரு வானலியில் எண்ணெய் அல்லது நெய் யினைச் சூடாக்கி, அதில் கடுகு, சீரகம், உளுத்தம்பருப்பு, ஆகியவற்றைப் பொரியவிட்டு, நறுக்கிய பச்சைமிளகாய், காய்ந்த மிளகாய், கறிவேப்பிலை, நறுக்கிய கரட் ஆகியவற்றைச் சிறிதளவு உப்பு சேர்த்து வதக்குங்கள். மற்றொரு பாத்திரத்தில் தயிரை ஊற்றி, அதில் வேகவைத்த சேமியா, வெள்ளரிக்காய்த் துண்டுகள், தாளித்த பொருட்கள், நறுக்கிய கொத்தமல்லி இலை தேவைப்படில் சிறிதளவு உப்பு ஆகியவற்றைச் சேர்த்து நன்கு கலந்து, ஊறுகாய் அல்லது தக்காளிச் சட்னியுடன் பரிமாறுங்கள்.

தக்காளிச் சட்னி

தேவையான பொருட்கள்
நன்கு பழுத்த தக்காளி - 4 அல்லது 5 (தோல்நீக்கியது)
அல்லது ஒருடின பதப்படுத்தப்பட்ட தக்காளி)
வெண்காயம் - 1
(சிறுதுண்டுகளாக நறுக்கியது)
பூண்டு - 1பல்
(சிறுதுண்டுகளாக நறுக்கியது)
பச்சை மிளகாய் - 1
(இரண்டாக வெட்டியது)
கொத்தமல்லி இலை - 1/4 கோப்பை
புதினா இலை - 1/4 கோப்பை
உப்பு தேவையான அளவு

செய்முறை

மேலே தரப்பட்ட பொருட்கள் அனைத்தையும் ஒரு மிக்சியில் போட்டு நன்கு அரைத்துக் கொண்டு தயார் செய்யப்பட்ட சேமியாவுடன் பரிமாறுங்கள்.

சாந்தா ஜெயராஜ்
பல்கலைக்களஞ்சியம்

ஹிந்து பத்திரிகையும் விடுதலைப் புலிகளும்

(7ம் பக்கத்திலிருந்து)

பிரபாகரன், காசி ஆனந்தன் மீது ஒருவித நடவடிக்கையும் எடுக்காததன் காரணம் என்னவெனில், ஒழுங்கு நடவடிக்கை எடுத்திருந்தால், பிரபாகரன், ராஜீவ் மீது கோபம் கொண்டிருப்பது அம்பலமாகிவிடும். ராஜீவின் பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகள் தீவிரமாக்கப்பட்டிருக்கும் என்பதாகும். 1997 டிசம்பர் மாதம் 12ம் திகதி Frontline முன்பக்க கட்டுரையில் பின்வருமாறு கூறப்பட்டுள்ளது. ராஜீவ் காந்தி ஜனாதிபதி பிரேமதாசலின் இந்திய அணுகுமுறை கொள்கை பற்றி கடும் சந்தேகம் கொண்டார். அதன் பிரதிபலிப்பாக ராஜீவ், விடுதலைப் புலிகளுடன் நெருங்கிப் பழக முற்பட்டார். ஆனால் பிரபாகரனின் பதில் 1991 மே மாதம் 21ம் திகதி இரவு ஸ்ரீபெரும்புதூரில் கிடைத்தது, அதாவது இச்சஞ்சிகையின் ஆசிரியர் N. Ram பிரபாகரன் ராஜீவுக்கு துரோகம் செய்ததாக மறைமுகமாகக்

கூறியுள்ளார்.

மாலினி பார்த்தசாரதி The Hindu பத்திரிகையின் Executive editor ஆகத் தற்போது பணிபுரிகிறா மாலினி பார்த்தசாரதியும், பிரபாகரனுக்கு தான் நன்மை செய்ய முயற்சித்ததற்கு பிரபாகரன் கொடுத்த பரிசு தனது நாட்டின் பிரதமரைக் கொன்றதாகும் என நினைத்தால் அவரின் மேல் பிழை கூறமுடியாது. எனவே The Hindu பத்திரிகையும், Frontline சஞ்சிகையும், விடுதலைப் புலிகளைத் தாக்கி கட்டுரைகள் எழுதி வருவது, மாலினி பார்த்தசாரதிக்கும் ராஜீவ் காந்திக்கும் பிரபாகரன் நம்பிக்கைத் துரோகம் செய்துவிட்டார் என்ற கோபத்தினதும் விரக்திமினதும் பிரதிபலிப்பேயாகும்.

Kamal Doug & Associates DENTISTS

Dr. Basti Y. Douglas B.D.S.
Dr. (Mrs) Kamala Douglas B.D.S.

1469 Heatherton Road
Dandenong North
Victoria 3175

Tel: (03) 9793 4424
Mobile: 0408 207 369

சொன்னார்கள்...சொன்னார்கள்....

"மானுடத்தின் குரல் என்பது தனியே தமிழ் மக்களுக்கு உரியதல்ல. உலகப் பொதுமையானது. அடக்குமுறை எங்குள்ளதோ அங்கு மானுடத்தின் குரல் ஒங்கி ஒலிக்கும்."

- பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி (வீரகேசரி 27. 10. 2002)

THE PEACE PROCESS AND ITS REAL LOSERS

The masses of the Eastern province have once again produced discontent, showing the Tamils' dislike towards security forces and the uneasiness of the Eastern province Muslims on the imminent arrival of the LTTE to the helm of power in the North-East. While the power elites are busy with their 'Norwegian Facilitator' to retain the power equilibrium they have created with the 'stake-sharing' process begun with the MOU signed in February 2002, the less powerful ones are on the street, demanding security for their lives and livelihood.

The violent incidents and the protest activities in the North-East are enough to understand the 'level of confidence building' prevalent among the ordinary masses. The government and the LTTE have completely ignored the enormous amount of discretion with their 'street level' personnel in implementing the clauses of the MOU. If the ordinary soldier who fought for the state is not thoroughly convinced by their military leaders that he will be a beneficiary and not a victim of the current peace process, the North-East will produce more such events. On the other hand, if the LTTE is seriously interested in improving its newly built relationship with the government of Sri Lanka, it should discipline its cadres to obey the guidelines set out by the SLMM in terms of the MOU signed in February.

The situation in the East proves that the conflict will not end with the talks held in Thailand. The conflict system needs more time to reverse the mind sets of the people; create an environment conducive for power sharing within a well-structured framework by the belligerent. The talks would be a new beginning for the two most influential actors in the conflict arena. During this time they have to convince the larger society that they would really bring peace to the country though they are keen on the advancement of their present strategy of 'stake sharing'.

However, the next stage would be more difficult for them. They are now dealing with the most strenuous task in the peace process; namely, 'how to divide the 'stake' among them?' The LTTE can now become the rulers of the territory for which they were fighting for years, without surrendering to the central authority and laying down arms when the proposed embryo-Interim Administration is established. In the meantime, the government can concentrate on its power 'stake', which is threatened by its political opponents in the south. The LTTE by announcing that they would keep the demand for an independent state in abeyance has

opened up the political space required for the division of the 'stake' between the Government & the LTTE. The stake to be divided among them is the capacity for controlling their respective societies using the peace & normalcy situation emanating from the Interim settlement to be established by them at the end of the talks.

What we have been witnessing since the signing of the MOU is the way in which Ranil Wickramasinghe's government and the LTTE have capitalized on the 'time & space' created by the current cease-fire for 'stake sharing'. They have so far shared their 'immediate stakes in the conflict' very prudently. The government's approach to the conflict resolution; advancing step-by-step, reaching a consensus with the LTTE and other powerful actors rather than attempting to address all relevant issues in the conflict arena, has so far proved successful. The reason is not just the appearance of external and internal conditions conducive for such a settlement, but also the government's success in reaching agreements and consensus with all the relevant power actors who have a 'stake' in the proposed LTTE-led Interim Administration in the North-East.

It seems that the government is interested in the process-based settlement. Accordingly the final settlement will be evolved through the handling of different scenarios relating to the interim process. Thus, no discussion on the so called 'substantial issues' which the adversaries fought for years on has taken place; no consideration of all the issues involved; the outcomes to be achieved are not predetermined. The idea that 'the world of conflict is complex, thus cannot be guided by theoretically driven approaches', has dominated the world of decision makers. They are keen on envisaging compromises and agreements with many power actors within the conflict arena, though the LTTE appears to be the power actor who stands to gain the most from any such agreements.

So far the approach of the government is working well, though it allows only the elites to participate in the decision making process. It is very clear that this peace process has so far excluded the masses. The government is successfully managing a politically motivated unity among the most important elites whose skills are more important for the running of the governing system, namely, the business elite, the media elite, the bureaucratic elite, the military elite and finally the elites who have the authority on symbols and myths that have influenced the psyche

of the majority community. The way, in which government is manipulating events, would eventually make the peace process seem an exercise participated in by mainly the elites and not the masses.

However, it is not all these elites but the most powerful ones who will be the real beneficiaries of the emerging situation. If we carefully analyze the emerging situation, we could find that it is not the LTTE or the government or the elites in our society but, the global forces and the external parties that would be gaining from the further advancement of the conflict resolution process. To understand this, one should examine the agreements and consensus reached by the government with many stakeholders since the signing of the MOU.

The different scenarios that have emerged in the conflict transformation process which was set in motion by the government since the signing of the MOU have pointed out that moving from the present 'no-war' situation to the envisaged Interim Administration, does not depend on the direct talks between the LTTE and the (UNF) Government alone. Since the signing of the MOU, the process was full of events that brought out, not only the internal actors, but also many outside stakeholders who sought compromises and agreements for different reasons. The Premier and his team have met US President George W. Bush, the British Prime Minister, the key decision makers and the members of the European Parliament, the European Commission, the major donors including the officials of the IMF and the World Bank and Indian Leaders including the Tamil Nadu Chief Minister during this period, for different compromises.

Everyone knows that the country's economy and the future Interim Administration needs foreign aid and assistance. The donors have already promised millions of dollars for reconstruction and rehabilitation (according to the BBC, the World Bank and the UN have promised \$65 million for North-East Reconstruction). The Vice President of the World Bank has already announced that the peace process and economic reforms should go together. In return the government is busy with 36 legislative bills, most of which are definitely aimed at the fulfillment of expectations held by the donors. An "Accelerated Privatization" programme, offering most of the important Government Owned Enterprises to the market has been mooted. The government has made several policy statements, committing itself whole-heartedly to the neo-liberal market ideology. The economy is in near bank-

Dr. AM Navaratna-Bandara

ruptcy and many of the Government Owned Enterprises have become burdens to the public because of its mis-handling by 'self-interest maximizing' politicians and their counterparts the Trade Union Mullahs and the bureaucrats. On the other hand, India has achieved strategic concessions by signing the Trincomalee oil deal. It accepted the Oil Storage facility deal not to store their petrol here but to keep the site for strategic purposes in the future. It would be a foothold for them to intervene in Sri Lankan affairs if the LTTE leadership tries to use the Interim Administration against their interests. Apart from that, Indian Oil has been offered some 200 fuel selling station within the country to compete with the state-run Petroleum Corporation in the domestic petroleum market.

As such it is neither the LTTE nor the Government or any other internal actor, which will benefit by the outcome of the peace process. The real victors are the economic forces of globalization. Now it is very clear that it is not the technological advances or the spread of market based systems but the internal conflict itself that is now inviting the forces of globalization here. I do not know whether any civil society actor has given careful attention to the question, how our society, that has not worked in a free market for so long and now at the brink of bankruptcy because of years of weak governance, political and bureaucratic corruption, and abuse of power, could cope with this tendency of economic globalization.

Not only the weakest sections of society (more than 50 percent of

families have received poverty relief under the Samurdhi programme, last year) but, also the powerful sections like local producers, and manufacturers will be losers in this current process of globalization. The UNF government, like the PA government before it, is doing what the global economic forces have dictated to it. Paradoxically the LTTE too has to surrender itself. According to some theorists, one of the criteria of measuring the level of development, achieved by a country, is the amount of autonomy the political system enjoys in selecting from among different alternatives. Neither the government nor the LTTE enjoy such autonomy at the moment. As such the decision-making at the negotiating table is structured by global economic requirements. But the government and the LTTE will at least divide the 'cake' among them. The elite may settle with their share in controlling their respective masses, be they Sinhalese, Tamils, Muslims, Malays or Veddas. The non-elites will continue their political campaign to enter the circle of power, using class, nation, religion and other slogans that may be used to organize their campaigns for power. The real losers will be the masses, the poor and the weak. The effects of globalization, the fate of ordinary masses and the rights of the poor will be non-issues by then. Thus, life will continue for the masses without much change. My question is "who will represent their interests?"

Dr. AM Navaratna-Bandara is a Senior Lecturer at the University of Peradeniya Sri Lanka.

(Lacnet)

Opinion

Attacking school Principals

Tamils had a great tradition. That is a tradition of respecting elders. Teachers were given a place next to God..

Thanks to the nature of our freedom fight, everything is gone. Children started giving orders to teachers. People without any idea what education is, instruct Principals.

When the Principal of St Johns College was shot dead, children wept in silence. The society went dumb founded. That was the first time many people drifted from LTTE.

Now it is the turn of the Principal of Hartley College. You published the news last month. Others have put it under the carpet. The full UTHR report in the Internet puts everything across in a very convincing way. It is an unchallengeable report.

Why do these people attack educationists? Why do they hate knowledge and discussion?

Who is now in charge of Jaffna? Who will guarantee the safety of its citizens? What has the government got to say? What have the Norwegians got to say?

Hartley Boy

சிறுகதை:

"டாக்ஸி கிடைக்குமா?"

வார்டன் பாதாள ரயிலிலிருந்து வந்திருந்த அந்தக் கனடிய வெள்ளையினப் பெண் மணி கேட்ட போதுதான் அமைப்பியல் பற்றிய தமிழ் நூலொன்றினை வாசித்துக் கொண்டிருந்த நான் இவ்வுலகிற்கு வந்தேன். "தாராளமாகக் கிடைக்கும். எங்கு போகவேண்டும்?" என்றேன்.

"பேர்ச்மவுண்ட்/ லாரன்ஸ்" என்று அதற்குப் பதிலிறுத்தபடியே கதவைத் திறந்து டாக்ஸியினுள் ஏறி அமர்ந்தான் அந்தப் பெண்மணி. வயது முதிர்ந்த, நன்கு பருத்த உடல் வாசுடன் கூடிய தோற்றத்திலிருந்தான் அவன். முகத்தில் ஒருவித கடுமையுடன் கூடிய பாவம் விரவிக் கிடந்தது. பாதாளரயில் வாகனத் தரிப்பிடத்திலிருந்து வார்டன் வீதிக்கு வந்து கிழக்காக சென்ற்கிளயர் அவென்யுவில் பேர்ச்மவுண்ட் நோக்கித் திரும்பினேன்.

"Where are you from?"

நான் கனடா வந்து பத்து வருடங்களைத் தாண்டி விட்டன. நானொரு பூரண உரிமையுள்ள கனடிய குடிமகன். என்னைப் பார்த்துக் கேட்கின்றான் இந்த வயோதிப வெள்ளையின மானது எங்கேயிருந்து வந்திருக்கின்றேனென்று. நாளைக்கு இங்கு பிறந்து,வளரும் என் குழந்தைகளைப் பார்த்தும் இது போலொரு வயோதிப வெள்ளையின மானது இதே மாதிரியானதொரு கேள்வியினைக் கேட்கக் கூடும். இவனைச் சீண்டிப் பார்க்க வேண்டுமென்றொரு எண்ணத்தில் "என்னைப் பார்த்தால் நானொரு க்னேடியன் மாதிரித் தெரியவில்லையா?" என்றேன். அதற்கு அந்த முதிய வெள்ளையின மானதும் சனைக்காமல் பதிலிறுத்தான் "அது எனக்குத் தெரிகின்றது. ஆனால் இதற்கு முன் எங்கு வாழ்ந்து வந்தாய்?" என்றான்.

"அவற்றைச் சொல்ல ஆரம்பித்தால் நேரம் போதாது. வரிசைப் படுத்துக் கூறுகின்றேன். கேட்க உனக்குப் பொறுமை இருக்கிறதா?" என்றேன்.

"தாராளமாக" என்று காதுகளை நீட்டிக் காத்திருந்தான் அவன்.

"இங்கு வருவதற்கு முன் நான் அமெரிக்காவில் சிறிது காலம் வசித்திருக்கின்றேன். அதற்கு முன்னர் பாரிஸில் சிலகாலம், ஜேர்மனியில் சில காலம், சுவிஸில் சில காலம்..."

நான் வார்த்தைகளை முடிக்கவில்லை அவன் குறுக்கிட்டான்.

"நீ கொடுத்து வைத்த பிறவி. உலகம் முழுவதையும் சுற்றிப் பார்த்திருப்பாய் போலும். உன்னைப் பார்த்தால் எனக்குப் பொறாமையாக இருக்கிறது." என்றவாறே தொடர்ந்தான் "நான் கேட்டது நீ பிறந்த இடத்தை". "இந்தியாவை உனக்குத் தெரியுமல்லவா?"

"ஆம்"

"இந்தியாவின் தெற்கு மூலைக்கு அப்பால் விரிந்திருக்கும் இந்து சமுத்திரத்தில் உள்ளதொரு அழகான தீவு என் தாய் வீடு" என்றேன். சிறிது நேரம் சிந்தித்தவன் "தெரியவில்லையே" என்றான்.

"இங்கு பார். நான் சிறுவனாகப் பாடசாலையில் இருந்த பொழுதே புவியலில் உலகின் நீண்ட சாலை யங் வீதி என்று படித்திருக்கின்றேன். உனக்கோ என் பிறந்த மண் பற்றித் தெரியவில்லையே" என்றேன்.

தொடர்ந்து "சிறிலங்கா பற்றிக் கேள்விப்பட்டிருக்கின்றாயா? அது தான் என் தாய் நாடு" என்றேன். அதற்கு அவன் "ஓ சிறிலங்காவா. நீ சிறி லங்கனா?" என்று வியந்தவன் போல் கேட்டான்.

அத்துடன் தொடர்ந்து "ஓ சிலோன். சிலோன் தேநீர் என்றால் எனக்கு நல்ல விருப்பம். அது சரி எப்பொழுது சிலே

Where are you from?



Copyright 1996 Frantisek Staud

வ.ந.கிரிதரன்
(கனடா)

டாக்ஸி பிடிக்கலாம். ஆட்சேபனையில்லை" என்றேன்.

அவனது ஆத்திரம் மேலும் அதிகரித்தது. சிறிது நேரம் இருக்கையில் நெளிந்தவன் "நிறுத்து" என்றான்.

நான் வாகனத்தை வீதியோரமாக நிறுத்தினேன். இறங்கியவன் கதவை அறைந்து சாத்தினான். அத்துடன் "இது கனடா மனிதா. உன்னுடைய நாட்டுக்கே போய் விடு (Go back to your country)" என்றும் பலமாகச் சத்தத்துடன் கூடிய அறிவுரை கூறி விட்டுச் சென்றான்.

நானும் பதிலிற்கு "இது என்னுடைய நாடு. எந்த நாட்டிற்குப் போகச் சொல்லுகின்றாய்" என்று கேட்டு ஆத்திரத்தை அடக்கி விட்டு எனது வியாபாரத்தைத் தொடர்ந்தேன்.

மாதம் ஆயிரம் டொலர்களுக்கு டாக்ஸி 'பிளேட்' (Taxi Plate) குத்தகைக்கு எடுத்து, இருபதினாயிரத்திற்கும் மேல் செலவழித்துப் புதுக்கார் வாங்கி, காப்புறுதி, ரேடியோ என்று மாதாமாதம் செலவழித்துச் சொந்தமாக வியாபாரம் செய்யும் எனக்கு இதுவும் வேண்டும். இன்னமும் வேண்டும். இடையில் ஒரு டிம் கோர்ட்டன் டோனற் கடை தென்பட்டது. கோப்பி குடித்துச் சிறிது ஆறுதல் அடைந்து விட்டு வியாபாரத்தைத் தொடர்லாமெனப் பட்டது. டாக்ஸியை நிறுத்தி விட்டு உள்ளே நுழைந்தேன்.

நம்மவர் ஒருவர் தான் வேலை பார்த்துக் கொண்டிருந்தார். தெரியாதது மாதிரி ஆங்கிலத்தில் ஒரு 'மீடியம் டபுள் டபுள்' என்றேன். ஒருமுறை என்னைக் கூர்ந்து பார்த்தவர் கேட்டார் "நீங்கள் ஸ்ரிலங்காவிலிருந்தா (Are you from Srilanka)?" என்றார். "ஆம்" என்றேன்.

"அண்ணை தமிழிலையே கதைக்கலாமே" என்றார். "கதைக்கலாம்" என்றேன். அடுத்து அவர் கேட்டார்:

"அண்ணை ஊரிலை எந்த இடம்?"

இது எப்படி இருக்கு?. ***

ரணை சிறிலங்காவாக மாற்றினார்கள். "என்றான். "ஸ்ரீலங்காவும் கனடாவைப் போல தான் முன்பிருந்தது. பொதுநலவாய நாடுகளிலொன்றாக. இன்றைய ஜனாதிபதி சந்திரிகாவின் தாய் ஸ்ரீமா பண்டாரநாயக்க காலத்தில் தான், 1972 இல் குடியரசாக மாற்றினார்கள். அன்றிலிருந்து தான் சிலேரான் ஸ்ரீலங்காவாக மாற்றம் அடைந்தது"

பேச்சு வேறு திசைக்கு மாறியது. "இங்கு பார். இன்று நீ எனது பதினந்தாவது பிரயாணி. இந்தப் பதினெந்தில் 'நீ எங்கிருந்து வந்தாய்?' என்று கேட்ட பத்தாவது ஆள் நீ. நீ தவறாக நினைக்க மாட்டாயென்றால் நான் ஒன்று தாராளமாகக் கேட்கலாமா?"

"கேள். நான் ஒன்றும் தவறாக எடுக்க மாட்டேன். தாராளமாகக் கேள்"

"எதற்காகச் சொல்லி வைத்தது மாதிரி நீங்கள் எல்லோருமே இந்தக் கேள்வியைக் கேட்கின்றீர்கள்? ஒவ்வொருவரின் தோற்றத்தையும் பார்த்துமே உங்களுக்குப் புரிந்திருக்குமே. பின்னேன் கேட்கின்றீர்கள்?"

"ஏன் கேட்கக் கூடாதா? நீங்கள் எல்லோரும் வந்தேறு குடிகள். உங்கள் பூர்வீகம் பற்றி அறிய எங்களுக்கு ஆசை இருக்காதா?"

"நீங்களும் தான் வந்தேறு குடிகள். நீங்கள் அன்று வந்தீர்கள். நாங்கள் இன்று வந்திருக்கின்றோம். அவ்வளவு தான் வித்தியாசம்."

"நீ நன்கு பேசப் பழகிக் கொண்டாய்" என்று கூறி அந்த மானு சிரித்தான்.

"கனேடியக் குடிமகனல்லவா? அது தான்" என்று நானும் சிரித்தேன். அந்த மானை இறக்க வேண்டிய இடத்தில் இறக்கி விட்டு மீண்டும் வார்டன் பாதாள ரயில் வாகனத் தரிப்பிடத்திற்கு வருவதற்கு முடிவு செய்து வாகனத்தைத் திருப்பினேன். இந்த Where are you from? என்ற கேள்வி இருக்கிறதே. இது மிகவும் சுவாரசியமானது. இங்கு வரும் ஒவ்வொரு குடியேற்றவாசியும் அடிக்கடி எதிர் நோக்கும் கேள்விகளில் ஒன்று.

இது கேட்கப் படும் பொழுது, கேட்கும் நபரைப் பொறுத்துப் பல்வேறு அர்த்தங்களில் கேட்கப் படலாம். உண்மையிலேயே அறிய வேண்டுமென்று ஆவலில் கேட்கப் படலாம். அல்லது நீ கனடியன் அல்ல' என்னும் ஆழ்மனத்தில் ஒளிந்திருக்கும் துவேஷ உணர்வின் வெளிப்பாட்டினைப்

பிரதிபலிப்பதாக இருக்கலாம். ஆனால் இந்தக் கேள்வியினை எதிர் கொள்ளும் நபர் இதனால் அடையும் மன உளைச்சல்களையாரும் பொருட்படுத்துவதாகத் தெரியவில்லை. ஒவ்வொரு முறை தனை எதிர் கொள்ளும் பொழுதும் அவர் அவமானப் படுபவராகவே உணர்ந்து கொள்வதால் அடையும் எரிச்சலினை யாரும் புரிந்து கொள்வதாகத் தெரியவில்லை.

என்னைப் பொறுத்தவரையில் பல்வேறு அனுபவங்களிற்கும் என்னைத் தயார்படுத்தி வாழ இயல்புக்கம் அடைந்து விட்டேன். தொழிலிற் காக முகமுடிகளை அடிக்கடி மாற்றுவதில் எனக்கு எந்த விதச் சிரமமோ அல்லது சமூக உளவியற் பிரச்சினைகளோ இருப்பதில்லை. ஆனால் நம்மவர் பலருக்கு ஊரிலை இருந்த 'கொண்மேந்து' (Government) உத்தியோகமோகம் இன்னும் இருக்கத் தான் செய்கிறது.

அடுத்த சில மணித்தியாலங்கள் வார்டன் பாதாள ரயிலை சுற்றியே கழித்து விட்டு டொராண்டோ 'Down town' நோக்கி வாகனத்தைத் திருப்பினேன். வழியில் இன்னுமொரு வெள்ளையின வாலிபன் வழியில் மறித்தான். கஞ்சா சற்று முந்தான் புகைத்திருப்பான் போலும். அவ்வளவு நாற்றம்.

"எங்கு போக வேண்டும்?" என்றேன்.

"சேர்போன்- டண்டாஸ்' என்றான். உள்ளே ஏறி அமர்ந்தவன் "நான் புகை பிடிக்கலாமா?" என்றான். பெரிதாக புகை பிடிக்கக் கூடாது என்று கூறி காரக் கண்ணாடியிலிருந்ததை அவன் கவனிக்கவில்லை. "இல்லை நண்பனே. இந்த டாக்ஸியில் புகை பிடித்தல் தடை செய்யப் பட்டுள்ளது" என்றேன். அவனுக்கு ஆத்திரம் சிறிது வந்தது. "ஆனால் நான் புகை பிடிக்கத் தான் போகின்றேன். யன்னலைத் திறந்து விடுகின்றேன். என்ன சொல்கின்றாய்?" என்றான்.

நான் திடமாக "மன்னிக்கவேண்டும். அனுமதிப்பதற்கில்லை" என்றேன். அவனது ஆத்திரம் சற்றே அதிகரித்தது. ஆத்திரத்தை வேறு வழியில் காட்ட எண்ணினான். "நீ மிகவும் மெதுவாகப் போகின்றாய்." என்று முறையிட்டான்.

"என்னுடைய வேக எல்லையை உனக்காக நான் தாண்ட முடியாது. இது தான் என்னுடைய எல்லை. இது உனக்குப் பிடிக்காவிட்டால் நீ தாராளமாக வேறு ட

முதலாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி



திருமதி. மங்கையர்க்கரசி கனகசபபதி அவர்கள்
தோற்றம் 01. 09. 1919 மறைவு 17. 11. 2001

நிலவில்லாமல் வானிருக்கும் ஆனால் உங்கள் நினைவில்லாமல் நாங்களில்லை. உங்கள் ஆசியும் அரவணைப்பும் எங்களை என்றென்றும் வழிநடத்தும். தங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய பிரார்த்திக்கும் பிள்ளைகள் வினோ, பதஞ்சலி, கபா, செல்வா குடும்பத்தினர்.

TAMIL KINDER

Your child's gateway to a lifetime of Tamil

Children joining Bharathi academy do not drop out half way. They keep learning and also enjoy it! They are proud to see their own progress. We have 8 years of success behind us to prove this.

Tamil Kinder is full of fun and excitement. It also includes an optional component in Hinduism & Human Values.

Starting age - 4 years.

Join at one of the following locations:
Lalor, Dandenong, Clayton, Glen Waverley.

For more information, please call (03) 95512903.

BHARATHI ACADEMY

where children's time is valued



UTHAYAM ADVERTISING INFORMATION

1 Unit (10cm Wx 4.5cm H - pre paid)	\$ 25.00	We can provide 2 colours on the last
2 Units (10cm Wx 9 cm H - pre paid)	\$ 40.00	page or center fold at an extra cost of
3 Units (10cm W x 13.5cm H - pre paid)	\$ 60.00	\$50.00 per advertisement
4 Units (10cm W x 18cm H - pre paid)	\$ 75.00	
Quarter Page	\$100.00	
Half Page	\$ 160.00	
Full Page	\$ 250.00	
Last Page - full	\$ 400.00	
Last Page - half	\$ 250.00	
Center fold - full	\$ 275.00	
Center fold - half	\$ 185.00	
Front Page - Top Shoulder	\$ 75.00	
Bottom Strip 4cm x 26 cm (2 colours)	\$ 200.00	
Classified Ads - per line (pre paid)	\$ 1.50	

UTHAYAM

P.O. Box, 3170, Wheelers Hill, Vic 3150
Phone / Fax: (03) 9561 0242 or contact

Sydney	Ketha	0409 450 902
Melbourne	Noel	0411 606 767
	Mrs Bala	(03)97953568
Perth	Ramkumar	(08) 9332 3978
		GST extra

புதிய இணைய இதழ்: மருதம்

சொல்புதிது சார்பில் www.marutham.com என்ற புதிய இணைய இதழ் துவங்கப்பட்டுள்ளது. சொல் புதிதை இணையத்தில் கொண்டு வருவது இதன் முக்கிய நோக்கமாக இருந்தாலும் மேலும் பல அரசியல் கலை விஷயங்களையும் உள்ளடக்கியதாக இருக்கும் .15 நாட்களுக்கு ஒரு முறை இது புதுப்பிக்கப்படும் .2.10.2002 ல் முதல் இதழ் வெளியாகியுள்ளது.

சொல் புதிதைப் போலவே கலை இலக்கியம் அரசியல் வரலாற்றாய்வு அறிவியல் தத்துவம் ஆகிய தளங்களுக்கு அழுத்தம் தரக்கூடிய இதழாக இது இருக்கும். ஆன்மீகத்துக்கும் முக்கியத்துவம் அளிக்கப்படும் . ஆனால் மதம் தவிர்க்கப்படும் . மைய ஓட்டத்துக்கு வெளியே உள்ள ஆன்மீக நரோட்டங்களை மட்டுமே கணக்கில் கொள்வோம்.

விரிவான தமிழாராய்ச்சிக் கட்டுரைகள் வெளிவரும் . தமிழ் இசை, தமிழியக்கம் ஆகியவற்றை சொல் புதிது போலவே மருதமும் முன்னிறுத்தும் பொதுவாக தீவிரமான வாசகர்களுக்கு உரிய இதழாக இது இருக்கும் . தமிழாராய்ச்சியாளர் குமரிமைந்தன், வளவ துரையன், விமரிசகர் வேத சகாயகுமார், அறிவியல் எழுத்தாளர் தி. ஸ்ரீனிவாசன், எழுத்தாளர் பாவண்ணன், போன்ற பலர் தொடர்ந்து எழுதுவார்கள்.

முதல் இதழ் சோதனை முயற்சியாக வெளியிடப்பட்டுள்ளது . இணைமதி TSC !! எழுத்துரவில் உள்ளது . அந்த எழுத்துரு இருந்தால்மட்டுமே படிக்கமுடியும். வாசகர்கள் வாசித்து கருத்து சொல்ல விரும்புகிறோம் . எழுத்தாளர் பங்களிப்பை நாடுகிறோம்.

சரவணன், ஆசிரியர் (saravanan@marutham.com)

54, Stud Road, Dandenong 3175 DENTAL SURGERY

Dr. Ravi Ravindran (B.D.S Adelaide)
Dr. Chelvy Ravindran (B.D.S Adelaide)

SURGERY HOURS

MONDAY	5.30 P.M to 7.00 P.M
TUESDAY	5.30 P.M to 7.00 P.M
WEDNESDAY	9.00 A.M to 12.00 Noon
THURSDAY	2.00 P.M to 7.00 P.M
FRIDAY	5.30 P.M to 7.00 P.M
SATURDAY	9.00 A.M to 3.00 P.M

PLEASE RING FOR AN APPOINTMENT ON
9793 4763 (B.H) 9886 6450 (A.H) 041 300 1709 (Mobile)

உதயம்

ஆண்டுச் சந்தா
25 டொலர்கள்
மட்டுமே

Burwood

Sampoorna Vegetarian
Surprise
73 Station Street, Burwood
Ph / Fax: (03) 9888 9010

Clayton

KNT Restaurant
164 Clayton Road, Clayton
Bookings:
Ph / Fax: (03) 9544 2170

Vermont South

RICH MAHA
Shop 3, 499 Burwood Hwy.
Bookings:
Ph / Fax: (03) 9887 7663

Syndal

The Palms
Food Court & Restaurant
213 - 215 Blackburn, Road
Syndal, 3149
Ph: (03) 9803 9668

Springvale

Rajus Indian Restaurant
890-892 Princes Highway,
Springvale
Ph: (03) 9574 2693

UTHAYAM COMMUNITY

BUSINESS GUIDE

**TO PLACE AN ADVERTISEMENT
ON THIS BUSINESS GUIDE PHONE UTHAYAM CONTACTS ON PAGE 2
RATE: \$10 PER ISSUE OR \$100 PER YEAR**

MELBOURNE

BERNARD ELECTRICS

REC. 11743

Commercial - Domestic - Industrial

9367 9308 & 0404 098 136

MELBOURNE

LION OF INDIA

Tandoori Mughlai North Indian
Cuisine - Take-aways 20% discount
Bookings: 9379 2161
Dinner 7 nights
349 Keilor Road, North Essendon

MELBOURNE

RAVI JAMES ASSOCIATES

87 Beaty Street,
Ivanhoe, Vic 3079
Ph. 9614 3588 (BH)
9497 3738 (AH)

MELBOURNE

RANJANA FASHION

46 Jenola Parade,
Wantirna South, Vic 3152
Ph: (03) 9887 2343
Mob: 0403 114 783

F1 Mortgage brokers & Financial Services

FREE SERVICE

YOUR CONSULTANT

ALEX GANGAA



Mobile: 0403 20 22 33

AH: (03) 9842 3843

Email: aganga@f1homeloans.com.au

HOME LOANS, INVESTMENT PROPERTY LOANS
OR REFINANCE YOUR PROPERTY WITH
LOW INTEREST RATE OF 4.47%
I will arrange a suitable Bank for your needs

100 % Offset A/C, Redraw Facility,
Line of Credit, Credit Card, Chequebook

Special deal for Professionals & self-employers

Fast efficient, Professional service,
Additional assistance and
Home loan comparison
with Banks

APIG Home Loan & Finance

We specialise in finding the BEST interest rate for your needs.
Don't waste time by searching for the best deal from these lenders.

Adelaide Bank
AMP
ANZ Bank
Bank West
BMC
Citibank
Commonwealth Bank

Colonial Bank
GE Home Loan
Heritage
Homeside lending
HSBC Bank
IMB
ING Bank

Macquarie Bank
Rams
St. George Bank
Suncorp Metway
The Rock
Westpac Bank

எந்த வங்கி என்று எம்மிடம் கூறுங்கள்

HOME LOANS

6 Months Rate.....	From	4.09%pa
1 Year Introductory rate.....		5.29%pa.
Standard Variable Rate..... (upto 0.7 Discount) ...		5.87%pa.
1 Year Fixed Rate.....		5.39%pa.
2 Year Fixed Rate.....		6.19%pa.

COMMERCIAL LOANS..... From 6.69%pa
CAR & EQUIPMENT LOANS: (leasing)

EQUIPMENT LOANS..... From 7.50%
At the time of settlement the rate is fixed for periods usually from 3 to 5 years.
Preferred Application Size From \$20,000

We are able to find loans for:

Those who does not have any documentations for their salary and saving
Had a default record.
Most other circumstances.

உங்கள் தேவைக்கு தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

Call Jimmy Huo

On (02) 9799 8660 or 0425 236318

Fax : (02) 9799 3883, Email : apifinance@yahoo.com

Address: 7/236 Liverpool Rd, Ashfield NSW 2131.



DEEPAVALI CONCERT

WITH DEVAYANI

("Melbourne Thullal Isai Kuil")

AND THE DESA DUO BAND

(with ESAN and others)

'EAST MEETS WEST'

SATURDAY 30TH
NOVEMBER 2002.

AT 6.30PM
VENUE :
MONASH SECONDARY
COLLEGE,
DUERDIN STREET,
NOTTINGHILL
(Mel Red: 70 J10)

Cost \$18 per person.
Children under 5 free.
Dinner sold by popular
city Restaurant at cheap rates.

Contact : Mrs. Pilai
0422 783 724
0419 328 715
95115 398



SPONSORED BY: JAY AND CO BARRISTERS
AND SOLICITORS

AND
THE WEALTH SOURCE GROUP PTY LTD

Part Proceeds to go towards Orphanage.

LIMITED TICKETS! HURRY!!!

There will be
ENGLISH,
TAMIL
AND HINDI SONGS,
DANCING
AND LOTS OF FUN.

New singers and dancers
will be introduced with
popular singers like
Vishvanath too.

There's more: Jay V Pilai,
Ram, Judy, Dinesh,
Mohan, Sheena and
others.